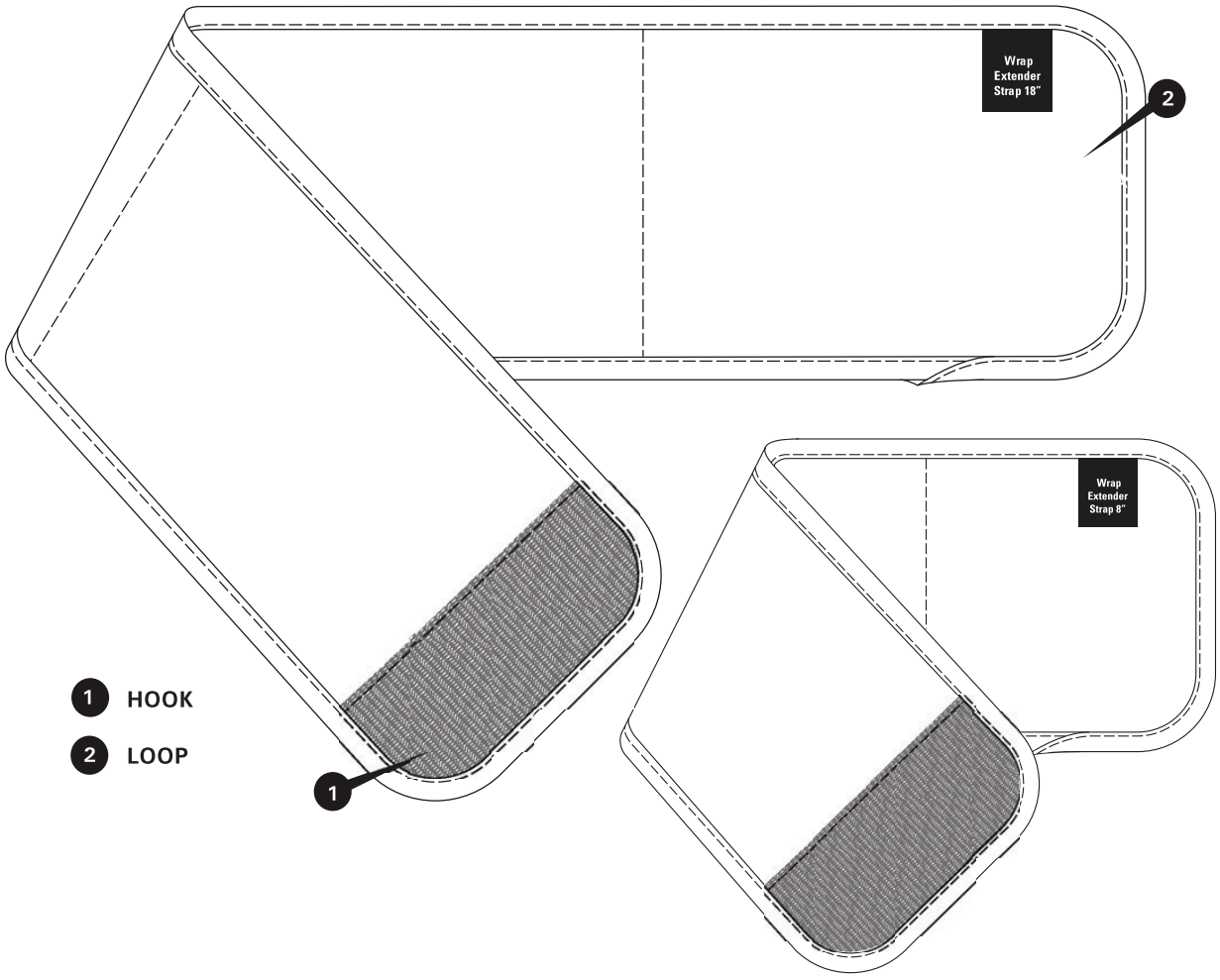
AVANOS

GAME READY

WRAP EXTENDER STRAPS 18″ & 8″

USE AND CARE INSTRUCTIONS



Rx Only : Federal Law (USA) restricts this device to sale by or on the order of a physician.

GAME READY

EN

AVANOS* GAME READY* Wrap Extender Straps

General

The Wrap Extender Straps can be used with the Game Ready* Shoulder and Hip/Groin Wraps as directed in these instructions.

The Wrap Extender Straps should only cover areas of the joint or body that do not receive therapy. The Wrap Extender Straps do not extend the cooling area of the wrap.

Intended Purpose

The Game Ready* Wraps are intended to be used together with the Game Ready* Control Units (GRPro* 2.1 or Med4 Elite*) as a system to treat post-surgical and acute injuries in order to reduce edema/swelling and pain for which localized thermal therapy (hot or cold or contrast) are indicated. The system is intended to be used by or on the order of licensed healthcare professionals in hospitals, rehabilitation facilities, outpatient clinics, athletic training settings, or home settings. Clinical benefits include reduction of post-surgical- and acute injury-associated pain and edema/swelling.

Warnings

- **Notification to Users/Patients:** Please immediately report any serious incident that may have occurred due to this medical device to the manufacturer or its Authorized Representative and to your National Authority.

  To comply with California Proposition 65, the following warning has been included:

- **Warning:** This product can expose you to chemicals including cadmium, chromium, lead, polybrominated biphenyls, or mercury, which are known to the State of California to cause cancer or reproductive toxicity. For more information go to **www.p65warnings.ca.gov**.

Sizing specifications

Size: 18", 8"

Care and Cleaning

Hand wash in lukewarm water with mild detergent. Line dry only.

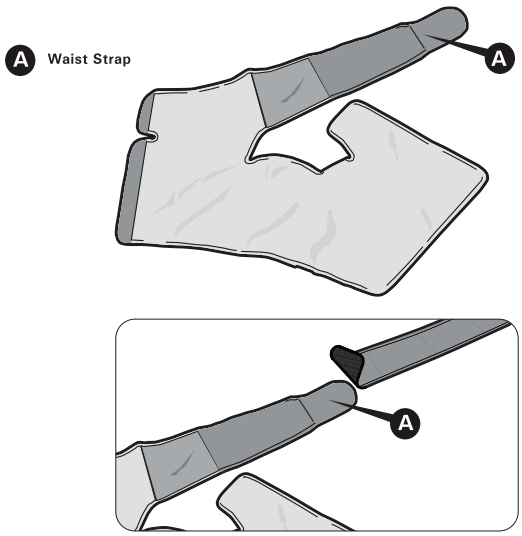
Contact Us

In the U.S. call Game Ready Customer Service at 1.888.426.3732 (+1.510.868.2100). From outside of the U.S. please refer to www.gameready.com to find your local distributor's contact information.

Assembly & Application
For Use With Game Ready* Hip/Groin Wrap

Note: To extend the Hip/Groin Wrap, apply the 8" or 18" Wrap Extender Straps PRIOR to placing the Hip/Groin Wrap on the body.

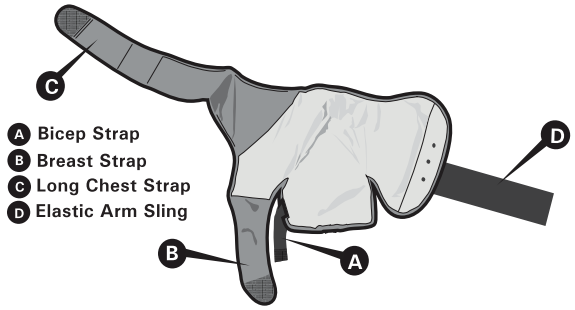
1. Place the Hip/Groin Wrap on a flat surface, blue side up. Ensure the waist strap is unhooked and is laid flat.
2. Hold the Wrap Extender Strap hook-side down and facing away from you.
3. Secure the hook end of the Wrap Extender Strap onto the loop of the waist strap (A).
4. Apply the Hip/Groin Wrap to the body, per the Hip/Groin Wrap Use Guide.
5. Once the Hip/Groin Wrap is on the body, adjust to a comfortable fit.

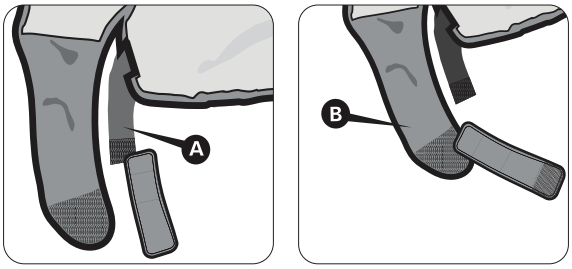


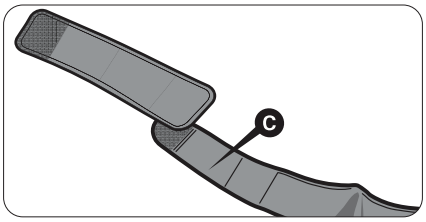
Assembly & Application
For Use With Game Ready* Shoulder Wrap

Note: To extend the Shoulder Wrap, apply the 8" or 18" Wrap Extender Straps PRIOR to placing the Shoulder Wrap on the body.

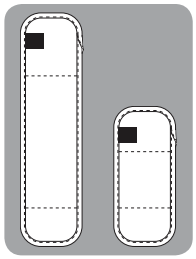
1. Place the Shoulder Wrap on a flat surface, blue side up. Ensure all the straps from the wrap are unhooked and are laid flat.
2. To extend the bicep strap (A), use the 8" Wrap Extender Strap:
   a. Hold the Wrap Extender Strap with the hook-side facing up and towards you.
   b. Secure the bicep strap hook to the underside (loop-only side) of the Wrap Extender Strap.
3. To extend the breast strap (B), use the 8" Wrap Extender Strap:
   a. Hold the Wrap Extender Strap with the hook-side facing up and towards you.
   b. Secure the breast strap hook to the underside (loop-only side) of the wrap extender strap.
4. To extend the long chest strap (C), use the 18" Wrap Extender Strap:
   a. Position the Shoulder Wrap with the long chest strap positioned towards you.
   b. Hold the Wrap Extender Strap with the hook side facing up and towards you.
   c. Secure the long chest strap hook to the underside (loop-only) of the Wrap Extender Strap.
5. Apply the Shoulder Wrap to the body, per the Shoulder Wrap Use Guide.
6. Once the Shoulder Wrap is on the body, adjust to a comfortable fit.







MD Medical Device	UDI Unique Device Identifier	REF Catalogue number	LOT Batch code
Caution	Importer	Country of manufacture	Assembled in
Date of manufacture	Manufacturer	Consult instructions for use	Rx Only
CE (Conformité Européenne) EC Directive Compliance			



PRODLUŽOVACÍ POPRUHY PRO BANDÁŽE – 18" A 8"

PŘÍSLUŠENSTVÍ PRO POUŽITÍ S

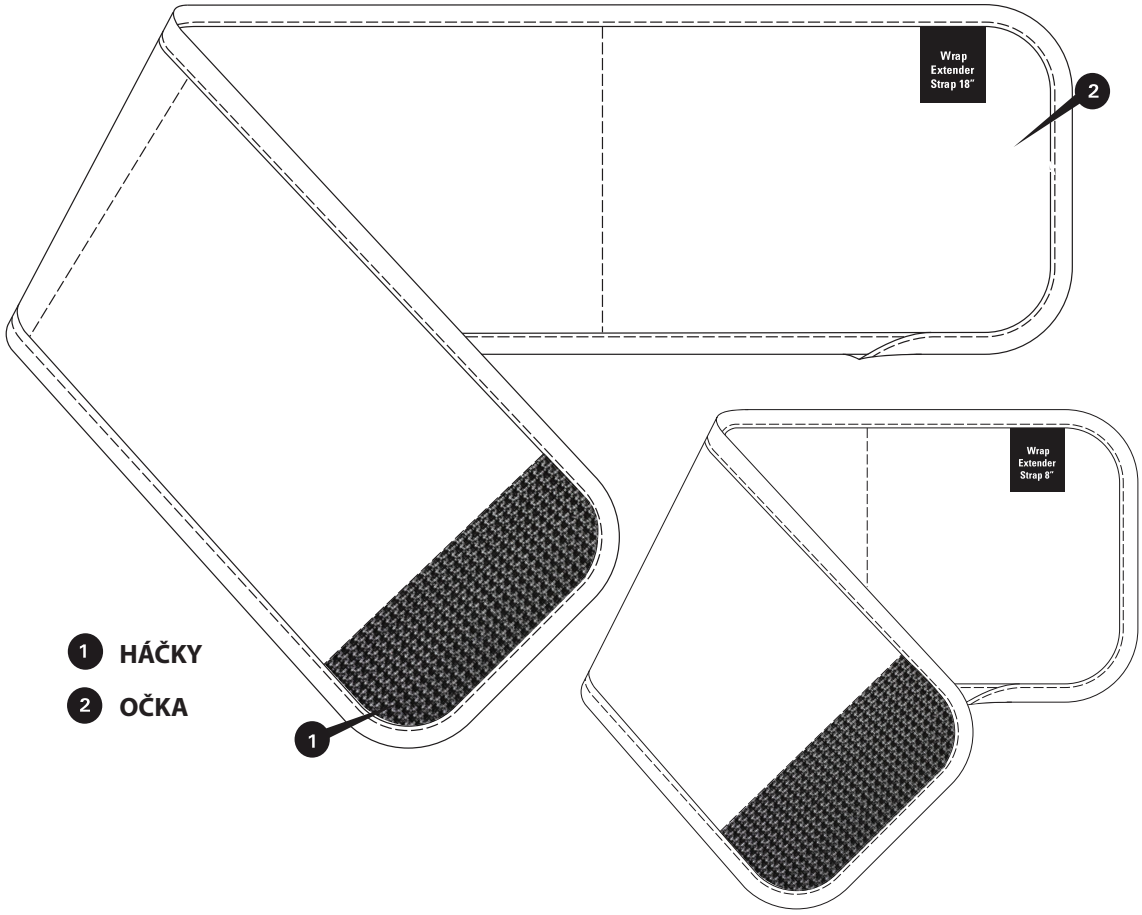
BANDÁŽ NA KYČLE/TŘÍSLA

BANDÁŽ NA RAMENO

NÁVOD K POUŽITÍ

CS **ČEŠTINA**

Pouze na předpis: Federální zákony USA omezují prodej tohoto prostředku na lékaře nebo na lékařský předpis.



Prodlužovací popruhy pro bandáže je možné používat s bandážemi na rameno a kyčle/třísla Game Ready* podle pokynů v tomto návodu.

Prodlužovací popruhy pro bandáže by měly zakrývat pouze oblasti kloubu nebo těla, které nejsou předmětem léčby. Prodlužovací popruhy pro bandáže nerozšiřují chlazenou oblast bandáže.

PÉČE A ČIŠTĚNÍ

Myjte ručně ve vlažné vodě s použitím jemného čisticího prostředku. Sušte pouze na vzduchu.

ZAMÝŠLENÝ ÚČEL

Game Ready® Wraps jsou určeny k použití společně s game ready® řídicími jednotkami (GRPro® 2.1 nebo Med4 Elite®) jako systém pro léčbu pooperačních a akutních zranění, aby se snížil edém / otok a bolest, pro které je indikována lokalizovaná tepelná terapie (horká nebo studená nebo kontrastní). Systém je určen k použití licencovanými zdravotnickými pracovníky v nemocnicích, rehabilitačních zařízeních, ambulantních klinikách, atletických tréninkových zařízeních nebo domácích zařízeních, nebo na lékařský předpis. Klinické přínosy zahrnují snížení pooperační a akutní bolesti spojené se zraněním a edému/otoku.

SLOŽENÍ A APLIKACE

PRO POUŽITÍ S BANDÁŽÍ NA RAMENO GAME READY*

Poznámka: Chcete-li prodloužit bandáž na rameno, připevněte prodlužovací popruhy na bandáže velikosti 8" nebo 18" PŘED umístěním bandáže na rameno na tělo.

1. Položte bandáž na rameno na rovnou plochu modrou stranou nahoru. Ujistěte se, že popruhy nejsou připevněny k bandáži a že jsou narovnané.
2. Chcete-li prodloužit popruh na biceps (A), použijte prodlužovací popruh pro bandáže velikosti 8":

   a) Podržte prodlužovací popruh pro bandáž tak, aby strana s háčky směřovala nahoru k vám.

   b) Připevněte část popruhu na biceps s háčky ke spodní části (části s očky) prodlužovacího popruhu pro bandáž.
3. Chcete-li prodloužit popruh na hrudník (B), použijte prodlužovací popruh pro bandáže velikosti 8":

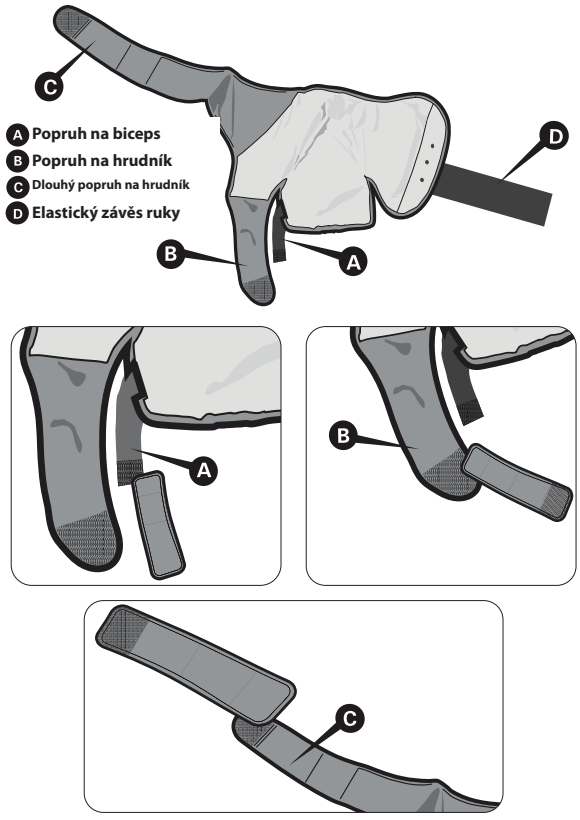
   a) Podržte prodlužovací popruh pro bandáž tak, aby strana s háčky směřovala nahoru k vám.

   b) Připevněte část popruhu na hrudník s háčky ke spodní části (části s očky) prodlužovacího popruhu pro bandáž.
4. Chcete-li prodloužit dlouhý popruh na hrudník (C), použijte prodlužovací popruh pro bandáže velikosti 18":

   a) Umístěte bandáž na rameno tak, aby dlouhý popruh na hrudník směřoval k vám.

   b) Podržte prodlužovací popruh pro bandáž tak, aby strana s háčky směřovala nahoru k vám.

   c) Připevněte část dlouhého popruhu na hrudník s háčky ke spodní části (části s očky) prodlužovacího popruhu pro bandáž.
5. Nasaďte si bandáž na rameno podle příslušného návodu k použití.
6. Po nasazení bandáže na rameno ji upravte tak, aby pohodlně sedla.

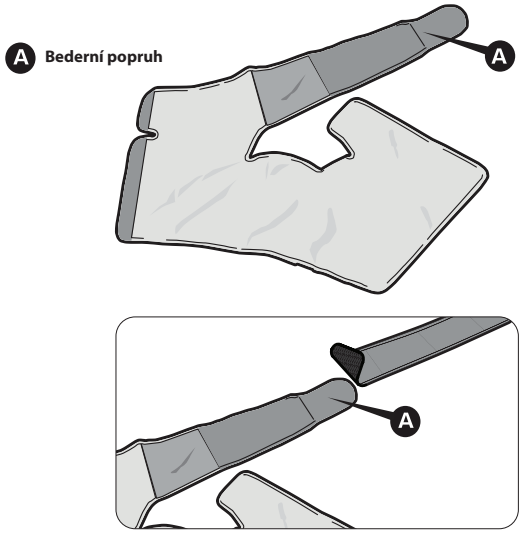


SLOŽENÍ A APLIKACE

PRO POUŽITÍ S BANDÁŽÍ NA KYČLE/TŘÍSLA GAME READY*

Poznámka: Chcete-li prodloužit bandáž na kyčle/třísla, připevněte prodlužovací popruhy na bandáže velikosti 8" nebo 18" PŘED umístěním bandáže na kyčle/třísla.

1. Položte bandáž na kyčle/třísla na rovnou plochu modrou stranou nahoru. Ujistěte se, bederní popruh není připevněný a že je narovnaný.
2. Podržte prodlužovací popruh pro bandáž tak, aby strana s háčky směřovala dolů od vás.
3. Připevněte část s háčky prodlužovacího popruhu pro bandáž k části s očky bederního popruhu (A).
4. Nasaďte si bandáž na kyčle/třísla podle příslušného návodu k použití.
5. Po nasazení bandáže na kyčle/třísla ji upravte tak, aby pohodlně sedla.



KONTAKTUJTE NÁS

V rámci USA volejte zákaznický servis Game Ready na tel. č. 1.888.426.3732 (+1.510.868.2100). Kontaktní údaje na místního distributora na území mimo USA naleznete na stránkách www.gameready.com.

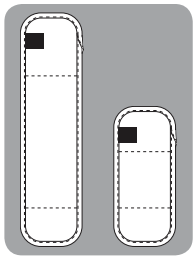
Pro splnění požadavku normy California Proposition 65 bylo zahrnuto následující varování:

Varování: Při práci s tímto produktem můžete být vystaveni chemickým látkám včetně kadmia, chromu, olova, polybromovaných bifenylů nebo rtuti, které podle klasifikace státu Kalifornie způsobují rakovinu a reprodukční toxicitu. Další informace naleznete na stránkách **www.P65Warnings.ca.gov**.

Oznámení uživatelům/pacientům: *Ihned nahlaste jakýkoli závažný incident, ke kterému mohlo dojít z důvodu tohoto zdravotnického prostředku, výrobci nebo jeho autorizovanému zástupci a vnitrostátnímu orgánu ve vaší zemi.*

Naposledy revidováno: 2021-05-17
RRRR-MM-DD

MD Zdravotnický prostředek	UDI Jedinečný identifikátor prostředku	REF Katalogové číslo	LOT Kód šarže	Pozor	Dovozce	Země výroby
Sestaveno v	Datum výroby	Výrobce	Nahlédněte do návodu k použití	Pouze na předpis	CE	CE (Conformité Européenne) Směrnice ES o shodě



BINDFORLÆNGERSTROPPER – 18" OG 8"

TILBEHØR TIL BRUG SAMMEN MED

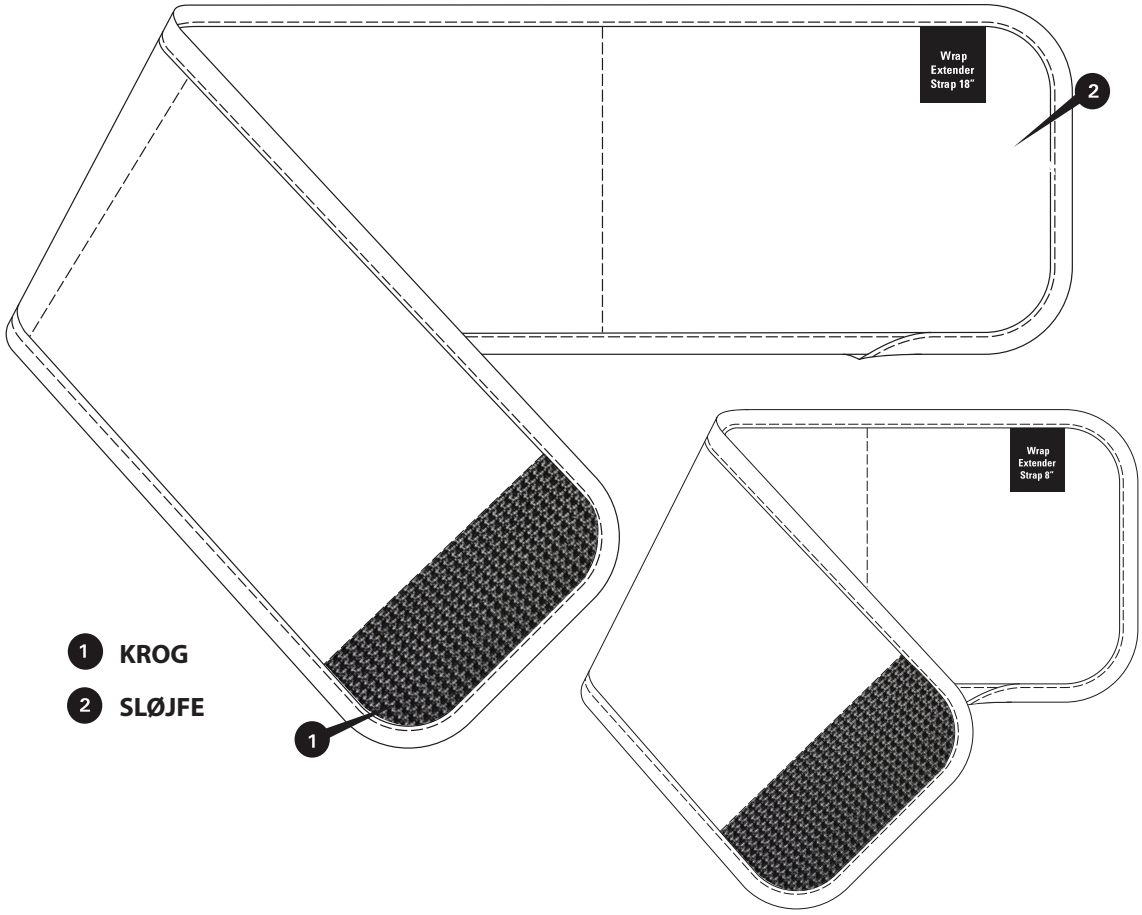
HOFTE-/LYSKEBIND

SKULDERBIND

BRUGERVEJLEDNING

DA **DANSK**

Kun til ordinering: Under føderal lov (USA) må denne anordning kun sælges af eller på ordination af en læge.



Bindforlængerstropperne kan bruges sammen med Game Ready*-skulderbind og -hofte-/lyskebind som anvist i denne vejledning.

Bindforlængerstropperne bør kun dække områder af leddet eller kroppet, som ikke får behandling. Bindforlængerstropperne forlænger ikke afkølingsområdet på bindet.

PLEJE OG RENGØRING

Vaskes med lunkent vand og mildt vaskemiddel. Må kun tørres på en tørresnor.

TILSIGTET FORMÅL

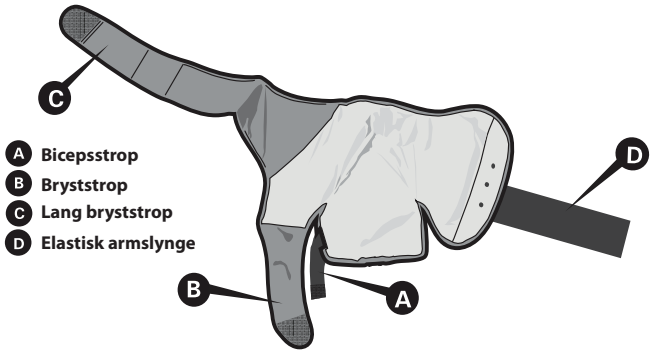
Game Ready*-omslagene er beregnet til brug sammen med Game Ready*-kontrolenhederne (GRPro* 2.1 eller Med4 Elite*) som et system til behandling af post-kirurgiske og akutte skader med henblik på at reducere ødem/hævelse og smerte, hvortil lokaliseret termisk terapi (varm eller kold eller kontrast) er indiceret. Systemet er beregnet til at blive brugt af eller på bestilling af autoriserede sundhedspersonale på hospitaler, rehabiliteringsfaciliteter, ambulante klinikker, træningsomgivelser til atleter eller i hjemmemiljøet. De kliniske fordele omfatter reduktion af post-kirurgisk og akut skadesforbundet smerte og ødem/hævelse.

PÅSÆTNING OG ANVENDELSE

TIL BRUG SAMMEN MED GAME READY®-SKULDERBIND

Bemærk: For at udvide skulderbindet skal du påsætte 8" eller 18" bindforlængerstropperne, før du sætter skulderbindet på kroppen.

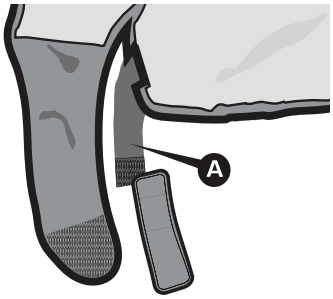
1. Anbring skulderbindet på en flad overflade med den blå side opad. Sørg for, at alle stropperne fra bindet er hægtet af og er lagt fladt ud.



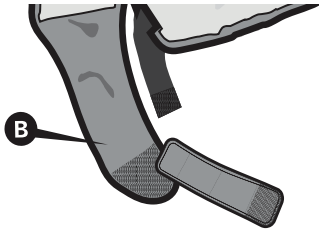
2. Hvis du vil udvide bicepsstroppen (A), skal du bruge 8" bindforlængerstroppen:

   a. Hold bindforlængerstroppen, så krogsiden vender opad og ind mod dig.

   b. Fastgør bicepsstroppens krog til undersiden (siden med sløjfen) på bindforlængerstroppen.



3. Hvis du vil udvide bryststroppen (B), skal du bruge 8" bindforlængerstroppen:



   a. Hold bindforlængerstroppen, så krogsiden vender opad og ind mod dig.

   b. Fastgør bryststroppens krog til undersiden (siden med sløjfen) på bindforlængerstroppen.

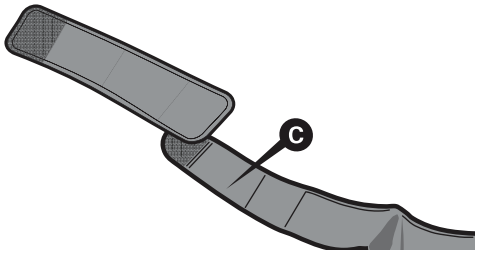
4. Hvis du vil udvide den lange bryststrop (C), skal du bruge 18" bindforlængerstroppen:

   a. Anbring skulderbindet, så den lange bryststrop er placeret ind mod dig.

   b. Hold bindforlængerstroppen, så krogsiden vender opad og ind mod dig.

   c. Fastgør krogen på den lange bryststrop til undersiden (siden med sløjfen) på bindforlængerstroppen.

5. Sæt skulderbindet på kroppen i overensstemmelse med brugervejledningen til skulderbindet.



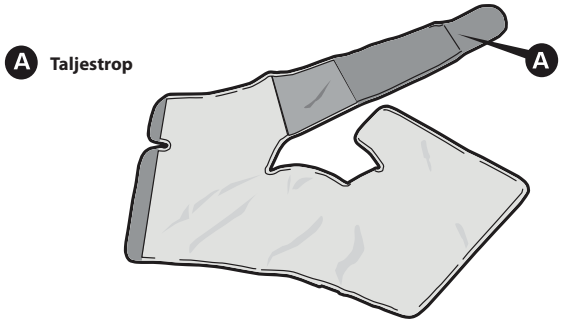
6. Når skulderbindet sidder på kroppen, skal du justere det til en behagelig pasform.

PÅSÆTNING OG ANVENDELSE

TIL BRUG SAMMEN MED GAME READY®-HOFTE-/LYSKEBIND

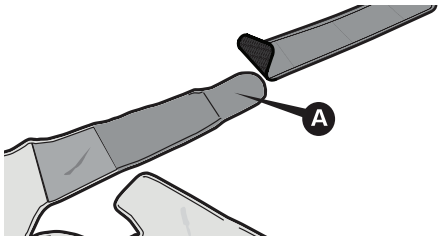
Bemærk: For at udvide hofte-/lyskebindet skal du påsætte 8" eller 18" bindforlængerstropperne, før du sætter hofte-/lyskebindet på kroppen.

1. Anbring hofte-/lyskebindet på en flad overflade med den blå side opad. Sørg for, at taljestroppen er hægtet af og lagt fladt ud.



2. Hold bindforlængerstroppen, så krogsiden vender nedad og væk fra dig.

3. Fastgør krogenden på bindforlængerstroppen på taljestroppens sløjfe (A).



4. Sæt hofte-/lyskebindet på kroppen i overensstemmelse med brugervejledningen til hofte-/lyskebindet.

5. Når hofte-/lyskebindet sidder på kroppen, skal du justere det til en behagelig pasform.

KONTAKT OS

Du kan i USA ringe til GAME READYs kundeservice på 1.888.426.3732 (+1.510.868.2100). Uden for USA bedes du finde din lokale forhandlers kontaktoplysninger på www.gameready.com.

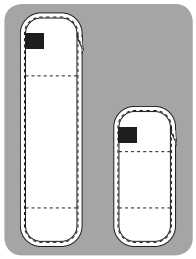
Følgende advarsel er inkluderet for at overholde California Proposition 65:

ADVARSEL: *Dette produkt kan eksponere dig for kemikalier, herunder cadmium, krom, bly, polybrominerede bifenyler eller kviksølv, som ifølge staten Californien vides at forårsage kræft eller reproduktive skader. Se* **www.p65warnings.ca.gov** *for flere oplysninger.*

Meddelelse til brugere/patienter: *Enhver alvorlig hændelse, der kan være forekommet på grund af dette medicinske udstyr, skal straks rapporteres til fabrikanten eller dennes autoriserede repræsentant og til de nationale myndigheder.*

Senest revideret: 2021-05-17
ÅÅÅÅ-MM-DD

MD	Medicinsk udstyr	UDI	Unik udstyrsidenti-fikation	REF	Katalognummer	LOT	Parti kode	Forsigtig	Importør	CC	Fremstillingsland
CC	Sestaveno v		Fremstillings-dato		Producent		Se brugsvejledningen	Kun til ordinering	CE		CE (Conformité Européenne) EF-direktivoverholdelse



WRAP EXTENDER STRAPS – 18 UND 8 ZOLL

ZUBEHÖR ZUR VERWENDUNG MIT

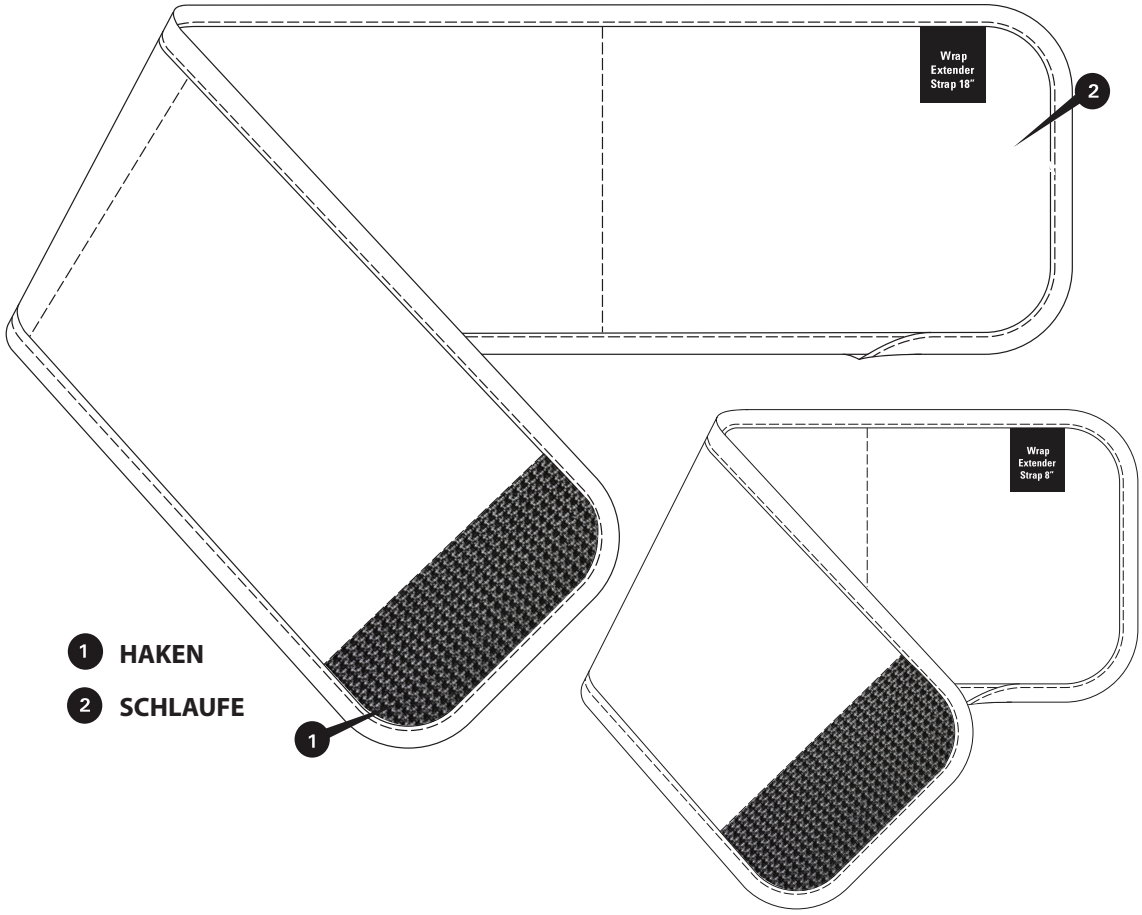
HIP/GROIN WRAP

SHOULDER WRAP

GEBRAUCHSANWEISUNG

DE **DEUTSCH**

Rx Only (verschreibungspflichtig): Laut US-amerikanischem Recht darf dieses Produkt nur von einem Arzt oder auf Anweisung eines Arztes abgegeben werden.



Die Wrap Extender Straps können mit den Game Ready* Shoulder und Hip/Groin Wraps wie in dieser Anleitung beschrieben verwendet werden.

Die Wrap Extender Straps sollten nur Bereiche des Gelenks oder des Körpers abdecken, die nicht therapiert werden. Die Wrap Extender Straps verlängern den Kühlbereich des Wraps nicht.

PFLEGE UND REINIGUNG

Handwäsche in lauwarmem Wasser mit Feinwaschmittel. Nur auf der Leine trocknen.

VERWENDUNGSZWECK

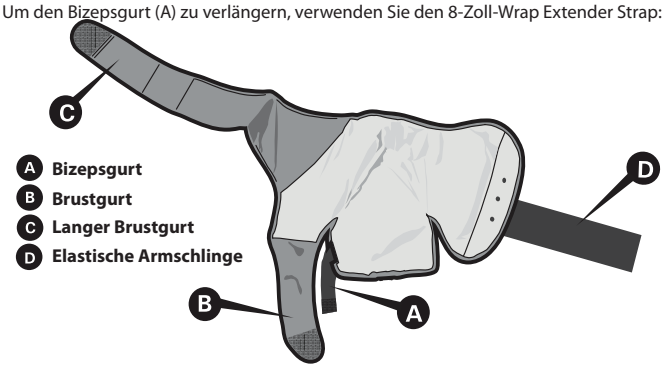
Die Game Ready* Wraps sind für die Verwendung zusammen mit den Game Ready* Control Units (GRPro* 2.1 oder Med4 Elite*) als System zur Behandlung von postoperativen und akuten Verletzungen vorgesehen, um Ödeme/Schwellungen und Schmerzen zu reduzieren, für die eine lokale Wärmetherapie (heiß oder kalt oder kontrastreich) indiziert ist. Das System ist für die Verwendung durch oder auf Anweisung von lizenzierten medizinischen Fachkräften in Krankenhäusern, Rehabilitationseinrichtungen, Ambulanzen, Sporttrainingseinrichtungen oder zu Hause vorgesehen. Die klinischen Vorteile umfassen die Reduzierung von postoperativen und akuten verletzungsassoziierten Schmerzen und Ödemen/Schwellungen.

MONTAGE UND ANWENDUNG

ZUR VERWENDUNG MIT GAME READY* SHOULDER WRAP

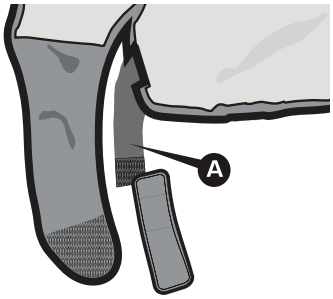
Hinweis: Um den Shoulder Wrap zu verlängern, legen Sie die 8" oder 18" Wrap Extender Straps an, BEVOR Sie den Shoulder Wrap am Körper anlegen.

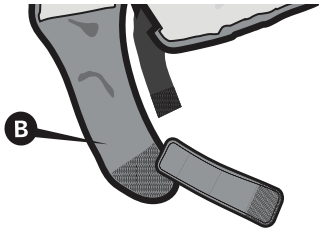
1. Legen Sie den Shoulder Wrap mit der blauen Seite nach oben auf eine ebene Fläche. Vergewissern Sie sich, dass alle Bänder der Umhüllung ausgehakt sind und aufliegen.
2. Um den Bizepsgurt (A) zu verlängern, verwenden Sie den 8-Zoll-Wrap Extender Strap:



a. Halten Sie den Wrap Extender Strap mit der Hakenseite nach oben und zu Ihnen hin.

b. Befestigen Sie den Haken des Bizepsgurtes an der Unterseite (nur die Schlaufenseite) des Wrap Extender Strap.





3. Um den Brustgurt (B) zu verlängern, verwenden Sie den 8" Wrap Extender Strap:

   a. Halten Sie den Wrap Extender Strap mit der Hakenseite nach oben und zu Ihnen hin.

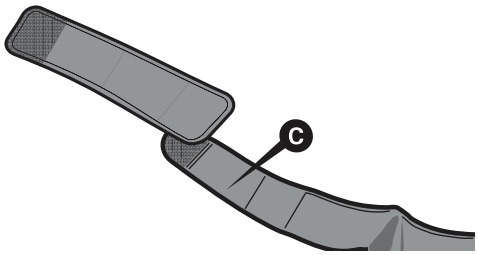
   b. Befestigen Sie den Brustgurthaken an der Unterseite (nur Schlaufenseite) des Wrap Extender Strap.

4. Um den langen Brustgurt (C) zu verlängern, verwenden Sie den 18-Zoll-Wrap Extender Strap:

   a. Positionieren Sie den Schultergurt so, dass der lange Brustgurt zu Ihnen zeigt.

   b. Halten Sie den Wrap Extender Strap mit der Hakenseite nach oben und zu Ihnen hin.

   c. Befestigen Sie den langen Brustgurthaken an der Unterseite (nur die Schlaufe) des Wrap Extender Strap.



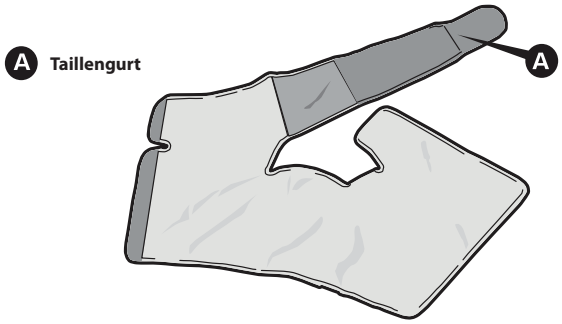
5. Legen Sie den Shoulder Wrap gemäß der Gebrauchsanweisung für den Shoulder Wrap am Körper an.
6. Sobald der Shoulder Wrap am Körper anliegt, stellen Sie ihn auf eine angenehme Passform ein.

MONTAGE UND ANWENDUNG

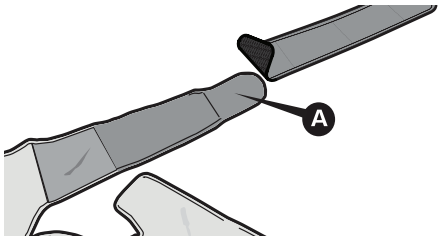
ZUR VERWENDUNG MIT GAME READY* HIP/GROIN-VERPACKUNG

Hinweis: Um den Hip/Groin Wrap zu verlängern, legen Sie die 8" oder 18" Wrap Extender Straps an, BEVOR Sie den Hip/Groin Wrap am Körper anlegen.

1. Legen Sie den Hip/Groin Wrap mit der blauen Seite nach oben auf eine flache Oberfläche. Vergewissern Sie sich, dass der Hüftgurt ausgehakt ist und aufliegt.



2. Halten Sie den Wrap Extender Strap mit der Hakenseite nach unten und von Ihnen weg gerichtet.
3. Befestigen Sie das Hakenende des Wrap Extender Strap an der Schlaufe des Hüftgurtes (A).



4. Legen Sie den Hip/Groin Wrap gemäß der Gebrauchsanweisung für den Hip/Groin Wrap am Körper an.
5. Sobald der Hip/Groin Wrap am Körper anliegt, stellen Sie ihn auf eine angenehme Passform ein.

KONTAKTANGABEN

Wenden Sie sich in den USA an den GAME READY Kundendienst unter 1.888.426.3732 (+1.510.868.2100). Außerhalb der USA schlagen Sie bitte die Kontaktangaben für den zuständigen Vertriebspartner auf www.gameready.com nach.

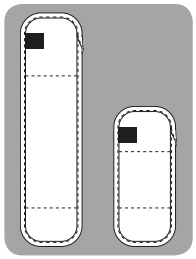
Zur Einhaltung der California Proposition 65 wurde folgender Warnhinweis aufgenommen:

WARNHINWEIS: *Dieses Produkt kann mit einer Exposition gegenüber Chemikalien einschließlich Cadmium, Chromium, Blei, polybromierter Biphenyle und Quecksilber in Verbindung stehen, die dem Bundesstaat Kalifornien dafür bekannt sind, dass sie Krebs erregen oder die Fortpflanzungsfähigkeit beeinträchtigen. Weitere Informationen finden Sie unter* **www.p65warnings.ca.gov**

Benachrichtigung an Benutzer/Patienten: *Bitte melden Sie schwerwiegende Vorfälle, die aufgrund dieses Medizinprodukts aufgetreten sein könnten, unverzüglich dem Hersteller oder seinem Bevollmächtigten und Ihrer nationalen Behörde.*

Letzte Überarbeitung: 2021-05-17
JJJJ-MM-TT

MD Medizinprodukt	UDI Eindeutige Gerätekennung	REF Katalognummer	LOT Chargenbezeichnung	Achtung	Importeur	Herstellungsland
montiert in	Herstellungsdatum	Hersteller	Gebrauchsanweisung beachten	Verschreibungspflichtig	CE	CE (Conformité Européenne) Einhaltung der EG-Richtlinie



MÄHKME
PIKENDUSRIHMAD – 18" JA 8"

TARVIK KASUTAMISEKS KOOS

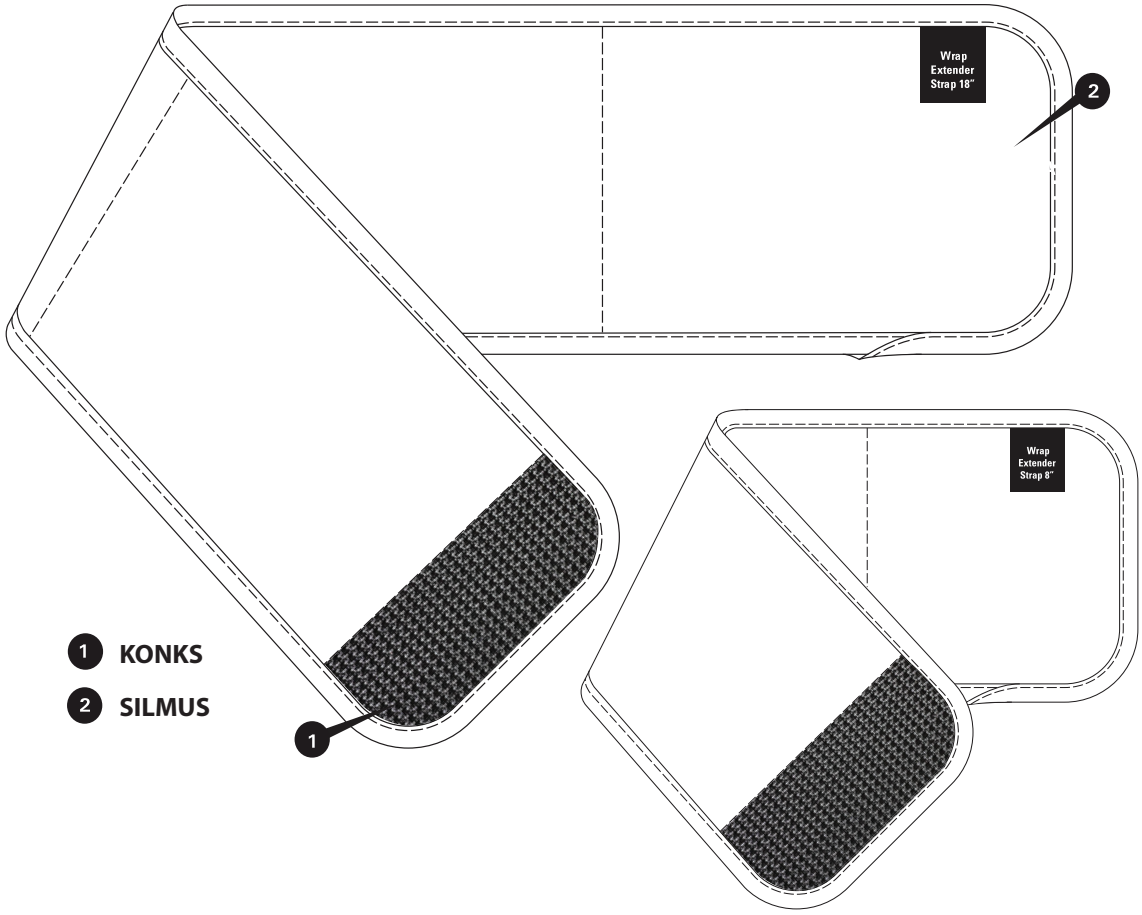
PUUSA-/KUBEMEMÄHISEGA

ÕLAMÄHISEGA

KASUTUSJUHEND

ET **Eestlane**

Ainult retsepti alusel: Ameerika Ühendriikide föderaalseadused lubavad seda seadet müüa ainult arstidel või arsti korraldusel.



Mähkme pikendusrihmu saab kasutada koos Game Ready* õla- ja puusa-/kubememähistega, nagu nendes juhistes ette nähtud.

Mähise pikendusrihmad võivad katta ainult neid liigese või keha piirkondi, mida ei ravita. Mähise pikendusrihmad ei pikenda mähise jahutuspiirkonda.

HOOLDUS JA PUHASTAMINE

Pesta käsitsi leiges vees õrnatoimelise puhastusvahendiga Ainult nööril kuivatada

SIHTOTSTARVE

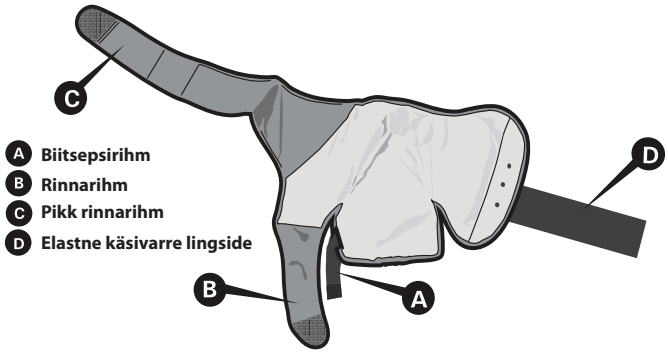
Game Ready* mähised on mõeldud kasutamiseks koos Game Ready* juhtplokkidega (GRPro* 2.1 või Med4 Elite*) süsteemina operatsioonijärgsete või akuutsete vigastuste ravimisel turse/paistetuse ja valulikkuse vähendamiseks, kui on näidustatud lokaalne termoravi (kuum või külm või vahelduv). Süsteem on ette nähtud kasutamiseks litsentseeritud meditsiinitöötajatele või nende korraldusel haiglates, taastusraviasutustes, ambulatoorsetes kliinikutes, sportlaste treeningukohtades või kodudes. Kliinilisteks hüvedeks on operatsioonijärgse ja akuutse vigastusega seotud valu ning tursete/paistetuste vähendamine.

KOKKUPANEK JA KASUTAMINE

KASUTAMISEKS GAME READY® ÕLAMÄHISEGA

Märkus. Õlamähise pikendamiseks paigaldage 8" või 18" mähise pikendusrihmad ENNE õlamähise kehale asetamist.

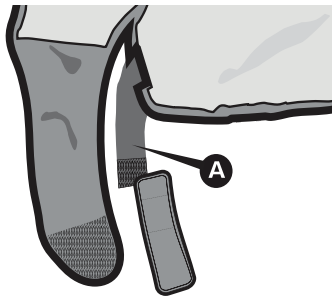
1. Asetage õlamähis tasasele pinnale, sinine külg üles. Veenduge, et kõik mähise rihmad oleksid lahti haagitud ja tasaselt laotatud.



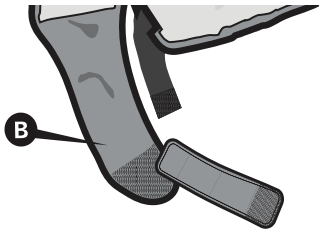
2. Biitsepsirihma (A) pikendamiseks kasutage 8" mähise rihmapikendust:

   a. Hoidke mähise rihmapikendust nii, et konksuga pool oleks üleval ja teie poole.

   b. Kinnitage biitsepsirihma konks mähise pikendusrihma alumisele küljele (ainult silmusega küljele).



3. Rinnarihma (B) pikendamiseks kasutage 8" mähise rihmapikendust:



   a. Hoidke mähise rihmapikendust nii, et konksuga pool oleks üleval ja teie poole.

   b. Kinnitage rinnarihma konks mähise pikendusrihma alumisele küljele (ainult silmusega küljele).

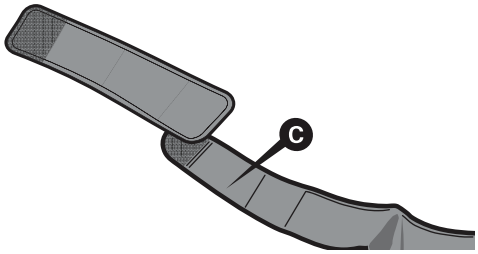
4. Pika rinnarihma (C) pikendamiseks kasutage 18" mähise rihmapikendust:

   a. Asetage õlamähis nii, et pikk rinnarihm oleks paigutatud teie poole.

   b. Hoidke mähise rihmapikendust nii, et konksuga pool oleks üleval ja teie poole.

   c. Kinnitage rinna pika rihma konks mähise pikendusrihma alumisele (ainult silmusega) küljele.

5. Asetage õlamähis kehale, järgides õlamähise kasutusjuhendit.



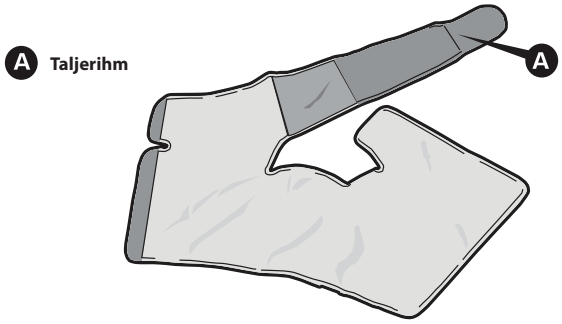
6. Kui õlamähis on kehal, reguleerige seda nii, et see sobiks mugavalt.

KOKKUPANEK JA KASUTAMINE

KASUTAMISEKS GAME READY® PUUSA-/KUBEMEMÄHISEGA

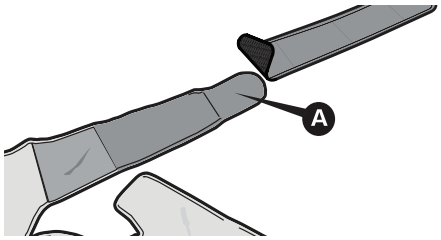
Märkus. Puusa-/kubememähise pikendamiseks paigaldage 8" või 18" mähise pikendusrihmad ENNE puusa-/kubememähise kehale asetamist.

1. Asetage puusa-/kubememähis tasasele pinnale, sinine külg üles. Veenduge, et taljerihm oleks lahti ja tasaselt laotatud.



2. Hoidke mähise pikendusrihma nii, et konks oleks suunaga allapoole ja teist eemale.

3. Kinnitage mähise pikendusrihma konksuots taljerihma silmuse külge (A).



4. Paigutage puusa-/kubememähis kehale puusa-/kubememähise kasutusjuhendi järgi.

5. Kui puusa-/kubememähis on kehal, reguleerige seda nii, et see sobiks mugavalt.

VÕTKE MEIEGA ÜHENDUST

USAs helistage Game Ready klienditeenindusse numbril 1.888.426.3732 (+1.510.868.2100). Väljastpoolt USA-d leiate oma kohaliku edasimüüja kontaktandmed veebilehelt www.gameready.com.

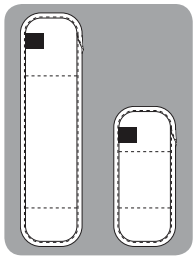
California ettepaneku 65 järgimiseks on lisatud järgmine hoiatus:

Hoiatus! *See toode võib kaasa tuua kokkupuute kemikaalidega, sealhulgas kaadmium, kroom, plii, polübroomitud bifenüülid või elavhõbe, mis California osariigi teada põhjustavad vähki või reproduktiivtoksilisust. Lisateavet lugege aadressilt* **www.p65warnings.ca.gov**.

Teatis kasutajatele/patsientidele. *Palume teavitada viivitamatult tootjat või selle volitatud esindajat ja oma riiklikku asutust kõigist tõsistest ohujuhtumitest, mis võisid tekkida selle meditsiiniseadme tõttu.*

Viimati muudetud: 2021-05-17
AAAA-KK-PP

MD Meditsiiniseade	UDI Seadme unikaalne identifikaator	REF Kataloogi number	LOT Partii	Hoiatus!	Importija	Tootjariik	
Märk monteerimise kohta teatud riigis	Tootmise kuupäev	Tootja	Tutvuge kasutusjuhendiga	Ainult retsepti alusel	CE (Conformité Européenne) EÜ direktiivi vastavus		



CORREAS EXTENSIBLES DE ENVOLTURA: 18" Y 8"

ACCESORIO PARA SU USO CON

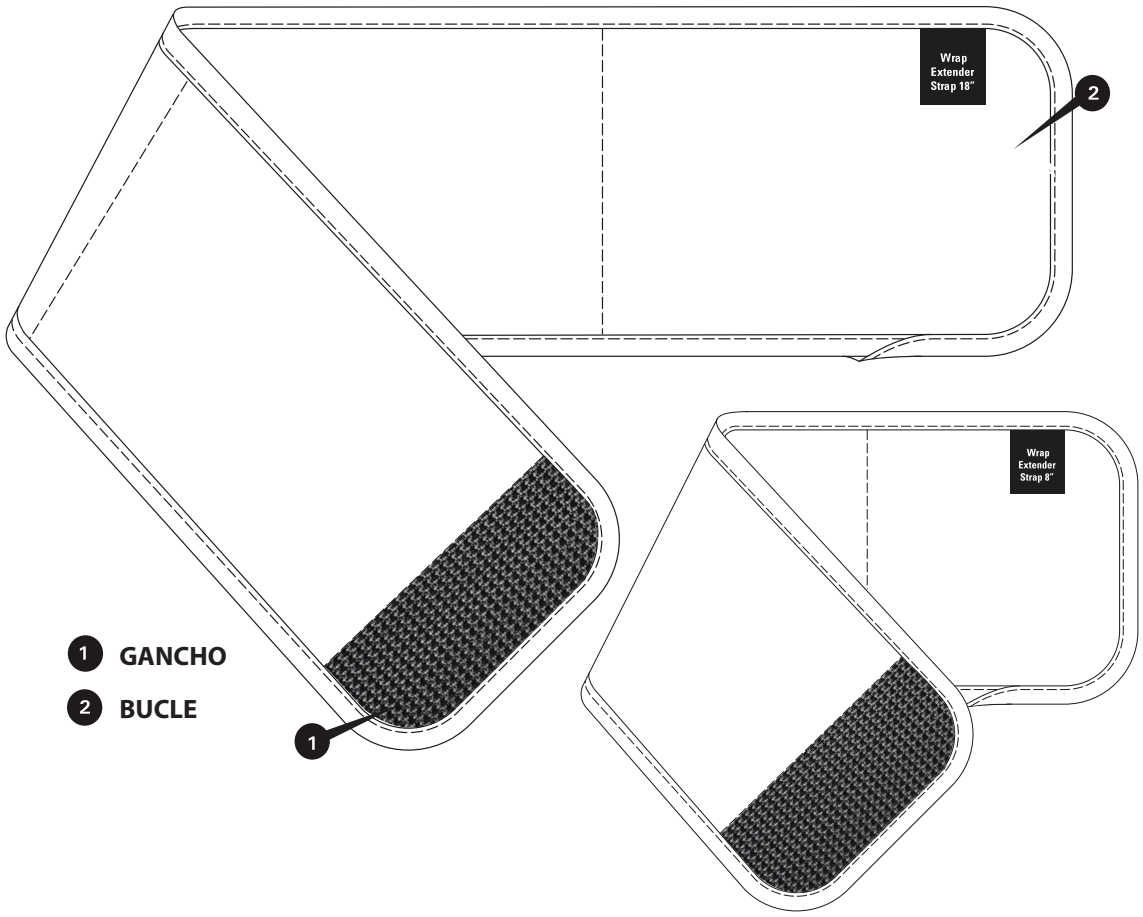
ENVOLTURA DE CADERA/INGLE

ENVOLTURA DE HOMBRO

GUÍA DE USO

EX **ESPAÑOL**

Solo para Rx: La ley federal (EE. UU.) restringe la venta de este dispositivo a médicos o por orden de un médico.



Las correas de extensibles de envoltura se pueden utilizar con las envolturas Game Ready* para hombro y cadera/ingle como se indica en estas instrucciones.

Las correas extensibles de envoltura solo deben cubrir áreas de la articulación o el cuerpo que no reciben terapia. Las correas extensibles de envoltura no extienden el área de enfriamiento de la envoltura.

CUIDADO Y LIMPIEZA

Lavar a mano en agua tibia con detergente suave. Solo secar en línea.

USO PREVISTO

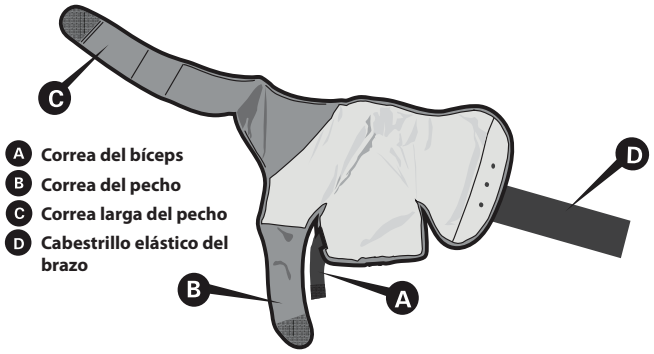
Las envolturas Game Ready* están diseñadas para un uso en conjunto con las unidades de control Game Ready* (GRPro* 2.1 o Med4 Elite*) a modo de sistema para tratar lesiones agudas y posquirúrgicas y reducir edemas, cuadros de inflamación o dolor para los cuales se indica un tratamiento térmico localizado (calor o frío o contraste). El sistema está destinado al uso por parte de profesionales de la salud con licencia, o por indicación de estos, en hospitales, centros de rehabilitación, clínicas ambulatorias, entornos de entrenamiento deportivo o entornos domésticos. Entre los beneficios clínicos, se incluye el alivio del dolor asociado a lesiones agudas y posquirúrgicas, edemas y cuadros de inflamación.

MONTAJE Y APLICACIÓN

SOLO PARA SU USO CON LA ENVOLTURA DE HOMBRO GAME READY*

Nota: Para extender la envoltura del hombro, aplique las correas extensibles de envoltura de 8" o 18" ANTES de colocar la envoltura del hombro en el cuerpo.

1. Coloque la envoltura del hombro sobre una superficie plana, con el lado azul hacia arriba. Asegúrese de que todas las correas de la envoltura estén desenganchadas y estén planas.

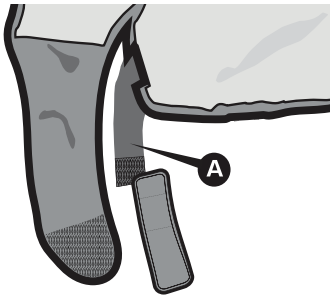


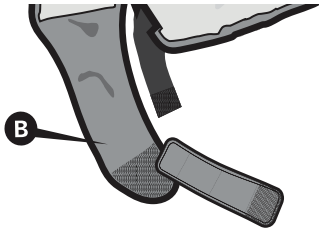
A Correa del bíceps
B Correa del pecho
C Correa larga del pecho
D Cabestrillo elástico del brazo

2. Para extender la correa del bíceps (A), utilice la correa extensible de envoltura de 8":

   a. Sostenga la correa extensible de envoltura con el lado del gancho hacia arriba y hacia usted.

   b. Fije el gancho de la correa del bíceps a la parte inferior (lado solo en bucle) de la correa extensible de envoltura.





3. Para extender la correa del pecho (B), utilice la correa extensible de envoltura de 8":

   a. Sostenga la correa extensible de envoltura con el lado del gancho hacia arriba y hacia usted.

   b. Fije el gancho de la correa del pecho a la parte inferior (lado solo en bucle) de la correa extensible de envoltura.

4. Para extender la correa larga del pecho (C), utilice la correa extensible de envoltura de 18":

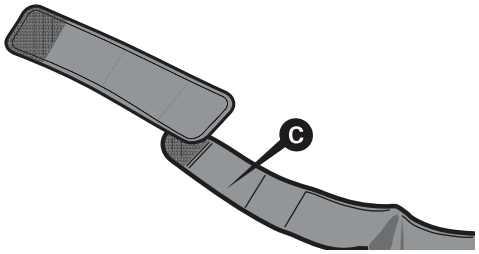
   a. Coloque la envoltura del hombro con la correa larga del pecho colocada hacia usted.

   b. Sostenga la correa extensible de envoltura con el lado del gancho hacia arriba y hacia usted.

   c. Fije el gancho de la correa larga del pecho a la parte inferior (lado solo en bucle) de la correa extensible de envoltura.

5. Aplique la envoltura del hombro en el cuerpo, según la Guía de uso de la envoltura del hombro.

6. Una vez que la envoltura del hombro esté en el cuerpo, ajuste a una posición cómoda.



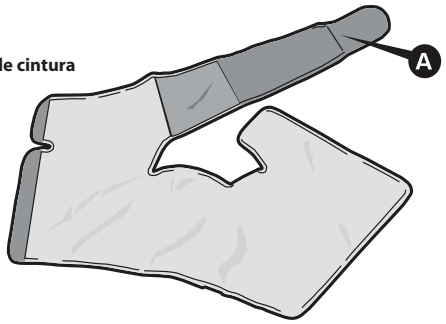
MONTAJE Y APLICACIÓN

SOLO PARA SU USO CON LA ENVOLTURA DE CADERA/INGLE GAME READY*

Nota: Para extender la envoltura de la cadera/ingle, aplique las correas extensibles de envoltura de 8" o 18" ANTES de colocar la envoltura de la cadera/ingle en el cuerpo.

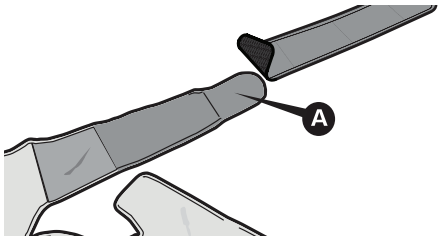
1. Coloque la envoltura de la cadera/ingle sobre una superficie plana, con el lado azul hacia arriba. Asegúrese de que la correa de la cintura esté desenganchada y esté plana.

A Correa de cintura



2. Sujete el gancho de la correa del extensor de envoltura hacia abajo y lejos de usted.

3. Asegure el extremo del gancho de la correa extensible de envoltura en el lazo de la correa de la cintura (A).



4. Aplique la envoltura de cadera/ingle en el cuerpo, según la Guía de uso de envoltura de cadera/ingle.

5. Una vez que la envoltura de la cadera/ingle esté en el cuerpo, ajuste a una posición cómoda.

CONTACTO

En EE. UU., llame al Servicio de atención al cliente de GAME READY al 1.888.426.3732 (+1.510.868.2100). Desde fuera de EE. UU., vaya a www.gameready.com para buscar la información de contacto de su distribuidor local.

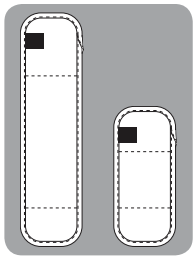
Para cumplir con la proposición 65 de California, se ha incluido la siguiente advertencia.

ADVERTENCIA: *Este producto puede exponerlo a productos químicos que incluyen cadmio, cromo, plomo, bifenilos polibromados o mercurio, que en el estado de California se sabe que son cancerígenos o que provocan toxicidad reproductiva. Para obtener más información, visite* **www.p65warnings.ca.gov**.

Notificación a los usuarios/pacientes: *Informe de inmediato al fabricante o al representante autorizado del fabricante y a las autoridades nacionales sobre cualquier incidente grave que pueda haber ocurrido debido a este dispositivo médico.*

Última revisión: 2021-05-17
AAAA-MM-DD

MD Dispositivo médico	UDI Identificador de dispositivo único	REF Número de catálogo	LOT Código de lote	Precaución	Importador	País de fabricación	
Ensamblado en	Fecha de fabricación	Fabricante	Consulte las instrucciones de uso	Solo para Rx	CE (Conformité Européenne) Cumplimiento de la Directiva CE		



SANGLES D'EXTENSION POUR ENVELOPPE – 46 CM ET 20 CM

ACCESSOIRE QUI S'UTILISE AVEC

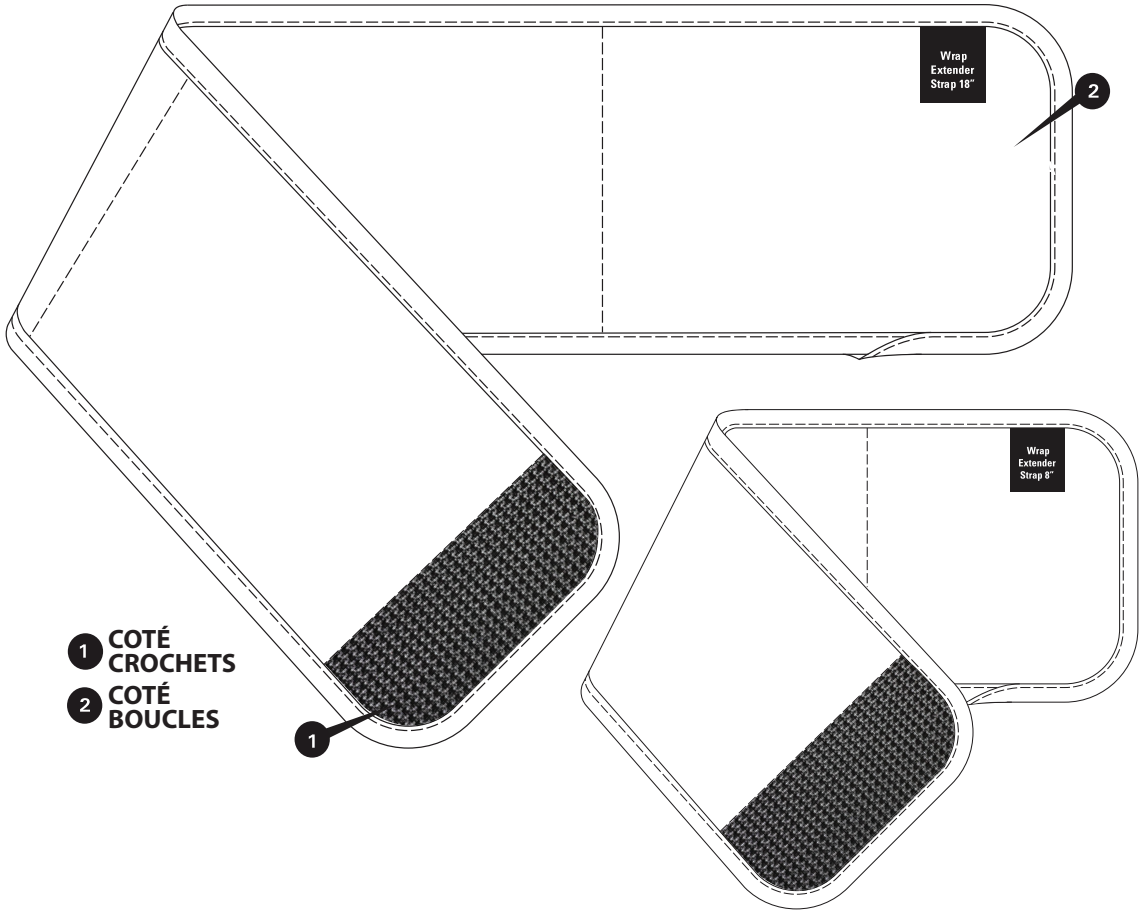
ENVELOPPE DE HANCHE/D'AINE

ENVELOPPE D'ÉPAULE

GUIDE D'UTILISATION

FR **FRANÇAIS**

Sur prescription seulement : La loi fédérale (États-Unis) limite la vente de ce dispositif à un médecin ou à la demande d'un médecin.



Les sangles d'extension pour enveloppe peuvent être utilisées avec les enveloppes d'épaule et de hanche/d'aine Game Ready* comme indiqué dans ces instructions.

Les sangles d'extension pour enveloppe devraient uniquement recouvrir les zones de l'articulation ou du corps qui ne sont pas traitées. Les sangles d'extension ne prolongent pas la zone de refroidissement de l'enveloppe.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Lavez à la main à l'eau tiède avec un détergent doux. Séchez sur ligne de séchage uniquement.

FIN PRÉVUE

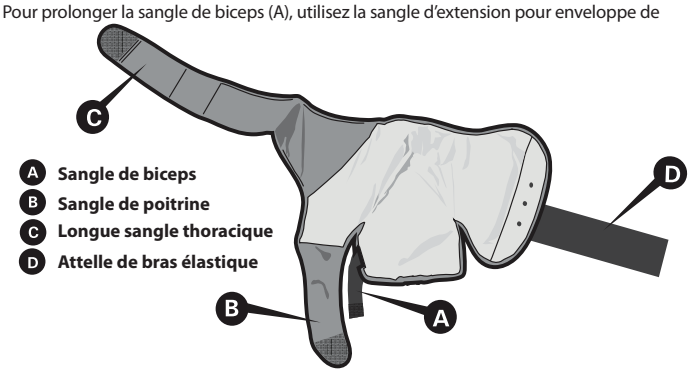
Les enveloppes Game Ready* sont conçues pour être utilisées avec les unités de contrôle Game Ready* (GRPro*2.1 ou Med4 Elite*) pour former un système destiné à traiter les blessures post-chirurgicales et aiguës afin de réduire les œdèmes/les gonflements et la douleur pour laquelle la thermothérapie localisée (chaude, froide ou de contraste) est indiquée. Le système est destiné à être utilisé par des professionnels de la santé agréés dans les hôpitaux, les centres de rééducation, les cliniques externes, les milieux d'entraînement sportif ou les milieux familiaux. Les avantages cliniques incluent la réduction de la douleur et des œdèmes/gonflements associés aux blessures post-chirurgicales et aiguës.

ASSEMBLAGE ET POSE

À UTILISER AVEC L'ENVELOPPE D'ÉPAULE GAME READY*

Remarque : pour rallonger l'enveloppe d'épaule, posez la sangle d'extension pour enveloppe de 46 cm ou celle de 20 cm AVANT d'appliquer l'enveloppe d'épaule.

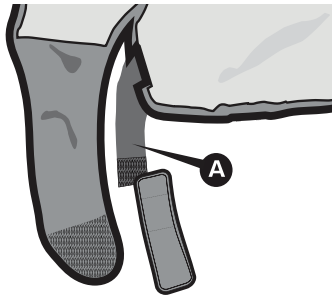
1. Placez l'enveloppe d'épaule sur une surface plane, côté bleu tourné vers le haut. Assurez-vous que toutes les sangles de l'enveloppe sont détachées et posées à plat.
2. Pour prolonger la sangle de biceps (A), utilisez la sangle d'extension pour enveloppe de



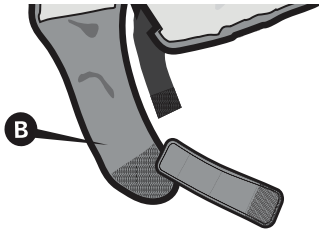
20 cm :

a. Tenez la sangle d'extension pour enveloppe avec le côté crochets tourné vers le haut et vers vous.

B. Fixez le côté crochets de la sangle de biceps sur le dessous (côté boucles) de la sangle d'extension pour enveloppe.



3. Pour prolonger la sangle de poitrine (B), utilisez la sangle d'extension pour



enveloppe de 20 cm :

a. Tenez la sangle d'extension pour enveloppe avec le côté crochets tourné vers le haut et vers vous.

B. Fixez le côté crochets de la sangle de poitrine sur le dessous (côté boucles) de la sangle d'extension pour enveloppe.

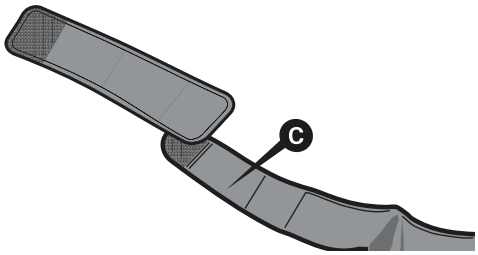
4. Pour prolonger la longue sangle thoracique (C), utilisez la sangle d'extension pour enveloppe de 46 cm :

a. Placez l'enveloppe d'épaule avec la longue sangle thoracique positionnée vers vous.

b. Tenez la sangle d'extension pour enveloppe avec le côté crochets tourné vers le haut et vers vous.

c. Fixez le côté crochets de la longue sangle thoracique sur le dessous (côté boucles) de la sangle d'extension pour enveloppe.

5. Posez l'enveloppe d'épaule, conformément à son mode d'emploi.
6. Une fois que l'enveloppe d'épaule a été posée, ajustez-la jusqu'à ce qu'elle soit confortable.

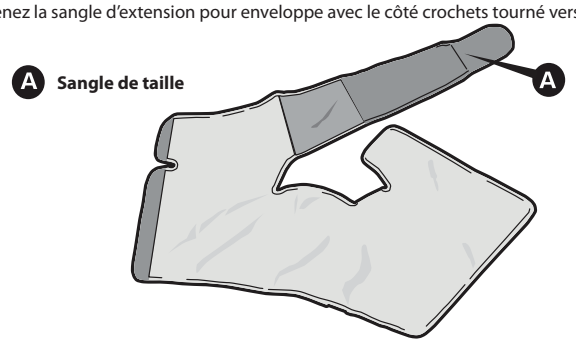


ASSEMBLAGE ET POSE

À UTILISER AVEC L'ENVELOPPE DE HANCHE/D'AINE GAME READY*

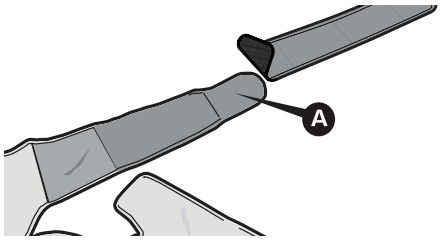
Remarque : pour rallonger l'enveloppe de hanche/d'aine, posez la sangle d'extension pour enveloppe de 46 cm ou celle de 20 cm AVANT de placer l'enveloppe de hanche/d'aine.

1. Placez l'enveloppe de hanche/d'aine sur une surface plane, côté bleu tourné vers le haut. Assurez-vous que la sangle de taille est détaché et posée à plat.
2. Tenez la sangle d'extension pour enveloppe avec le côté crochets tourné vers le bas et



détourné de vous.

3. Fixez le côté crochets de la sangle d'extension pour enveloppe sur le côté boucles de la sangle de taille (A).



4. Posez l'enveloppe de hanche/d'aine, conformément à son mode d'emploi.
5. Une fois que l'enveloppe de hanche/d'aine a été posée, ajustez-la jusqu'à ce qu'elle soit confortable.

NOUS CONTACTER

Aux États-Unis, appeler le service clientèle GAME READY au 1.888.426.3732 (+1.510.868.2100). Hors des États-Unis, visiter le site www.gameready.com pour connaître les coordonnées de votre revendeur local.

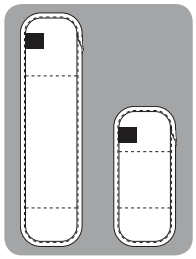
Pour respecter la loi Proposition 65 de Californie, l'avertissement suivant a été inclus :

AVERTISSEMENT *: Ce produit peut vous exposer à des substances chimiques comme le cadmium, le chrome, le plomb, les polybromobiphényles ou le mercure, dont l'État de Californie sait qu'elles sont cancérigènes ou toxiques pour l'appareil reproducteur. Pour obtenir des renseignements complémentaires, consulter* **www.p65warnings.ca.gov**.

Avis aux utilisateurs/patients : *Merci de signaler immédiatement tout incident grave qui aurait pu se produire en raison de ce dispositif médical au fabricant ou à son représentant agréé et à l'autorité nationale compétente.*

Dernière révision : 2021-06-14
AAAA-MM-JJ

MD Dispositif médical	UDI Identifiant unique de dispositif	REF Numéro de catalogue	LOT Code de lot	Attention	Importateur	Pays de fabrication	
fabriqué dans	Date de fabrication	Fabricant	Consulter le mode d'emploi	Sur prescription seulement	CE (Conformité Européenne) Conformité à la directive CE		



PRODUŽNE TRAKE ZA STEZNIK – 18" I 8"

PRIBOR ZA UPORABU S

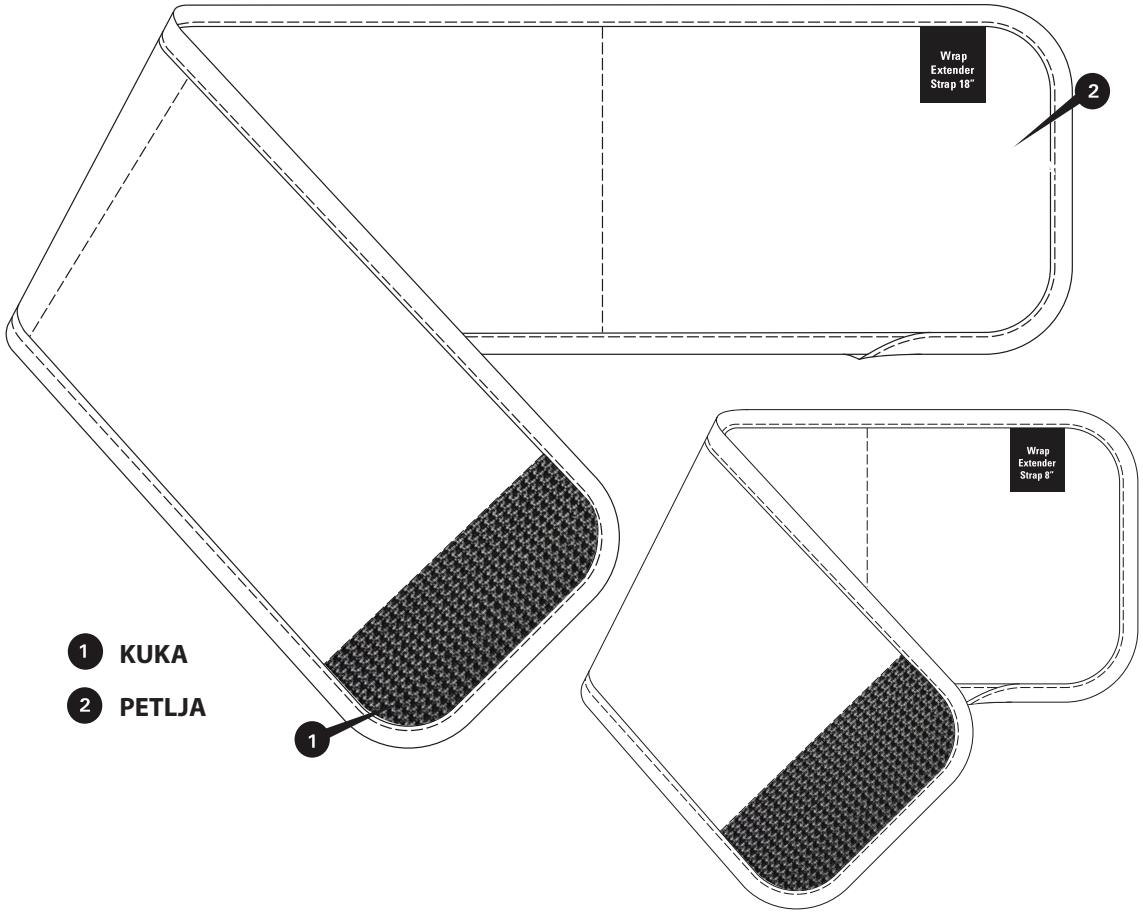
STEZNIKOM ZA KUK/ PREPONU

STEZNIK ZA RAME

VODIČ ZA UPOTREBU

HR **HRVATSKI**

Samo na recept: Prema Saveznom zakonu (SAD) ovaj proizvod smije prodavati samo liječnik ili se smije prodavati prema njegovu nalogu.



Produžne trake za steznik mogu se koristiti s Game Ready* steznike za rame i kuk/preponu kako je navedeno u ovim uputama.

Produžne trake za steznik trebaju pokrivati samo područja zgloba ili tijela koja ne primaju terapiju. Produžne trake za steznik ne proširuju područje hlađenja steznika.

NJEGA I ČIŠĆENJE

Perite ručno u mlakoj vodi s blagim deterdžentom. Sušiti samo na konopcu.

NAMJENA

Steznici Game Ready* namijenjeni su za upotrebu u kombinaciji s upravljačkim jedinicama Game Ready* (GRPro* 2.1 ili Med4 Elite*) kao sustav za liječenje post-operativnih i akutnih ozljeda u svrhu smanjenja edema/oticanja i bolova za koje je indicirana lokalizirana termalna terapija (topla, hladna ili naizmjenična). Sustav smiju upotrebljavati licencirani zdravstveni djelatnici u bolnicama, rehabilitacijskim centrima, poliklinikama, te u sportskim i kućnim okruženjima, odnosno smije se upotrebljavati na njihov nalog. Kliničke koristi obuhvaćaju smanjenje boli i edema/oteklina povezanih s postoperativnim i akutnim ozljedama.

SASTAVLJANJE I PRIMJENA

ZA UPOTREBU SA GAME READY® STEZNIKOM ZA RAME

Napomena: Za produženje steznika za rame, postavite produžne trake za steznik od 8" ili 18" PRIJE stavljanja steznika za rame na tijelo.

1. Postavite steznik za rame na ravnu površinu, plavu stranu prema gore. Provjerite jesu li sve trake steznika otkopčane i položene ravno.

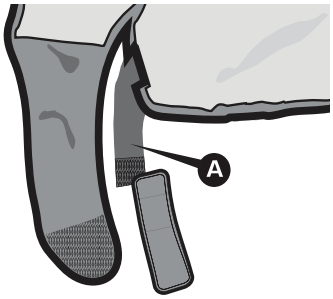
2. Da biste produžili traku za dvoglavi nadlaktični mišić (A), upotrijebite produžnu traku od 8":



A **Traka za dvoglavi nadlaktični mišić**
B **Traka za grudi**
C **Duga traka za prsa**
D **Elastična ortoza za ruku**

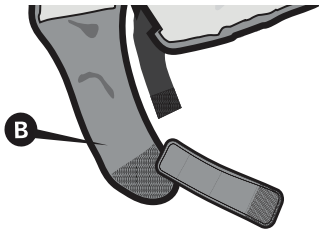
a. Držite produžnu traku za steznik tako da je strana s kukom okrenuta prema gore i prema vama.

b. Pričvrstite kuku trake za dvoglavi nadlaktični mišić za donju stranu (strana s petljom) trake za proširenje steznika.



3. Da biste produžili traku za grudi (B), upotrijebite produžnu traku od 8":

a. Držite produžnu traku za steznik tako da je strana s kukom okrenuta prema gore i prema vama.



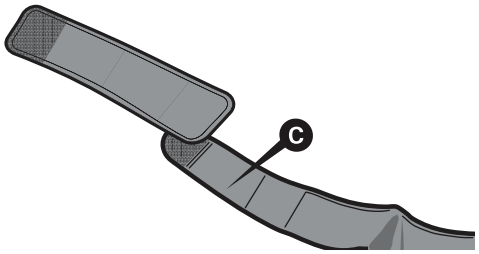
b. Pričvrstite kuku trake za grudi za donju stranu (strana s petljom) trake za proširenje steznika.

4. Da biste produžili dugačku traku za prsa (C), upotrijebite produžnu traku od 18":

a. Postavite produžnu traku s dugom trakom za prsa postavljenom prema vama.

b. Držite produžnu traku za steznik tako da je strana s kukom okrenuta prema gore i prema vama.

c. Pričvrstite kuku dugačke trake za prsa za donju stranu (strana s petljom) trake za proširenje steznika.



5. Postavite steznik za rame na tijelo, prema Vodiču za upotrebu steznika za rame.

6. Nakon što ste postavili steznik za rame na tijelo, prilagodite ga za udobno pristajanje.

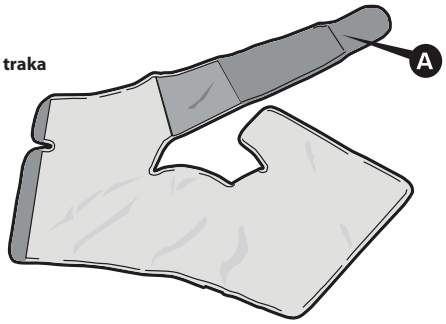
SASTAVLJANJE I PRIMJENA

ZA UPOTREBU SA GAME READY® STEZNIKOM ZA KUK/PREPONU

Napomena: Za produženje steznika za kuk/preponu, postavite produžne trake za steznik od 8" ili 18" PRIJE stavljanja steznika za kuk/preponu na tijelo.

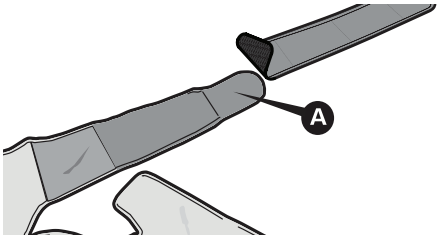
1. Postavite steznik za kuk/preponu na ravnu površinu, plavom stranom prema gore. Provjerite je li pojasna traka otkopčana i položena ravno.

A **Pojasna traka**



2. Držite produžnu traku steznika tako da je strana s kukom prema dolje i okrenuta od vas.

3. Pričvrstite kuku trake za proširenje steznika na petlju pojasne trake (A).



4. Postavite steznik za kuk/preponu na tijelo, prema vodiču za upotrebu steznika za kuk/preponu.

5. Nakon što ste postavili steznik za kuk/preponu na tijelo, prilagodite ga za udobno pristajanje.

OBRATITE NAM SE

U SAD-u nazovite službu za korisnike društva Game Ready na 1.888.426.3732 (+1.510.868.2100). Izvan SAD-a posjetite www.gameready.com kako biste pronašli podatke za kontakt sa svojim lokalnim distributerom.

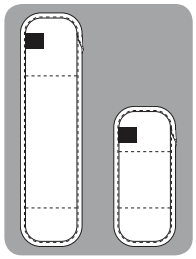
U skladu s kalifornijskim Prijedlogom 65, uključeno je sljedeće upozorenje:

Upozorenje: ovaj proizvod može Vas izložiti kemikalijama, uključujući kadmij, olovo, polibromirane bifenile ili živu, za koje je u državi Kaliforniji poznato da uzrokuju rak ili reproduktivnu toksičnost. Za više informacija posjetite **www.p65warnings.ca.gov**.

Obavijest korisnicima/bolesnicima: Odmah prijavite svaki ozbiljan štetni događaj do kojeg je došlo zbog tog medicinskog proizvoda proizvođaču ili njegovom ovlaštenom predstavniku i svojem nacionalnom tijelu.

Zadnji put revidirano: 2021-05-17
GGGG-MM-DD

MD Medicinski proizvod	UDI Jedinstvena identifikacija proizvoda	REF Numéro de catalogue	LOT Oznaka serije	Oprez	Uvoznik	CC Zemlja proizvodnje	
CC sastavljeno u	Datum proizvodnje	Proizvođač	Pročitajte upute za uporabu	Samo na recept	CE (Conformité Européenne) Usklađenost s Direktivom EZ-a		



FRAMLENGING FYRIR KÆLIUMBÚÐIR – 18" OG 8"

AUKABÚNAÐUR TIL NOTKUNAR MEÐ

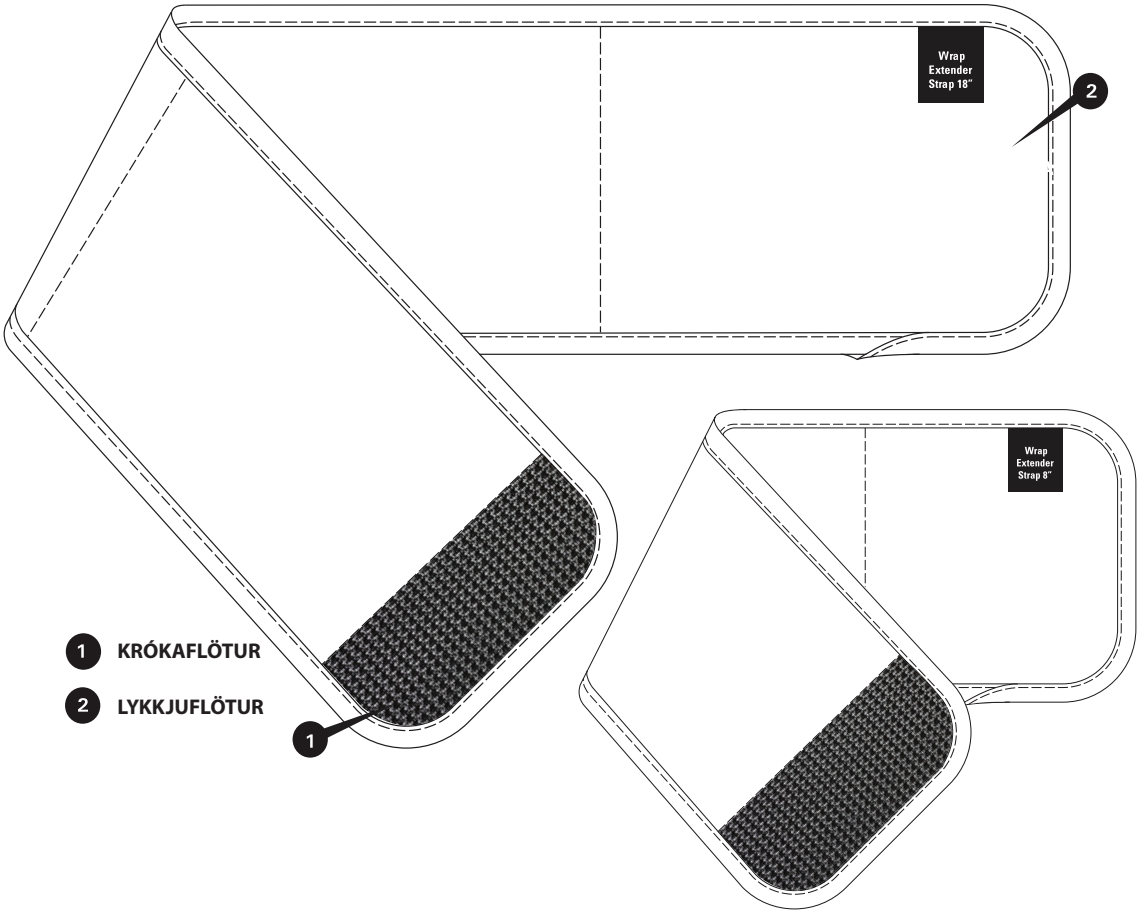
KÆLIUMBÚÐIR FYRIR MJÖÐM/NÁRA

KÆLIUMBÚÐIR FYRIR ÖXL

NOTKUNARLEIÐBEININGAR

IS ÍSLENSKA

Aðeins fyrir Rx: Alríkislög (BNA) takmarka sölu þessa búnaðar við eða samkvæmt tilskipun læknis.



Hægt er að nota framlengingarnar fyrir kæliumbúðirnar með Game Ready*-kæliumbúðunum fyrir öxl eða mjöðm/nára eins og lýst er í þessum leiðbeiningum.

Framlengingarnar ættu aðeins að hylja svæði liðamóta eða líkamans sem ekki er verið að meðhöndla. Framlengingarnar framlengja ekki kælisvæði umbúðanna.

ÞRIF OG UMHIRÐA

Handþvoið í volgu vatni með mildu hreinsiefni. Látið aðeins þorna á snúru.

FYRIRHUGUÐ NOTKUN

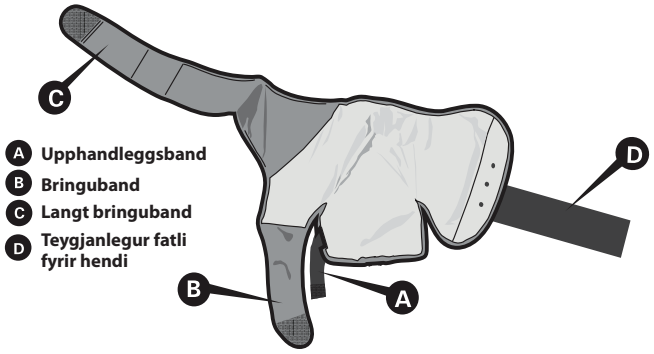
Game Ready* kæli- og hitaumbúðirnar eru ætlaðar til notkunar með Game Ready* stýribúnaði (GRPro* 2.1 eða Med4 Elite*) sem meðferðarkerfi til meðhöndlunar á áverkum eftir aðgerð eða bráðum meiðslum til að vinna gegn bjúgmyndun, bólgum og verkjum þegar staðbundin hitameðferð (með hita, kælingu eða bæði til skiptis) á við. Kerfið er ætlað til notkunar af eða samkvæmt fyrirmælum heilbrigðisstarfsfólks sem starfar á sjúkrahúsum, endurhæfingarstöðvum, göngudeildum, með íþróttafólki eða í heimilisþjónustu. Klínískur ávinningur af notkun vörunnar felur meðal annars í sér færri tilvik um verki og bjúg/bólgur í kjölfar aðgerða og bráðra meiðsla.

SAMSETNING OG NOTKUN

TIL NOTKUNAR MEÐ GAME READY®-KÆLIUMBÚÐUM FYRIR ÖXL

Athugið: Til að framlengja kæliumbúðirnar fyrir öxl skal setja 8" eða 18" framlengingarnar á ÁÐUR en umbúðirnar eru settar á líkamann.

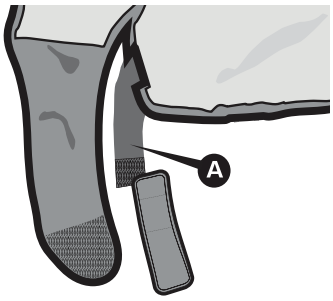
1. Leggðu kæliumbúðirnar á flatt yfirborð og snúðu bláu hliðinni upp. Gakktu úr skugga um að böndin á kæliumbúðunum séu ekki föst saman og liggi flöt.

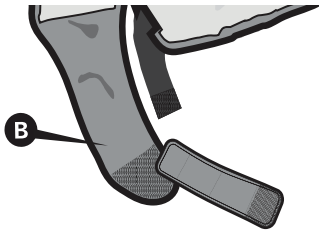


2. Notaðu 8" framlenginguna til að framlengja upphandleggsbandið (A):

   a. Haltu framlengingunni þannig að krókaflöturinn snúi upp og að þér.

   b. Festu krókaflöt upphandleggsbandsins við neðri hlið (lykkjuflöt) framlengingarinnar.





3. Notaðu 8" framlenginguna til að framlengja bringubandið (B):

   a. Haltu framlengingunni þannig að krókaflöturinn snúi upp og að þér.

   b. Festu krókaflöt bringubandsins við neðri hlið (lykkjuflöt) framlengingarinnar.

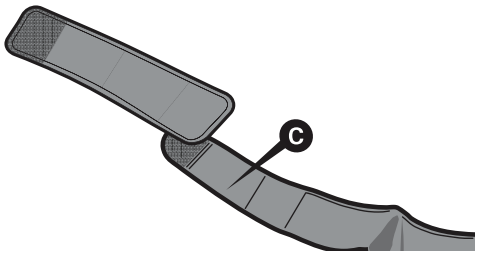
4. Notaðu 18" framlenginguna til að framlengja langa bringubandið (C):

   a. Snúðu kæliumbúðunum þannig að langa bringubandið snúi að þér.

   b. Haltu á framlengingunni þannig að krókaflöturinn snúi upp og að þér.

   c. Festu krókaflöt langa bringubandsins við neðri hlið (lykkjuflöt) framlengingarinnar.

5. Settu kæliumbúðirnar fyrir öxl á líkamann eins og lýst er í notkunarleiðbeiningum þeirra.



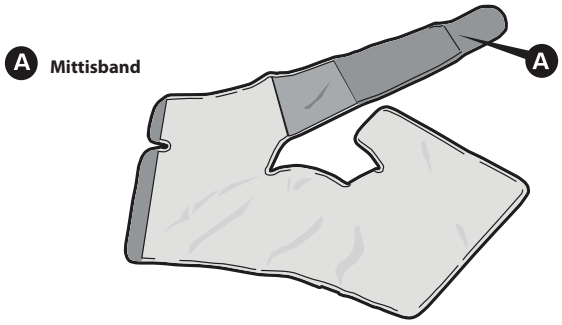
6. Þegar þú hefur komið kæliumbúðunum fyrir öxl fyrir skaltu stilla þær svo þær falli þægilega að líkamanum.

SAMSETNING OG NOTKUN

TIL NOTKUNAR MEÐ GAME READY®-KÆLIUMBÚÐUM FYRIR MJÖÐM/NÁRA

Athugið: Til að framlengja kæliumbúðirnar fyrir mjöðm/nára skal setja 8" eða 18" framlengingarnar á ÁÐUR en umbúðirnar eru settar á líkamann.

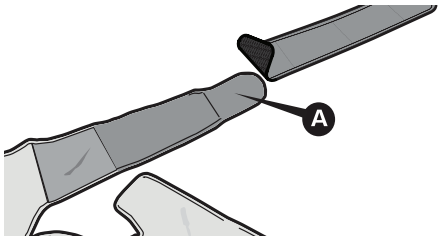
1. Settu kæliumbúðirnar á flatt yfirborð og snúðu bláu hliðinni upp. Gakktu úr skugga um að kæliumbúðirnar séu ekki fastar saman og liggi flatar.



2. Haltu á framlengingunni þannig að krókaflöturinn snúi niður og frá þér.

3. Festu krókaflöt framlengingarinnar við lykkjuflöt mittisbandsins (A).

4. Settu kæliumbúðirnar á líkamann eins og lýst er í notkunarleiðbeiningum þeirra.



5. Þegar þú hefur komið kæliumbúðunum fyrir skaltu stilla þær svo þær falli þægilega að líkamanum.

HAFÐU SAMBAND VIÐ OKKUR

Í Bandaríkjunum hringdu í Game Ready þjónustuver 1.888.426.3732 (+1.510.868.2100). Utan Bandaríkjanna vinsamlega farðu á www.gameready.com til að finna upplýsingar um næsta dreifingaraðila.

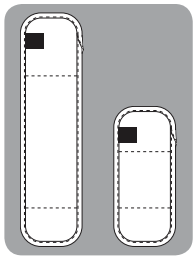
Til að uppfylla tillögu nr. 65 í Kaliforníu er eftirfarandi viðvörun látin fylgja:

Viðvörun: Þessi vara getur útsett þig fyrir efnum, þar á meðal kadmíum, krómi, blýi, fjölbrómuðum bífenýlum eða kvikasilfri, sem Kaliforníuríki veit að veldur krabbameini eða eiturhrifum á æxlun. Frekari upplýsingar er að finna á **www.p65warnings.ca.gov**.

Athugasemdir til notenda/sjúklinga: *Vinsamlega tilkynntu strax öll alvarleg tilvik, sem gætu hafa orsakast vegna þessa lækningatækis, til framleiðanda eða samþykkts fulltrúa hans og til landsbundins eftirlits.*

Síðast endurskoðað: 2021-05-17
ÁÁÁÁ-MM-DD

MD Lækningatæki	UDI Einkvæmt tækjaauðkenni	REF Vöruskráarnúmer	LOT Lot númer	Varúð	Innflytjandi	CC Framleiðsluland	
CC samsett í	Dagsetning framleiðslu	Framleiðandi	Sjá notkunar-leiðbeiningar	Aðeins fyrir Rx	CE	CE (Conformité Européenne) ESB Tilskipun Um Samræmingu	



CINTURINI DI ESTENSIONE PER FASCE – 46 CM E 20 CM (18" & 8")

ACCESSORIO DA UTILIZZARE CON

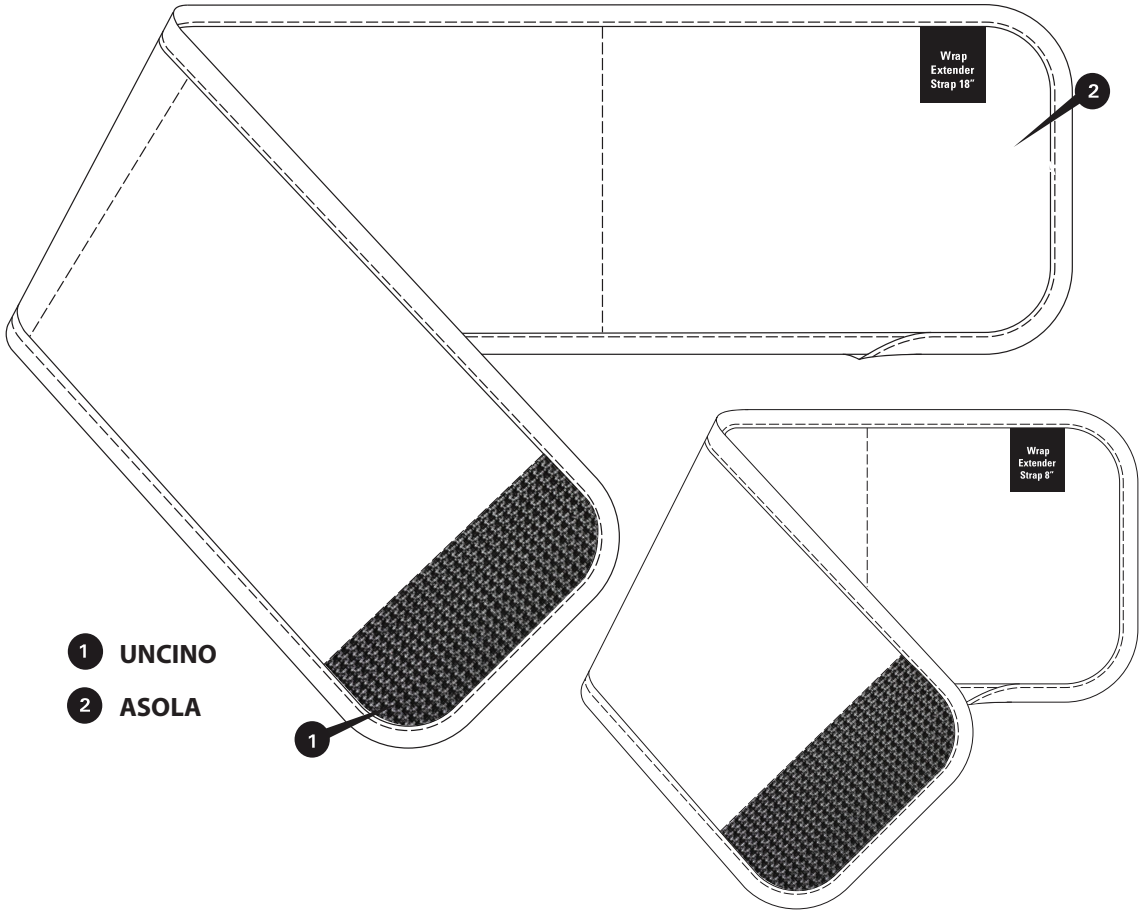
FASCIA PER ANCA/INGUINE

FASCIA PER SPALLA

GUIDA ALL'USO

IT **ITALIANO**

Solo su prescrizione medica: la normativa federale statunitense limita la vendita del presente dispositivo ai soli medici o dietro prescrizione medica.



I cinturini di estensione per fascia possono essere utilizzati con le fasce per spalla e anca/inguine Game Ready* come indicato nelle presenti istruzioni.

I cinturini di estensione per fascia devono coprire solo aree dell'articolazione o del corpo che non sono sottoposte a terapia. Essi non estendono la porzione di raffreddamento della fascia.

CURA E PULIZIA

Lavare a mano in acqua tiepida con detergente delicato. Appendere per asciugare.

SCOPO PREVISTO

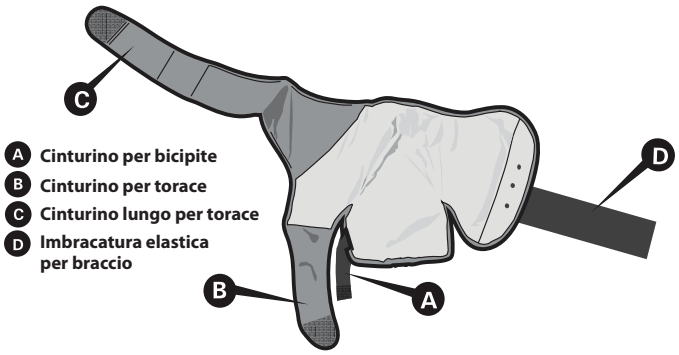
Le fasce Game Ready* sono destinate a essere utilizzate con le unità di controllo Game Ready* (GRPro* 2.1 o Med4 Elite*) come sistema per curare lesioni acute e post-chirurgiche allo scopo di ridurre gli edemi, i gonfiori e i dolori per cui è indicata la terapia termica localizzata (caldo o freddo o contrasto). Il sistema è destinato a essere utilizzato da o su prescrizione di operatori sanitari autorizzati in ambito ospedaliero, riabilitativo, ambulatoriale, allenamento atletico o in ambienti domestici. I benefici clinici includono la riduzione di edemi/gonfiori e dolori associati a lesioni acute e post-chirurgiche.

ASSEMBLAGGIO E APPLICAZIONE

DA UTILIZZARE CON LA FASCIA PER SPALLA GAME READY*

Nota: per estendere la fascia per spalla, applicare i cinturini di estensione per fascia da 20 cm o 46 cm (8" o 18") PRIMA di posizionare la fascia per spalla sul corpo.

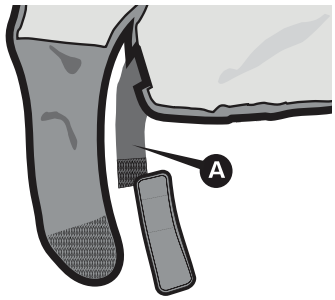
1. Posizionare la fascia per spalla su una superficie piana, con il lato blu verso l'alto. Assicurarsi che tutti i cinturini della fascia siano sganciati e distesi.

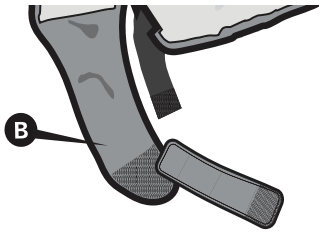


2. Per estendere il cinturino per bicipite (A), utilizzare il cinturino di estensione per fascia da 20 cm (8"):

   a. Tenere il cinturino di estensione per fascia con il lato uncino rivolto verso l'alto e verso di sé.

   b. Fissare il lato uncino del cinturino per bicipite sulla parte inferiore (lato solo asola) del cinturino di estensione per fascia.





3. Per estendere il cinturino per torace (B), utilizzare il cinturino di estensione per fascia da 20 cm (8"):

   a. Tenere il cinturino di estensione per fascia con il lato uncino rivolto verso l'alto e verso di sé.

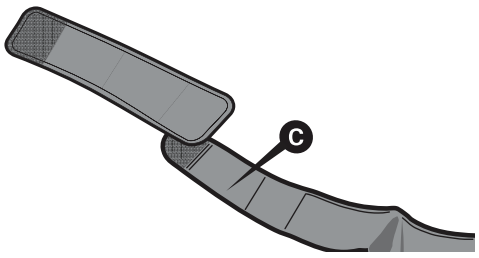
   b. Fissare il lato uncino del cinturino per torace sulla parte inferiore (lato solo asola) del cinturino di estensione per fascia.

4. Per estendere il cinturino lungo per torace (C), utilizzare il cinturino di estensione per fascia da 46 cm (18"):

   a. Posizionare la fascia per spalla con il cinturino lungo per torace posizionato verso di sé.

   b. Tenere il cinturino di estensione per fascia con il lato uncino rivolto verso l'alto e verso di sé.

   c. Fissare il lato uncino del cinturino lungo per torace sulla parte inferiore (lato solo asola) del cinturino di estensione per fascia.



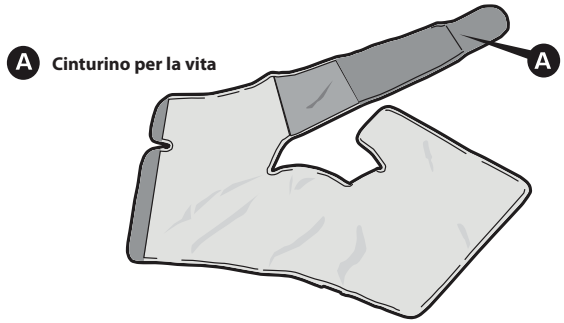
5. Applicare la fascia per spalla sul corpo, in base alla relativa guida all'uso.
6. Una volta applicata la fascia per spalla sul corpo, regolare in modo che sia confortevole.

ASSEMBLAGGIO E APPLICAZIONE

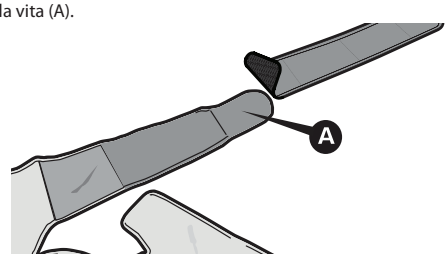
DA UTILIZZARE CON LA FASCIA PER ANCA/INGUINE GAME READY*

Nota: per estendere la fascia per anca/inguine, applicare i cinturini di estensione per fascia da 20 cm o 46 cm (8" o 18") PRIMA di posizionare la fascia per anca/inguine sul corpo.

1. Posizionare la fascia per anca/inguine su una superficie piana, con il lato blu verso l'alto. Assicurarsi che il cinturino per la vita sia sganciato e disteso.



2. Tenere il lato uncino del cinturino di estensione per fascia rivolto verso il basso e in direzione opposta a sé.
3. Fissare l'estremità del lato uncino del cinturino di estensione per fascia sul lato asola del cinturino per la vita (A).



4. Applicare la fascia per anca/inguine sul corpo, in base alla relativa guida all'uso.
5. Una volta applicata la fascia per anca/inguine sul corpo, regolare in modo che sia confortevole.

INFORMAZIONI DI CONTATTO

Negli Stati Uniti, chiamare l'assistenza clienti GAME READY al numero 1 888 426 3732 (numero verde U.S.A.) o al numero +1 510 868 2100. Negli altri Paesi, visitare il sito www.gameready.com per trovare le informazioni di contatto del distributore locale.

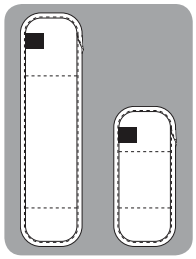
Per adempiere ai requisiti della California Proposition 65, è stata inclusa la seguente avvertenza:

AVVERTENZA*: questo prodotto può esporre a sostanze chimiche, tra cui cadmio, cromo, piombo, bifenili polibromurati o mercurio, ritenuti cancerogeni o tossici per l'apparato riproduttivo dallo Stato della California. Per ulteriori informazioni andare al sito* **www. p65warnings.ca.gov**.

Avviso per gli utilizzatori/pazienti: *si prega di segnalare immediatamente al fabbricante o al suo rappresentante autorizzato e alle autorità nazionali competenti qualsiasi incidente grave verificatosi a causa del presente dispositivo medico.*

Ultima revisione: 2021-05-17
AAAA-MM-GG

MD Dispositivo medico	UDI Identificatore di dispositivo univoco	REF Numero di catalogo	LOT Codice del lotto di produzione	Attenzione	Importatore	Paese di fabbricazione	
assemblato in	Data di produzione	Produttore	Consultare le istruzioni per l'uso	Solo su prescrizione medica	CE (Conformité Européenne) Conformità alla direttiva CE		



MANŠETES PAPLAŠINĀŠANAS SAITES – 18 COLLAS UN 8 COLLAS

PIEDERUMS LIETOŠANAI AR

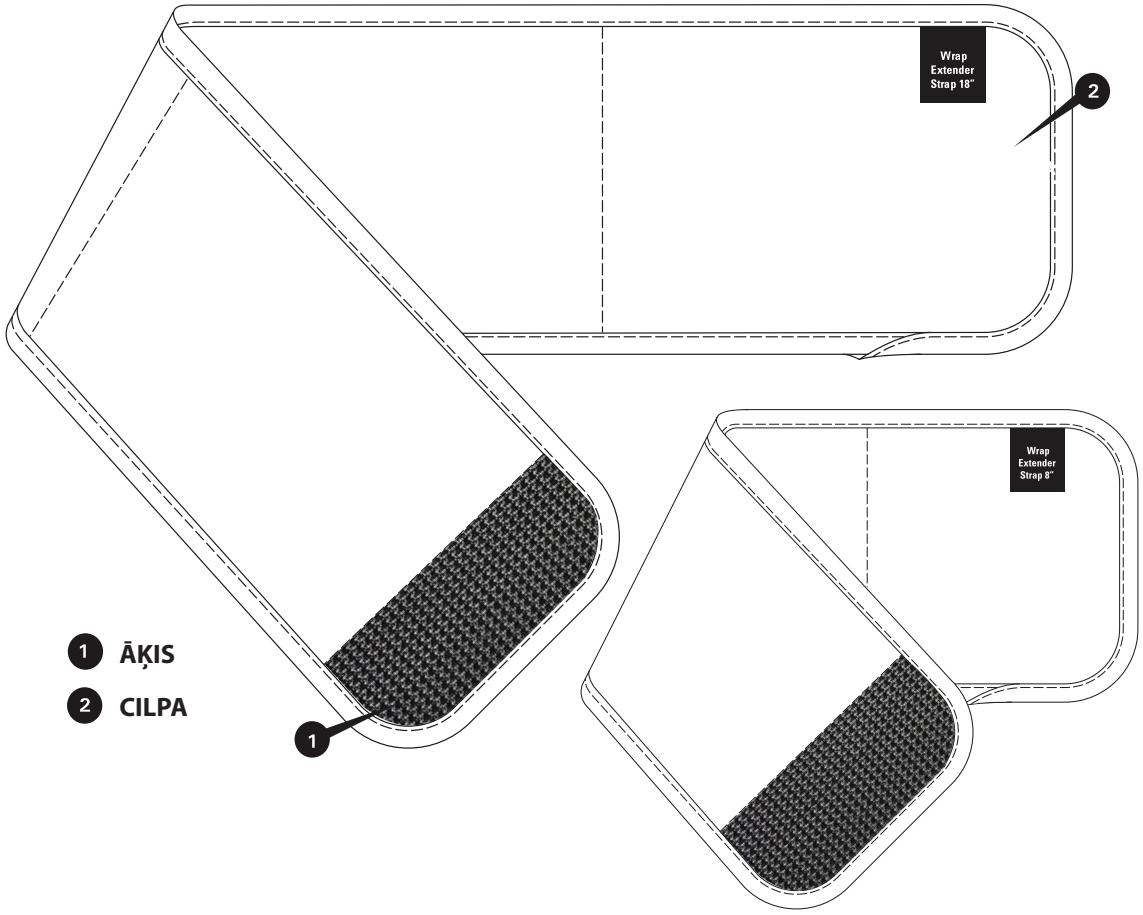
GŪŽAS/CIRKŠŅA MANŠETI

PLECA MANŠETI

LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA

LV **Latvietis**

Tikai ar ārsta recepti: ASV federālais likums nosaka šīs ierīces pārdošanu tikai ārstam vai pēc ārsta rīkojuma.



Manšetes paplašināšanas saites var izmantot ar Game Ready* pleca un gūžas/cirkšņa manšetēm, kā norādīts šajās instrukcijās.

Manšetes paplašināšanas saites drīkst apklāt tikai tās locītavas vai ķermeņa daļas, kurām netiek veikta ārstēšana. Manšetes paplašināšanas saites nepaplašina manšetes dzesēšanas laukumu.

KOPŠANA UN TĪRĪŠANA

Mazgāt ar rokām siltā ūdenī ar maigu mazgāšanas līdzekli.
Žāvēt tikai izkarinot.

PAREDZĒTAIS MĒRĶIS

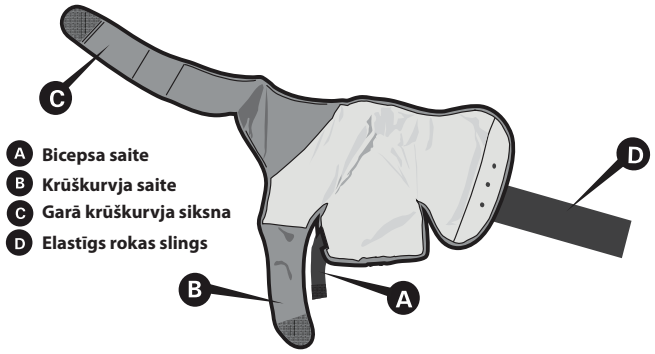
Game Ready* ietinamais materiāls ir paredzēts izmantošanai kopā ar Game Ready * vadības blokiem (GRPro* 2.1 vai Med4 Elite*) kā pēcoperācijas un akūtu ievainojumu ārstēšanas sistēma tūskas/satūkuma un sāpju mazināšanai lokalizētas termālās terapijas (aukstās, karstās vai kontrasta) indikācijas gadījumā. Sistēmu ir paredzēts izmantot licencētam veselības aprūpes speciālistam vai pēc šāda speciālista norādījumā slimnīcās, rehabilitācijas iestādēs, ambulancēs, sporta treniņu ietvaros vai mājās. Klīniskie ieguvumi ietver pēcoperācijas un ar akūtiem ievainojumiem saistītu sāpju un tūskas/satūkuma mazināšanu.

SALIKŠANA UN PIELIETOJUMS

LIETOŠANAI AR GAME READY® PLECA MANŠETI

Piezīme: Lai pagarinātu pleca manšeti, uzlieciet 8 collu vai 18 collu manšetes paplašinātāja saites PIRMS pleca manšetes uzlikšanas uz ķermeņa.

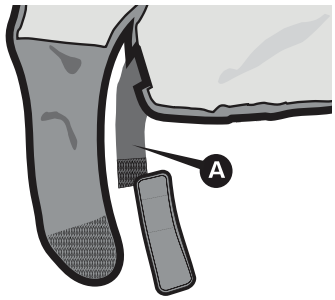
1. Novietojiet pleca manšeti uz līdzenas virsmas ar zilo pusi uz augšu. Pārliecinieties, ka visas saites no manšetes ir atāķētas un izklātas plakanas.

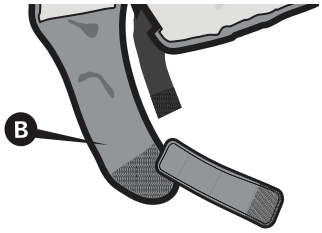


2. Lai pagarinātu bicepsa saiti (A), izmantojiet 8 collu manšetes paplašinātāja saiti:

   a. Turiet manšetes paplašinātāja saiti ar āķa pusi uz augšu un pret sevi.

   b. Nostipriniet bicepsa saites āķi pie manšetes paplašinātāja saites apakšpusē (tajā pusē, kurā ir tikai cilpa).





3. Lai pagarinātu krūškurvja saiti (B), izmantojiet 8 collu manšetes paplašinātāja saiti:

   a. Turiet manšetes paplašinātāja saiti ar āķa pusi uz augšu un pret sevi.

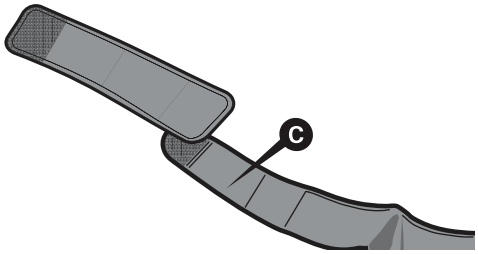
   b. Nostipriniet krūškurvja saites āķi pie manšetes paplašinātāja saites apakšpusē (tajā pusē, kurā ir tikai cilpa).

4. Lai pagarinātu garo krūškurvja saiti (C), izmantojiet 18 collu manšetes paplašinātāja saiti:

   a. Novietojiet pleca manšeti ar garo krūšu saiti vērstu pret sevi.

   b. Turiet manšetes paplašinātāja saiti ar āķa pusi uz augšu un pret sevi.

   c. Nostipriniet garās krūškurvja saites āķi pie manšetes paplašinātāja saites apakšpusē (tajā pusē, kurā ir tikai cilpa).



5. Uzlieciet pleca manšeti uz ķermeņa saskaņā ar pleca manšetes lietošanas rokasgrāmatu.

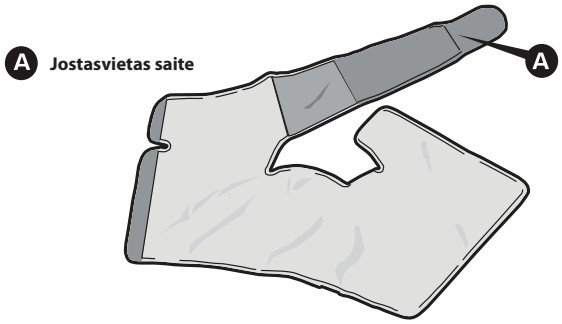
6. Kad pleca manšete ir uz ķermeņa, pielāgojiet to, lai tā ērti piegulētu.

SALIKŠANA UN PIELIETOJUMS

LIETOŠANAI AR GAME READY® GŪŽAS/CIRKŠŅA MANŠETI

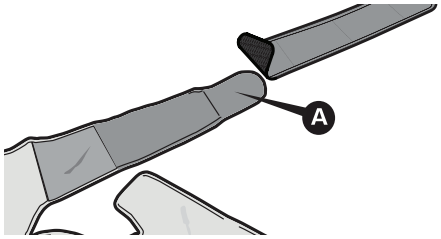
Piezīme: Lai pagarinātu gūžas/cirkšņa manšeti, uzlieciet 8 collu vai 18 collu manšetes paplašinātāja saites PIRMS gūžas/cirkšņa manšetes uzlikšanas uz ķermeņa.

1. Novietojiet gūžas/cirkšņa manšeti uz līdzenas virsmas ar zilo pusi uz augšu. Pārliecinieties, ka jostasvietas saite ir atāķēta un izklāta plakana.



2. Turiet manšetes paplašinātāja saiti ar āķi uz leju un vērstu prom no sevis.

3. Nostipriniet manšetes paplašinātāja siksnas āķa galu uz jostasvietas siksnas cilpas (A).



4. Uzlieciet gūžas/cirkšņa manšeti uz ķermeņa saskaņā ar gūžas/cirkšņa manšetes lietošanas rokasgrāmatu.

5. Kad gūžas/cirkšņa manšete ir uz ķermeņa, pielāgojiet to, lai tā ērti piegulētu.

SAZINIETIES AR MUMS

ASV zvaniet Game Ready klientu apkalpošanas dienestam pa tālruni 1.888.426.3732 (+1.510.868.2100). Ja atrodaties ārpus ASV, vietējā izplatītāja kontaktinformāciju meklējiet vietnē www.gameready.com.

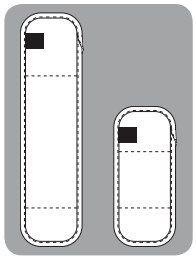
Atbilstoši Kalifornijas štata 65. propozīcijai ir pievienots zemāk minētais brīdinājums.

Brīdinājums! *Šis produkts var jūs pakļaut ķīmisku vielu, tostarp kadmija, hroma, svina, polibrominētu bifenilu un dzīvsudraba iedarbībai, kas Kalifornijas štatā ir atzītas par vēzi izraisošām vai reproduktīvai sistēmai toksiskām vielām. Plašāka informācija ir pieejama vietnē* **www.p65warnings.ca.gov**.

Paziņojums lietotājiem/pacientiem: *lūdzu, nekavējoties ziņojiet par jebkādu nopietnu incidentu, kas varētu būt radies šīs medicīniskās ierīces dēļ, ražotājam vai tā pilnvarotajam pārstāvim un savas valsts kompetentajai iestādei.*

Pēdējo reizi pārskatīts: 2021-06-23
GGGG-MM-DD

MD Medicīniska ierīce	UDI Unikāls ierīces identifikators	REF Kataloga numurs	LOT Partijas numurs	Uzmanību	Importētājs	CC Ražošanas valsts	
CC kas apzīmē salikšanu konkrētā valstī	Ražošanas datums	Ražotājs	Skatīt lietošanas pamācību	Tikai ar ārsta recepti	CE (Conformité Européenne) Atbilstība EK direktīvai		



ĮVYNIOKLIO ILGIKLIO DIRŽELIAI – 18 IN IR 8 IN

PRIEDAS NAUDOTI SU

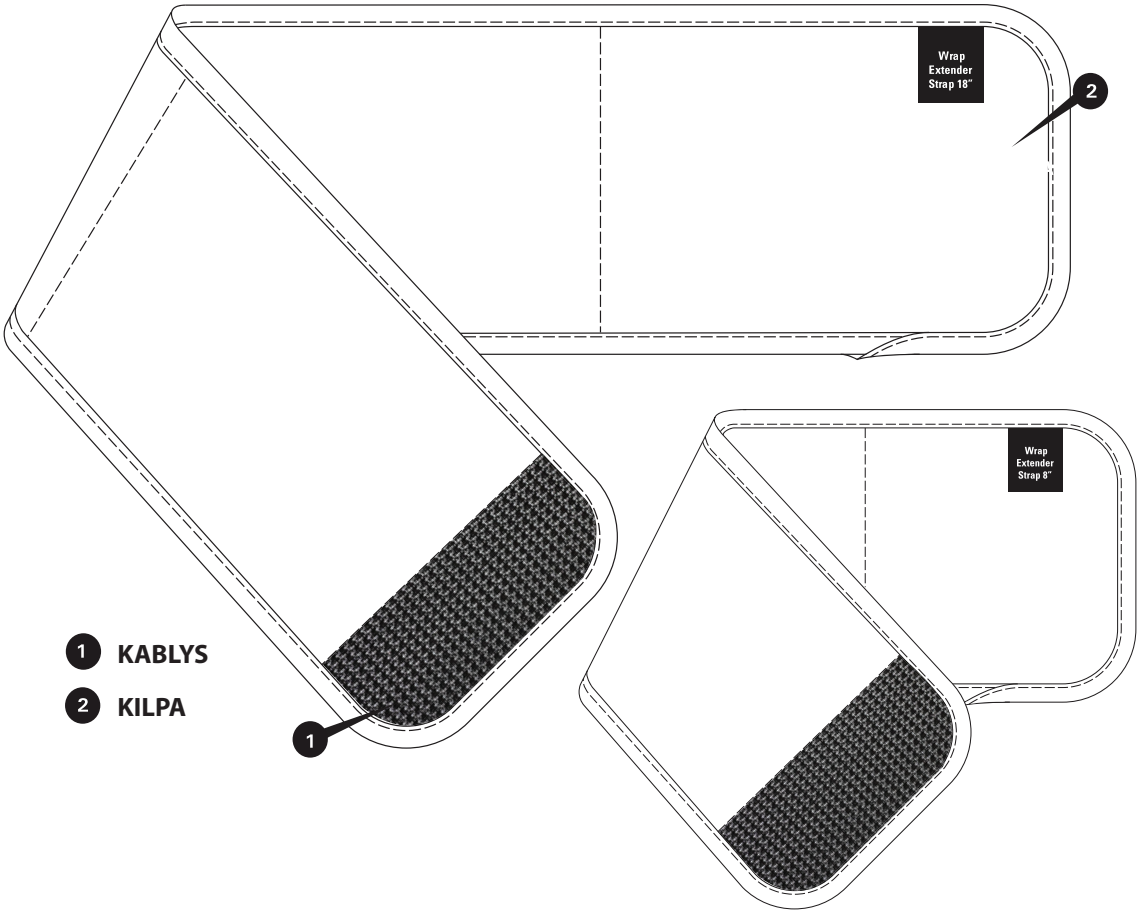
ŠLAUNIES / KIRKŠNIES ĮVYNIOKLIS

PETIES ĮVYNIOKLIS

NAUDOJIMO VADOVAS

LT **LIETUVIS**

Tik receptinis: federaliniai (JAV) įstatymai numato, kad šį prietaisą galima parduoti tik gydytojui arba jo nurodymu.



Įvynioklio ilgiklio dirželiai gali būti naudojami su „Game Ready"* pečių ir klubo / kirkšnies įvyniokliais, kaip nurodyta šiose instrukcijose.

Įvynioklio ilgiklio dirželiai turi dengti tik sąnario arba kūno dalies sritis, kurioms netaikoma terapija. Įvynioklio ilgiklio dirželiai nepratęsia įvynioklio šaldymo srities.

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

Plauti rankomis drungname vandenyje su švelniu plovikliu.
Džiovinti tik pakabintą.

PASKIRTIS

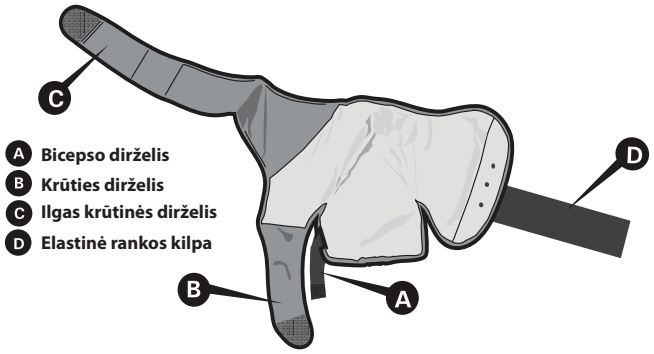
„Game Ready*" įvyniokliai skirti naudoti kartu su „Game Ready*" valdymo blokais („GRPro* 2.1" arba „Med4 Elite*") kaip sistema pochirurginiams ir ūminiams sužalojimams gydyti, siekiant sumažinti edemą / tinimą ir skausmą, kai indikuotina lokalizuota terminė terapija (karščiu, šalčiu arba kontrastinė). Sistema skirta naudoti licencijuotiems sveikatos priežiūros specialistams arba jų nurodymu ligoninėse, reabilitacijos įstaigose, ambulatorinėse klinikose, sporto mokymo įstaigose arba namų aplinkoje. Klinikinė nauda apima su pochirurginiu ir ūminiu sužalojimu susijusio skausmo ir edemos / patinimo sumažėjimą.

SURINKIMAS IR UŽDĖJIMAS

NAUDOTI TIK SU „GAME READY“* PEČIŲ ĮVYNIOKLIU

Pastaba: norėdami pailginti pečių įvynioklį, panaudokite 8 in arba 18 in įvynioklio ilgiklio dirželius PRIEŠ uždėdami pečių įvynioklį ant kūno.

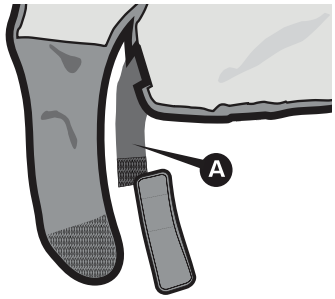
1. Padėkite pečių įvynioklį ant lygaus paviršiaus, mėlyna puse aukštyn. Įsitikinkite, kad visi dirželiai iš įvynioklio yra neužkabinti ir padėti plokščiai.

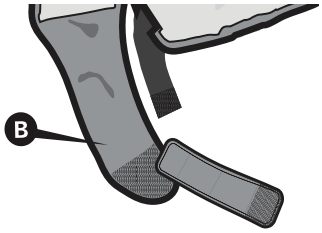


2. Norėdami pailginti bicepso dirželį (A), naudokite 8 in įvynioklio ilgiklio dirželį:

   a. Laikykite įvynioklio ilgiklio dirželį kablio puse nukreipta aukštyn ir link jūsų.

   b. Pritvirtinkite bicepso dirželio kablį prie įvynioklio ilgiklio dirželio apatinės dalies (tik kilpos pusės).





3. Norėdami pailginti krūties dirželį (B), naudokite 8 in įvynioklio ilgiklio dirželį:

   a. Laikykite įvynioklio ilgiklio dirželį kablio puse nukreipta aukštyn ir link jūsų.

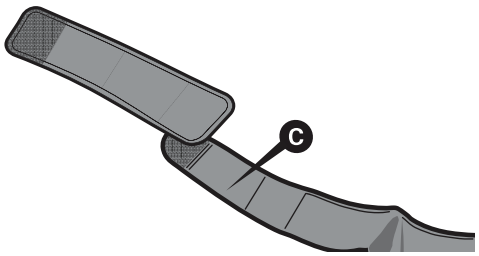
   b. Pritvirtinkite krūties dirželio kablį prie įvynioklio ilgiklio dirželio apatinės dalies (tik kilpos pusės).

4. Norėdami pailginti ilgą krūtinės dirželį (C), naudokite 18 in įvynioklio ilgiklio dirželį:

   a. Padėkite pečių įvynioklį ilgu krūtinės dirželiu nukreiptu link jūsų.

   b. Laikykite įvynioklio ilgiklio dirželį kablio puse nukreipta aukštyn ir link jūsų.

   c. Pritvirtinkite ilgo krūtinės dirželio kablį prie įvynioklio ilgiklio dirželio apatinės dalies (tik kilpos pusės).



5. Uždėkite pečių įvynioklį ant kūno pagal pečių įvynioklio naudojimo vadovą.

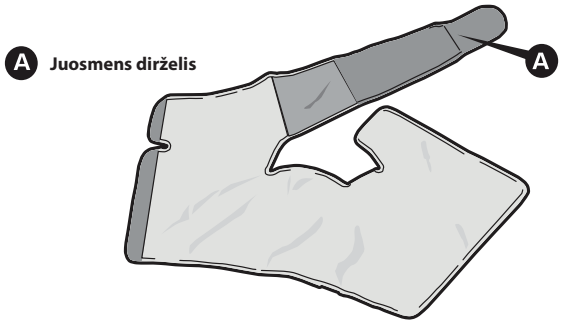
6. Kai pečių įvynioklis yra ant kūno, sureguliuokite, kad būtų patogu.

SURINKIMAS IR UŽDĖJIMAS

NAUDOTI SU „GAME READY“* ŠLAUNIES / KIRKŠNIES ĮVYNIOKLIU

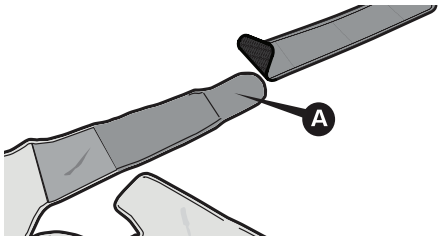
Pastaba: norėdami pailginti šlaunies / kirkšnies įvynioklį, panaudokite 8 in arba 18 in įvynioklio ilgiklio dirželius PRIEŠ uždėdami šlaunies / kirkšnies įvynioklį ant kūno.

1. Padėkite šlaunies / kirkšnies įvynioklį ant lygaus paviršiaus, mėlyna puse aukštyn. Įsitikinkite, kad juosmens dirželis yra neužkabintas ir padėtas lygiai.



2. Laikykite įvynioklio ilgiklio dirželį kablio puse žemyn ir nukreiptą nuo jūsų.

3. Pritvirtinkite įvynioklio ilgiklio dirželio kablio galą ant juosmens dirželio kilpos (A).



4. Uždėkite šlaunies / kirkšnies įvynioklį ant kūno pagal šlaunies / kirkšnies įvynioklio naudojimo vadovą.

5. Kai šlaunies / kirkšnies įvynioklis yra ant kūno, sureguliuokite, kad būtų patogu.

SUSISIEKITE SU MUMIS

Jeigu esate JAV, skambinkite „Game Ready“ klientų tarnybai telefonu 1 888 426 3732 (+1 510 868 2100). Jeigu esate ne JAV, svetainėje www.gameready.com pateikta vietinio atstovo kontaktinė informacija.

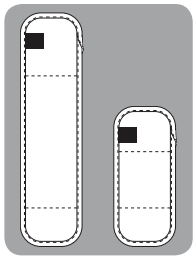
Kad būtų laikomasi Kalifornijos 65 pasiūlymo, įtrauktas šis įspėjimas:

Įspėjimas: *šis produktas gali paveikti jus cheminėmis medžiagomis, įskaitant kadmį, chromą, šviną, polibromintus bifenilus arba gyvsidabrį, kurios Kalifornijos valstijai žinomos kaip sukeliančios vėžį arba pasižyminčios reprodukciniu toksiškumu. Išsamesnę informaciją žr.* **www.p65warnings.ca.gov**.

Pranešimas vartotojams / pacientams: *Apie bet kokį rimtą incidentą, kuris galėjo įvykti dėl šios medicinos priemonės, prašome nedelsiant pranešti gamintojui, jo įgaliotajam atstovui arba nacionalinei institucijai.*

Paskutinį kartą peržiūrėta: 2021-05-17
MMMM-MM-DD

MD Medicinos priemonė	UDI Unikalus įrenginio identifikatorius	REF Katalogo numeris	LOT Partijos kodas	Atsargia	Importuotojas	Pagaminimo šalis
surinkta	Pagaminimo data	Gamintojas	Dėl naudojimo žiūrėti instrukciją	Tik receptinis	CE (Conformité Européenne) Atitiktis EB direktyvai	



BORÍTÁS HOSSZABBÍTÓ PÁNTOK – 18" & 8"

TARTOZÉK A KÖVETKEZŐKHÖZ:

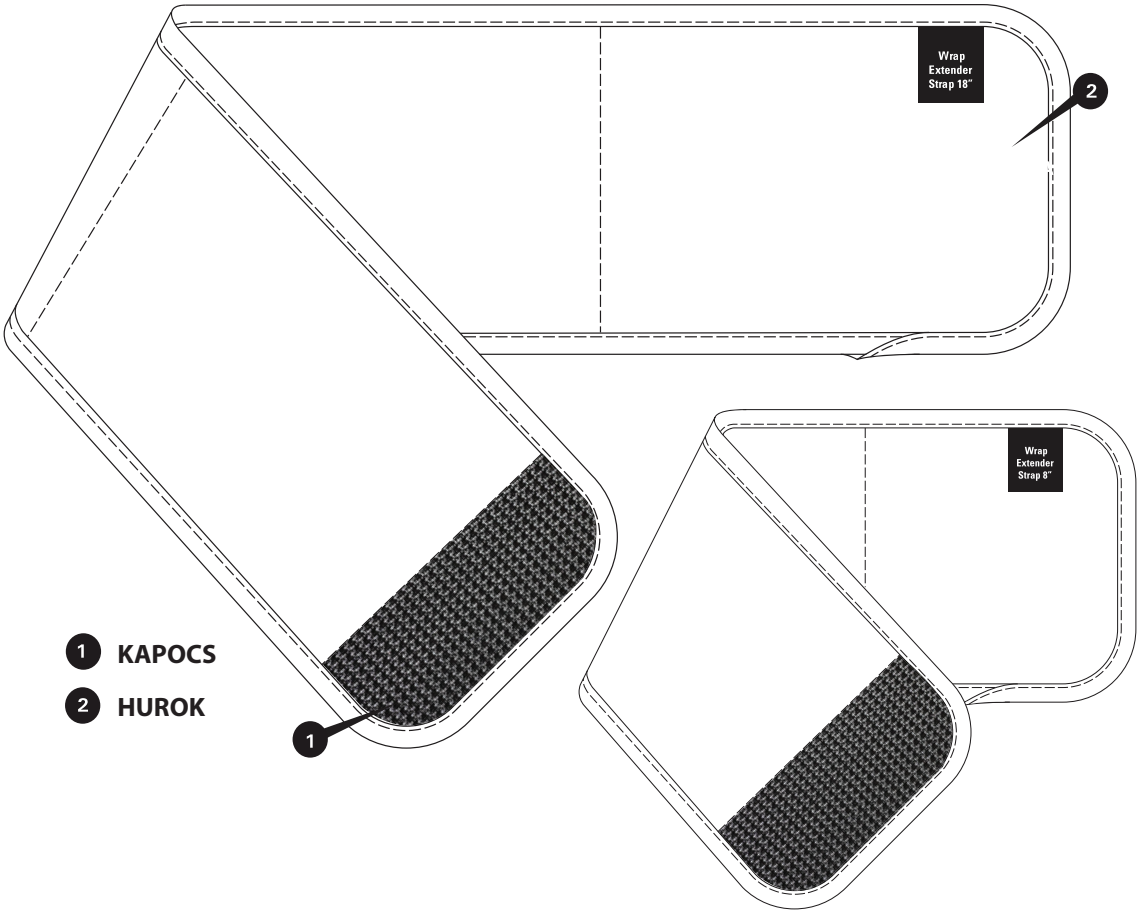
CSÍPŐ/ÁGYÉK BORÍTÁS

VÁLLBORÍTÁS

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HU **MAGYAR**

Az Egyesült Államok szövetségi törvényeinek értelmében ez az eszköz kizárólag orvos által vagy orvosi utasításra értékesíthető.



A borítás hosszabbító pántok a Game Ready* váll- és csípő/ágyék borításokkal együtt használhatók a jelen használati utasításban leírtak szerint.

A borítás hosszabbító pántok az ízületek vagy a test azon területeit fedhetik, amelyek nem kaptak kezelést. A borítás hosszabbító pántok nem terjednek ki a pánt hűtési területére.

ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

Kézzel mosható langyos vízben, enyhe mosószerrel. Csak szárítógépben szárítható.

RENDELTETÉSSZERŰ CÉL

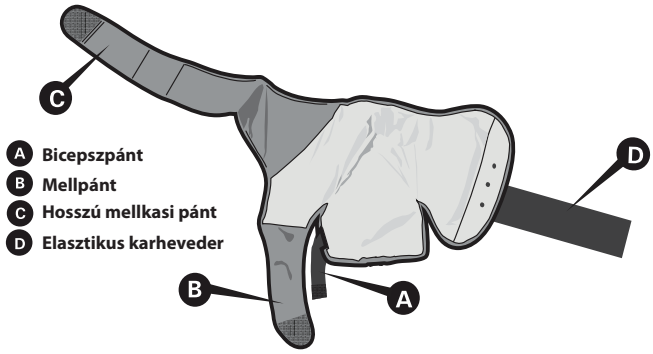
A Game Ready* borításokat együtt kell használni a Game Ready* vezérlőegységekkel (GRPro* 2.1 vagy Med4 Elite*) rendszerként a műtét utáni és akut sérülések kezelésére az ödéma/duzzanat és fájdalom csökkentése érdekében, amelyekre lokális hőkezelés (meleg, hideg vagy kontraszt) javallt. A rendszert engedéllyel rendelkező egészségügyi szakemberek vagy az ő megrendelésükre használják kórházakban, rehabilitációs létesítményekben, járóbeteg-szakrendelőkben, atlétikai edzésen vagy otthoni körülmények között. A klinikai előnyök közé tartozik a műtét utáni és akut sérülés okozta fájdalom és az ödéma/duzzanat csökkentése.

ÖSSZESZERELÉS ÉS ALKALMAZÁS

GAME READY-VEL VALÓ HASZNÁLATRA® VÁLLBORÍTÁS

Megjegyzés: A vállborítás meghosszabbításához alkalmazza a 8" vagy a 18" méretű borítás hosszabbító pántokat, MIELŐTT a vállborítást a testre helyezné.

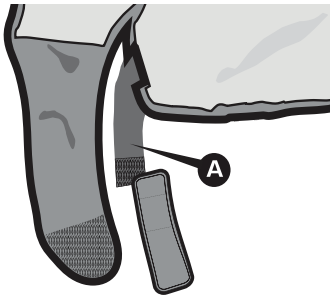
1. Helyezze a vállborítást sima felületre, kék oldalával felfelé. Győződjön meg róla, hogy a borítás összes pántja ki van akasztva és hogy az összes pánt laposan fekszik.

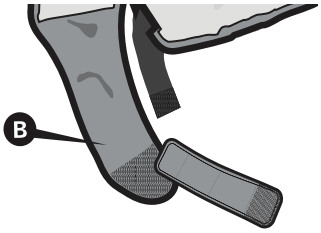


2. A bicepszpánt (A) meghosszabbításához használja a 8" méretű borítás hosszabbító pántot:

   a. Tartsa a borítás hosszabbító pántot kapoccsal felfelé, saját maga irányában.

   b. Rögzítse a bicepszpánt kapcsát a borítás hosszabbító pánt alsó (csak hurokkal ellátott) oldalához.





3. A mellpánt (B) meghosszabbításához használja a 8" méretű borítás hosszabbító pántot:

   a. Tartsa a borítás hosszabbító pántot kapoccsal felfelé, saját maga irányában.

   b. Rögzítse a mellpánt kapcsát a borítás hosszabbító pánt alsó (csak hurokkal ellátott) oldalához.

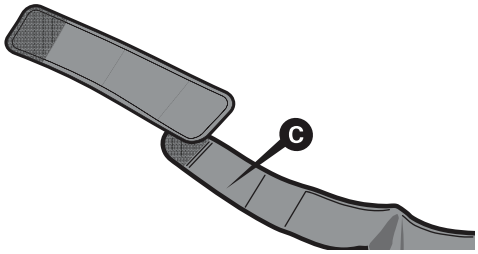
4. A hosszú mellkasi pánt (C) meghosszabbításához használja a 18" méretű borítás hosszabbító pántot:

   a. Fordítsa a vállborítást a hosszú mellkasi pánttal együtt a saját maga irányába.

   b. Tartsa a borítás hosszabbító pántot kapoccsal felfelé, saját maga irányában.

   c. Rögzítse a hosszú mellkasi pánt kapcsát a borítás hosszabbító pánt alsó (csak hurkos) oldalához.

5. Alkalmazza a vállborítást a testre, a vállborítás használati útmutatója szerint.



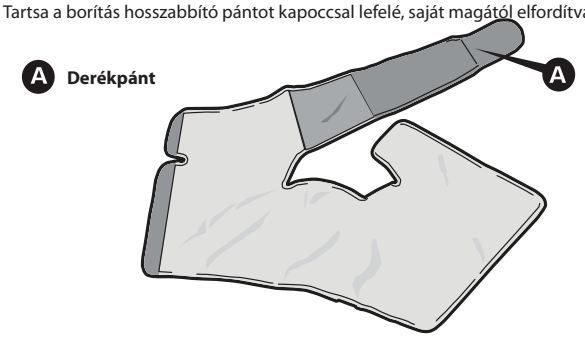
6. Miután a vállborítás a testre került, állítsa be a kényelmes illeszkedéshez.

ÖSSZESZERELÉS ÉS ALKALMAZÁS

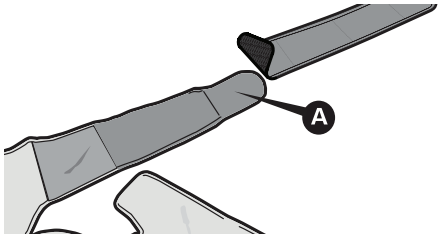
GAME READY-VEL VALÓ HASZNÁLATRA® CSÍPŐ/ÁGYÉK BORÍTÁS

Megjegyzés: A csípő/ágyék borítás meghosszabbításához alkalmazza a 8" vagy a 18" méretű borítás hosszabbító pántokat, MIELŐTT a csípő/ágyék borítást a testre helyezné.

1. Helyezze a csípő/ágyék borítást sima felületre, kék oldalával felfelé. Győződjön meg róla, hogy a derékborítás ki van akasztva és hogy az összes pánt laposan fekszik.
2. Tartsa a borítás hosszabbító pántot kapoccsal lefelé, saját magától elfordítva.



3. Rögzítse a borítás hosszabbító pánt kapcsos végét a derékpánt hurkához (A).
4. Alkalmazza a csípő/ágyék borítást a testre, a csípő/ágyék borítás használati útmutatója szerint.



5. Miután a csípő/ágyék borítás a testre került, állítsa be a kényelmes illeszkedéshez.

KAPCSOLATFELVÉTEL

Az Egyesült Államokon belül hívja a Game Ready ügyfélszolgálatát az 1.888.426.3732 (+1.510.868.2100) telefonszámon. Az Egyesült Államokon kívül forduljon a helyi forgalmazóhoz; a kapcsolatfelvételi adatok a www.gameready.com webhelyen találhatók meg.

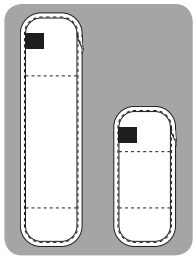
A kaliforniai "Proposition 65" előírások teljesítése érdekében a következő figyelmeztetést mellékeljük:

Figyelem: Ez a termék olyan vegyi anyagok, például kadmium, króm, ólom, polibrómozott bifenilek vagy higany hatásának teheti ki Önt, amelyekről Kalifornia államban ismert, hogy rákkeltőek, illetve reprodukciós toxicitással rendelkeznek. Bővebb információ:
www.p65warnings.ca.gov.

Felhasználóknak/betegeknek szóló közlés: Kérjük, haladéktalanul jelentsen be bármilyen súlyos, ezen orvostechnikai eszköz miatt felmerülő eseményt a gyártónak vagy a gyártó meghatalmazott képviselőjének, illetve a nemzeti hatóságnak.

Utolsó felülvizsgálat: 2021-05-17
ÉÉÉÉ-HH-NN

MD Orvostechnikai eszköz	UDI Egyedi eszközazonosító	REF Katalógusszám	LOT Tételkód	Figyelem	Importőr	Gyártó ország
Összeállították	Gyártási időpont	Gyártó	Tekintse meg a használati útmutatót	Vényköteles	CE	CE (Conformité Européenne) EK-irányelvnek való megfelelés



WIKKELVERLENGINGSRIEMEN – 18" & 8"

ACCESSOIRE VOOR GEBRUIK MET

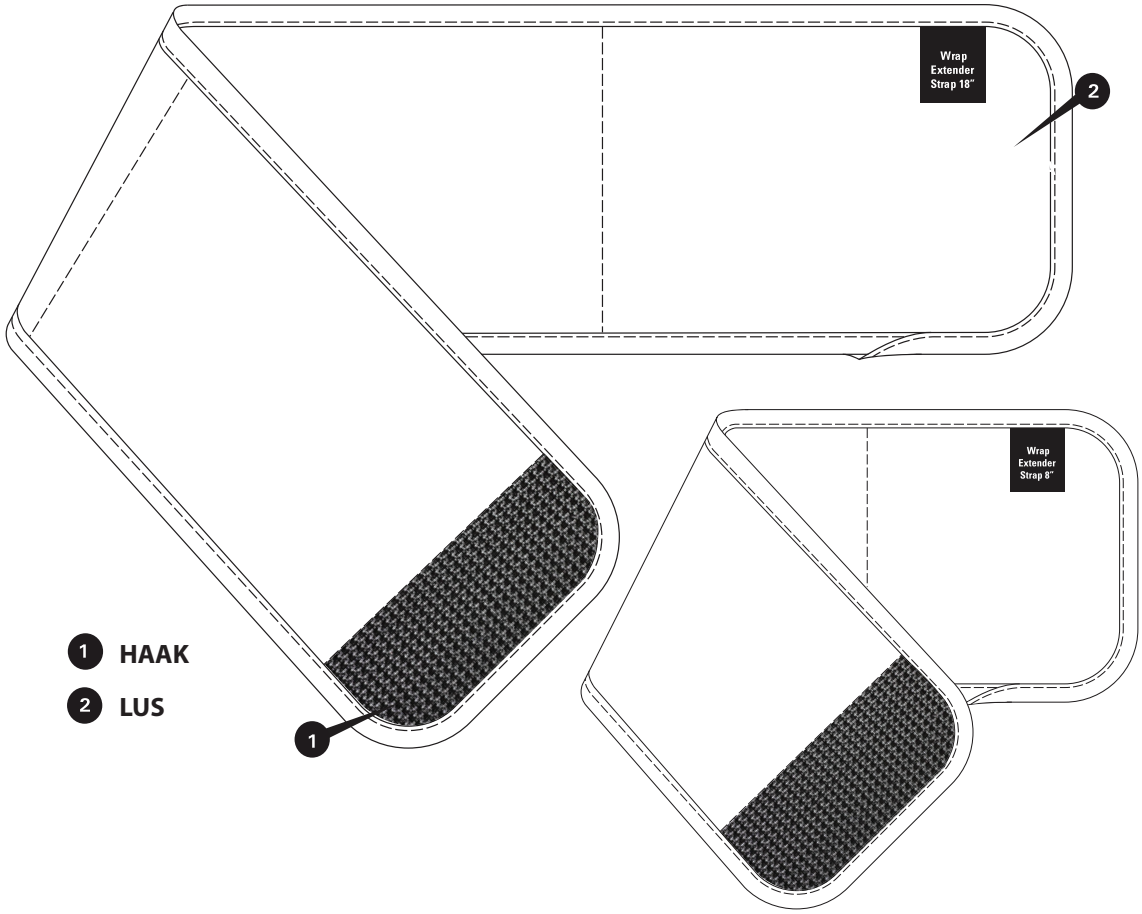
HEUP/LIESWIKKEL

SCHOUDERWIKKEL

GEBRUIKSAANWIJZING

NL NEDERLANDS

Uitsluitend op voorschrift verkrijgbaar: volgens de federale wetgeving (van de Verenigde Staten) mag dit medisch hulpmiddel uitsluitend door of op voorschrift van een arts worden verkocht.



De wikkelverlengingsbanden kunnen worden gebruikt met de Game Ready* schouder- en heup/kruiswikkels zoals aangegeven in deze instructies.

De wikkelverlengingsbanden mogen alleen delen van het gewricht of lichaam bedekken die geen therapie krijgen. De wikkelverlengingsbanden vergroten het koeloppervlak van de wikkel niet.

VERZORGING EN REINIGING

Met de hand wassen in lauw water met een mild reinigingsmiddel. Alleen aan de lijn drogen.

BEOOGD DOEL

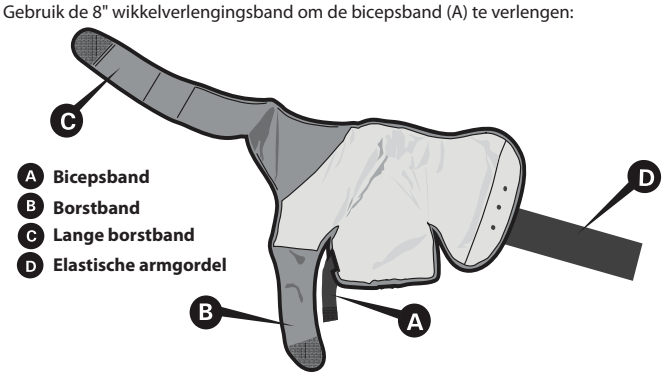
Game Ready*-wikkels zijn bedoeld om samen met de Game Ready*-regelunits (GRPro* 2.1 of Med4 Elite*) te worden gebruikt als systeem voor de behandeling van postchirurgische en acute letsels ter vermindering van oedeem/zwelling en pijn waarvoor plaatselijke thermische therapie (warm of koud of contrast) geïndiceerd is. Het systeem is bedoeld voor gebruik door of in opdracht van gediplomeerde zorgverleners in ziekenhuizen, revalidatiecentra, poliklinieken, atletiektrainingscentra of thuisomgevingen. Klinische voordelen zijn onder meer vermindering van postchirurgische en acute letselgerelateerde pijn en oedeem/zwelling.

MONTAGE & AANBRENGEN

VOOR GEBRUIK MET GAME READY® SCHOUDERWIKKEL

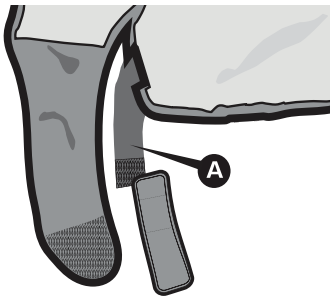
Opmerking: Om de schouderwikkel te verlengen, moet u de 8" of 18" wikkelverlengingsbanden aanbrengen VOORDAT u de schouderwikkel op het lichaam aanbrengt.

1. Leg de schouderwikkel op een vlak oppervlak, met de blauwe kant naar boven. Zorg ervoor dat alle banden van de wikkel losgehaakt zijn en vlak zijn neergelegd.
2. Gebruik de 8" wikkelverlengingsband om de bicepsband (A) te verlengen:



a. Houd de wikkelverlengingsband met de haakzijde naar boven en naar u toe gericht.

b. Bevestig de bicepsbandhaak aan de onderkant (zijde met alleen lussen) van de wikkelverlengingsband.





3. Gebruik de 8" wikkelverlengingsband om de borstband (B) te verlengen:

   a. Houd de wikkelverlengingsband met de haakzijde naar boven en naar u toe gericht.

   b. Bevestig de borstbandhaak aan de onderkant (zijde met alleen lussen) van de wikkelverlengingsband.

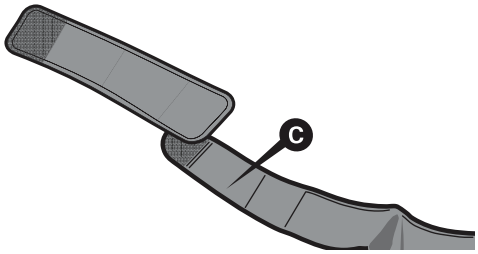
4. Gebruik de 18" wikkelverlengingsband om de lange borstband (C) te verlengen:

   a. Plaats de Schouderpakking met de lange borstband naar u toe.

   b. Houd de wikkelverlengingsband met de haakzijde naar boven en naar u toe gericht.

   c. Bevestig de lange borstbandhaak aan de onderkant (zijde met alleen lussen) van de wikkelverlengingsband.

5. Breng de schouderwikkel aan op het lichaam, volgens de gebruiksaanwijzing voor de schouderwikkel.
6. Zodra de schouderwikkel op het lichaam is aangebracht, stelt u een comfortabele



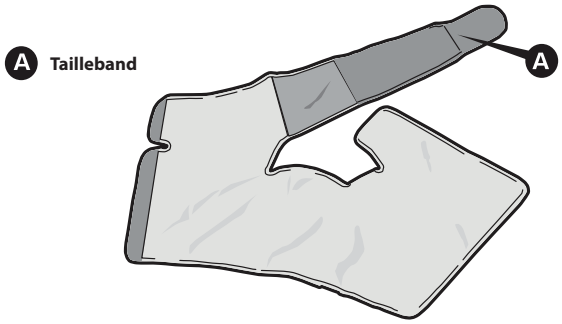
pasvorm in.

MONTAGE & AANBRENGEN

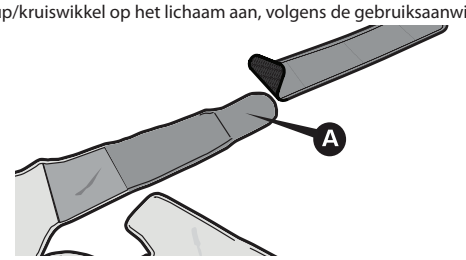
VOOR GEBRUIK MET GAME READY® HEUP/KRUIS-WIKKEL

Opmerking: Om de heup/kruiswikkel te verlengen, moet u de 8" of 18" wikkelverlengingsbanden aanbrengen VOORDAT u de heup/kruiswikkel op het lichaam aanbrengt.

1. Leg de heup/kruiswikkel op een vlak oppervlak, met de blauwe kant naar boven. Zorg ervoor dat de tailleband is losgehaakt en vlak ligt.



2. Houd de wikkelverlengingsband met de haakzijde naar beneden en naar u toe gericht.
3. Bevestig het haakuiteinde van de wikkelverlengingsband aan de lus van de tailleband (A).
4. Breng de heup/kruiswikkel op het lichaam aan, volgens de gebruiksaanwijzing van de



heup/kruiswikkel.

5. Zodra de heup/kruiswikkel op het lichaam is aangebracht, stelt u een comfortabele pasvorm in.

CONTACT OPNEMEN

In de VS belt u de klantenservice van GAME READY op 1.888.426.3732 (+1.510.868.2100). Buiten de VS kijkt u op www.gameready.com om de contactgegevens van de plaatselijke distributeur te vinden.

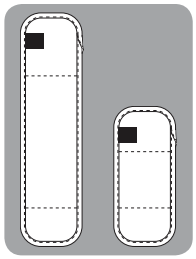
Om te voldoen aan California Proposition 65 is de volgende waarschuwing opgenomen:

WAARSCHUWING: *Dit product kan u blootstellen aan chemische stoffen waaronder cadmium, chroom, lood, polybroombifenylen of kwik, waarvan de staat Californië weet dat ze kanker of reproductietoxiciteit veroorzaken. Ga voor meer informatie naar* **www.p65warnings.ca.gov**.

Mededeling voor gebruikers/patiënten: *Meld elk ernstig incident dat zich mogelijk als gevolg van dit medische hulpmiddel heeft voorgedaan, onmiddellijk aan de fabrikant of diens erkende vertegenwoordiger en aan uw nationale autoriteit.*

Laatst herzien: 2021-06-23
JJJJ-MM-DD

MD Medisch hulpmiddel	UDI Unieke apparaat-ID	REF Catalogusnummer	LOT Batchcode	Let op	Importeur	CC Land van vervaardiging	
CC geassembleerd in	Productiedatum	Fabrikant	Raadpleeg gebruiksaanwijzing	Uitsluitend op voorschrift verkrijgbaar	CE (Conformité Européenne) Naleving van EG-richtlijn		



WRAP EXTENDER-STROPPER – 18" OG 8"

TILBEHØR TIL BRUK MED

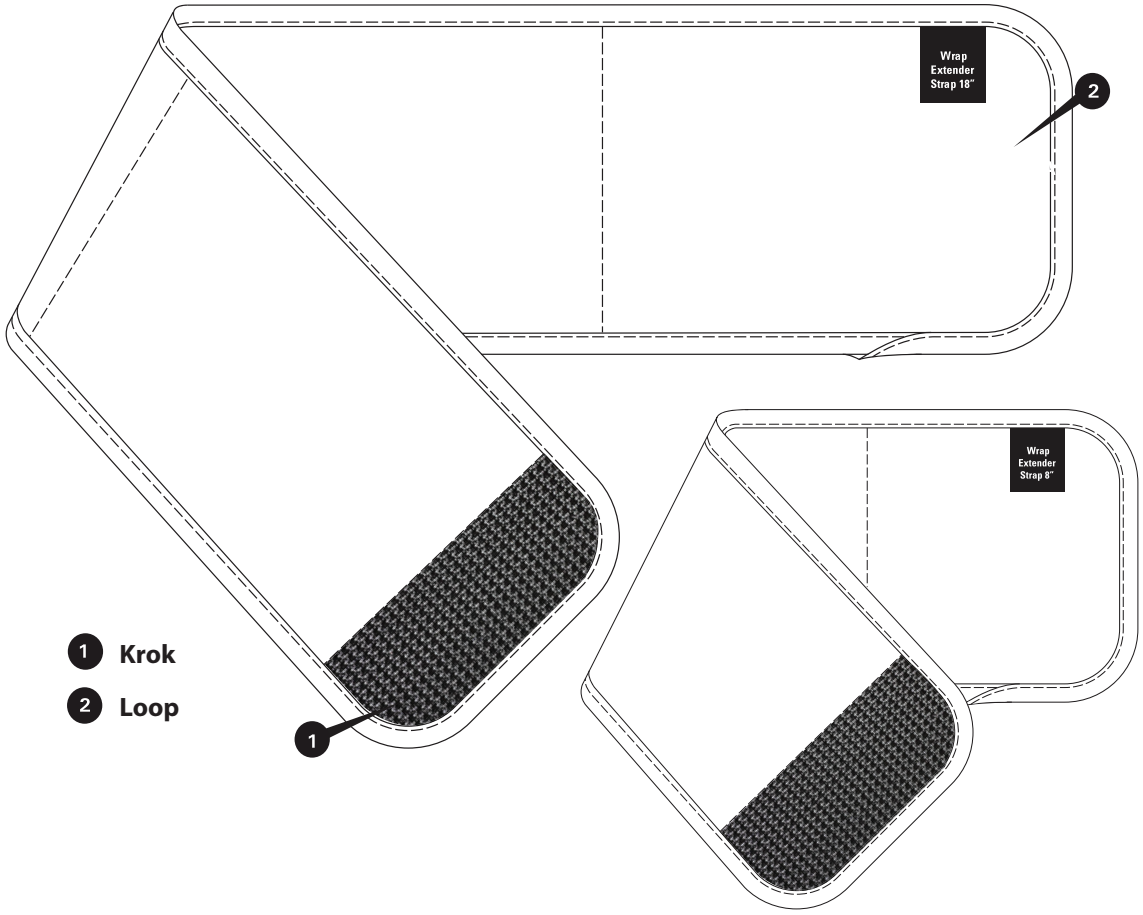
HOFTE-/LYSKEINNPAKNING

SKULDER VIKLE

BRUKSVEILEDNING

NO **NORSK**

Fås kun på resept: Amerikansk føderal lov begrenser dette apparatet til salg av eller etter rekvisisjon fra lege.



Wrap Extender-stroppene kan brukes med Game Ready* skulder- og hofte-/lyskeinnpakninger som anvist i denne bruksanvisningen.

Wrap Extender-stroppene skal bare dekke områder rundt leddet eller kroppen som ikke får behandling. Wrap Extender Straps utvider ikke kjøleområdet på innpakningen.

PLEIE OG RENGJØRING

Håndvask i lunkent vann med mildt vaskemiddel. Skal bare tørkes.

TILTENKT FORMÅL

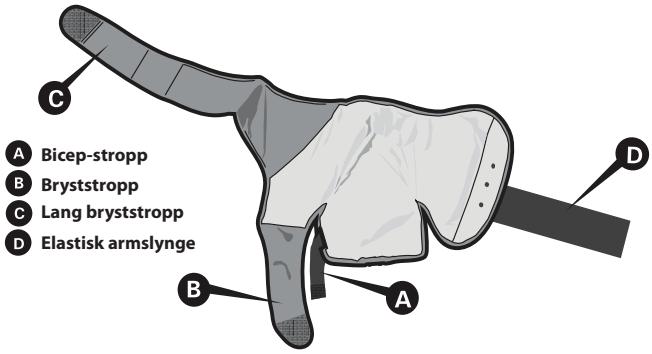
Game Ready® Wraps er ment å brukes sammen med Game Ready® Control Units (GRPro® 2.1 eller Med4 Elite®) som et system for å behandle postkirurgiske og akutte skader for å redusere ødem/hevelse og smerte, der lokal termisk behandling (varm, kald eller kontrast) indiseres. Systemet er ment å brukes av eller etter ordinasjon av lisensiert helsepersonell på sykehus, rehabiliteringsfasiliteter, poliklinikker, under trening eller hjemme. Kliniske fordeler inkluderer reduksjon av postkirurgisk- og akutt skaderelatert smerte og ødem/hevelse.

MONTERING OG PÅFØRING

FOR BRUK MED GAME READY® SKULDER-OMSLAG

Merk: For å forlenge skulderomslaget, påfør en 8" eller en 18" wrap extender-stropp FØR du plasserer skulderomslaget på kroppen.

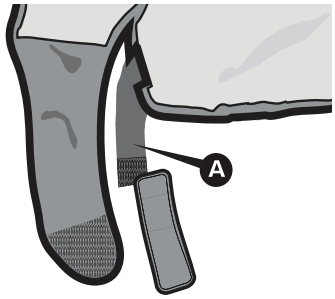
1. Plasser skulderomslaget på en flat overflate, blå side opp. Pass på at alle stroppene fra omslaget er hektet av og legges flatt.

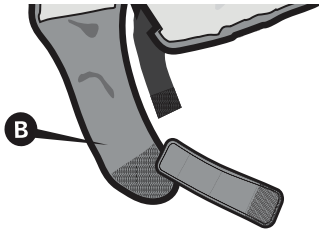


2. For å forlenge bicep-stroppen (A), bruk en 8" Wrap Extender stropp:

   A. Hold wrap extender-stroppen med kroksiden vendt opp og mot deg.

   B. Fest bicep-stroppkroken til undersiden (kun sløyfesiden) på wrap extender-stroppen.





3. For å forlenge bryst-stroppen (B), bruk en 8" Wrap Extender stropp:

   A. Hold wrap extender-stroppen med kroksiden vendt opp og mot deg.

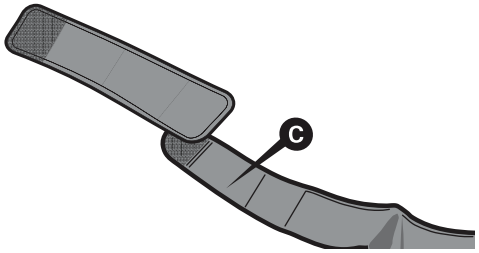
   B. Fest bryst-stroppkroken til undersiden (kun sløyfesiden) på wrap extender-stroppen.

4. For å forlenge den lange bryst-stroppen (C), bruk en 18" Wrap Extender stropp:

   A. Plasser skulderomslaget med den lange bryststroppen plassert mot deg.

   B. Hold wrap extender-stroppen med kroksiden vendt opp og mot deg.

   C. Fest den lange bryst-stroppkroken til undersiden (kun sløyfesiden) på wrap extender-stroppen.



5. Påfør skulderinnpakningen på kroppen i henhold til bruksveiledningen for skulderomslag.

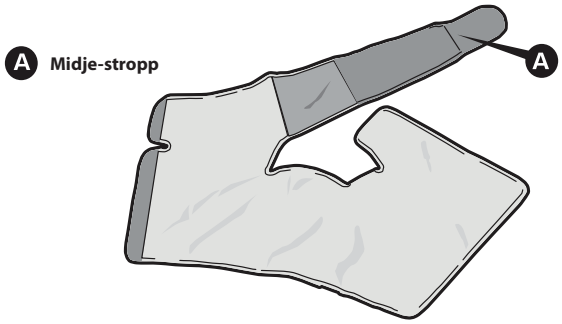
6. Når skulderinnpakningen er på kroppen, juster til en komfortabel passform.

MONTERING OG PÅFØRING

FOR BRUK MED GAME READY® HOFTE/LYSKEOMSLAG

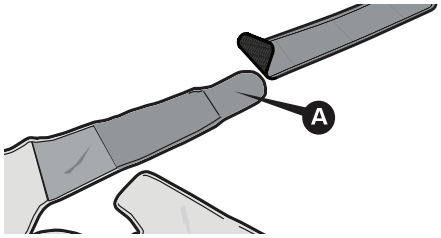
Merk: For å forlenge hofte/lyske-omslaget, påfør en 8" eller en 18" wrap extender-stropp før du plasserer hofte/lyske-omslaget på kroppen.

1. Plasser hofte/lyske-omslaget på en flat overflate, blå side opp. Pass på at midjestroppen er hektet av og legges flatt.



2. Hold Wrap Extender Strap-kroksiden ned og vendt bort fra deg.

3. Fest krokenden av wrap extender-stroppen på løkken på midjestroppen (A).



4. Påfør hofte-/lyskeinnpakningen på kroppen i henhold til bruksveiledningen for hofte-/lyskeinnpakning.

5. Når hofte-/lyskeinnpakningen er på kroppen, juster til en komfortabel passform.

KONTAKT OSS

I USA ringer du Game Ready kundeservice på 1.888.426.3732 (+1.510.868.2100). Utenfor USA går du til www.gameready.com for å finne kontaktinformasjon for din lokale distributør.

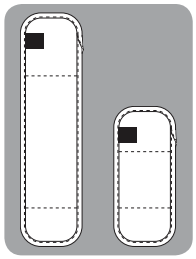
For å overholde alifornia Proposition 65, er følgende advarsel inkludert:

Advarsel: Dette produktet kan utsette deg for kjemikalier, inkludert kadmium, krom, bly, polybrominerte bifenyler eller kvikksølv, som er anerkjent av staten California som noe som forårsaker kreft eller reproduktiv toksisitet. For mer informasjon, gå til **www.p65warnings.ca.gov**.

Melding til brukere/pasienter: *Rapporter øyeblikkelig enhver alvorlig hendelse som kan ha oppstått på grunn av dette medisinske utstyret, til produsenten eller dennes autoriserte representant og til din nasjonale myndighet.*

Sist revidert: 2021-05-17
ÅÅÅÅ-MM-DD

MD Medisinsk utstyr	UDI Unik enhetsidentifikator	REF Katalognummer	LOT Batchkode	Forsiktig	Importer	Produksjonsland
montert i	Produksjonsdato	Produsent	Se bruksanvisningen	Fås kun på resept	CE (Conformité Européenne) Samsvar med EF-direktiv	



PASKI PRZEDŁUŻAJĄCE – 18" & 8"

AKCESORIUM DO UŻYTKU Z

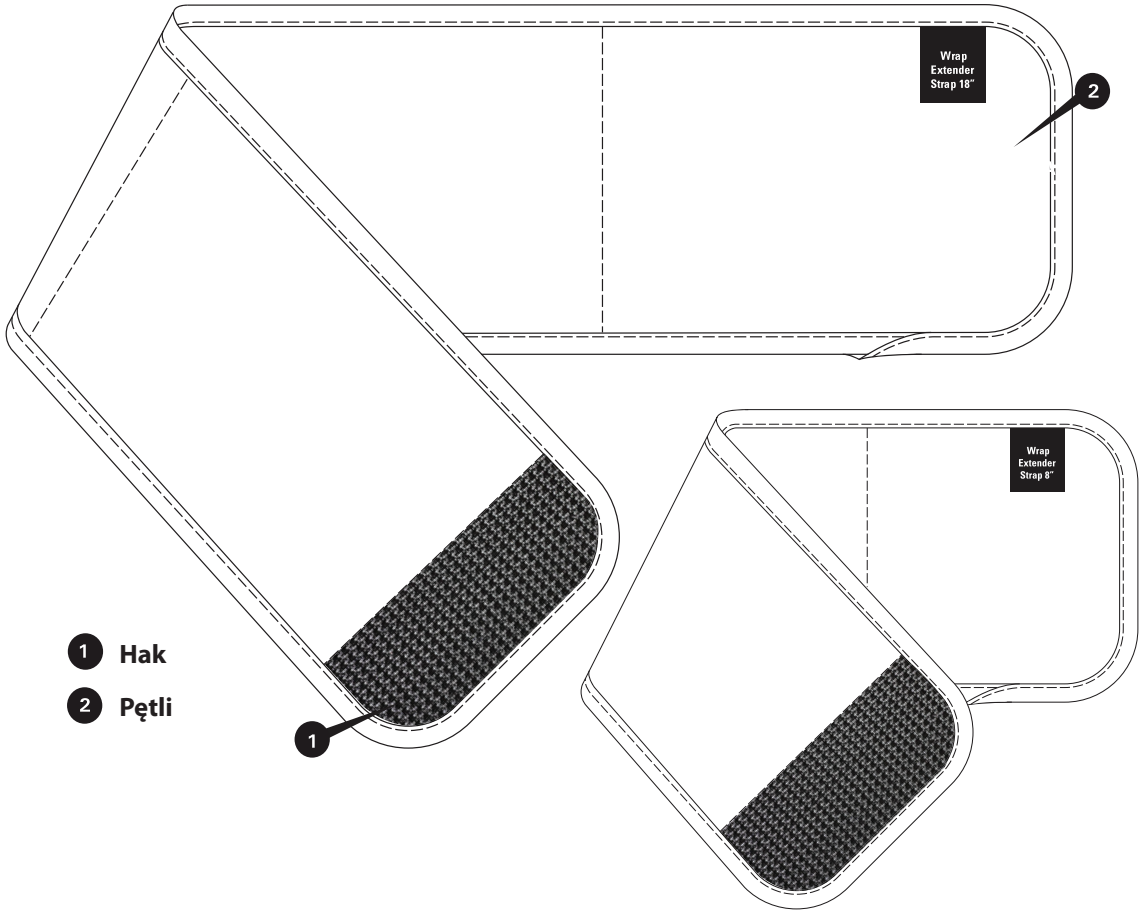
OKŁAD BIODRA/PACHWINY

OKŁAD NA RAMIĘ

UŻYJ PRZEWODNIKA

PL **POLSKI**

Tylko na receptę (Rx only): Zgodnie z prawem federalnym (USA) urządzenie może być sprzedawane tylko przez lub na zlecenie lekarza.



Paski przedłużające do owijania mogą być używane z okładami na ramię i biodra/pachwiny zgodnie z poniższymi instrukcjami.

Pasy Wrap Extender powinny zakrywać tylko te obszary stawu lub ciała, które nie są poddawane terapii. Paski przedłużające owijkę nie zwiększają obszaru chłodzenia owijki.

PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE

Prać ręcznie w letniej wodzie z dodatkiem łagodnego detergentu. Tylko do suszenia na sznurku.

ZAMIERZONY CEL

Opaski i pasy uciskowe Game Ready® są przeznaczone do stosowania wraz z® jednostkami kontrolnymi Game Ready (GRPro® 2.1 lub Med4 Elite®) jako system do leczenia pooperacyjnych i ostrych urazów w celu zmniejszenia obrzęku/opuchlizny i bólu, dla których wskazana jest miejscowa terapia termiczna (ciepło, zimno lub kontrast). System jest przeznaczony do stosowania przez lub na zlecenie licencjonowanych pracowników służby zdrowia w szpitalach, ośrodkach rehabilitacyjnych, przychodniach, ośrodkach treningu sportowego lub w warunkach domowych. Korzyści kliniczne obejmują zmniejszenie bólu pooperacyjnego i bólu związanego z ostrymi urazami oraz obrzęku/opuchlizny.

MONTAŻ & ZASTOSOWANIE

DO UŻYTKU Z GAME READY® OKŁADEM NA RAMIĘ

Uwaga: Aby przedłużyć owijania na ramię, nałóż 8 " lub 18"Wrap Extender Straps PRIOR do umieszczenia owijania na ramię na ciele.

1. Umieść owijania barku na płaskiej powierzchni, niebieską stronę do góry. Upewnij się, że wszystkie paski z okładu są odczepione i ułożone płasko.

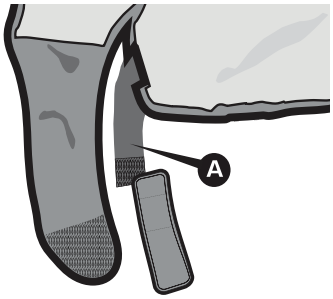
2. Aby przedłużyć pasek bicepsa (A), użyj 8-owego paska przedłużającego



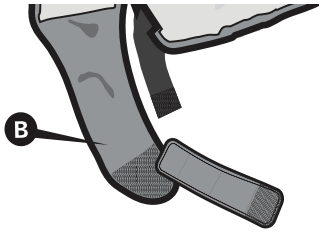
do owijania:

a. Przytrzymaj pasek przedłużacza wrap z haczykiem skierowanym do góry i do siebie.

b. Przymocuj hak z paskiem bicepsa do do spodu (strona tylko na pętlę) paska wrap extender.



3. Aby przedłużyć paska piersiowego (B), użyj 8-owego paska przedłużającego do



owijania:

a. Przytrzymaj pasek przedłużacza wrap z haczykiem skierowanym do góry i do siebie.

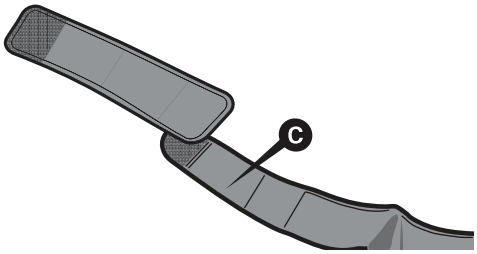
b. Przymocuj haczyk paska piersiowego do spodniej strony (tylko po stronie pętli) paska przedłużającego.

4. Aby przedłużyć długi pas na klatkę piersiową (C), użyj 18-calowego owijanego paska przedłużającego:

a. Umieść owinięcie na ramię z długim paskiem na klatce piersiowej umieszczonym w jego kierunku.

b. Przytrzymaj pasek przedłużacza wrap z haczykiem skierowanym do góry i do siebie.

c. Przymocuj haczyk długiego paska na klatkę piersiową do spodniej strony (tylko pętla) paska przedłużającego.



5. Zastosuj owijania barku do ciała, zgodnie z Shoulder Wrap Use Guide.

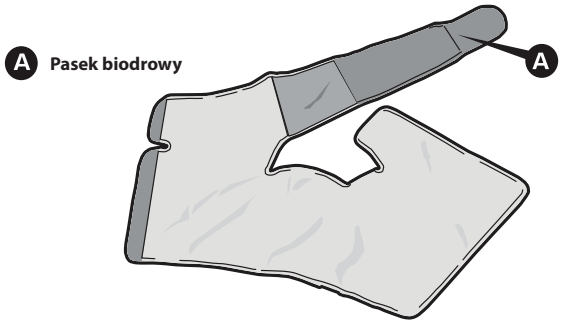
6. Gdy Shoulder Wrap jest na ciele, dostosować się do wygodnego dopasowania.

MONTAŻ & ZASTOSOWANIE

DO UŻYTKU Z GAME READY® OPASKĘ NA BIODRA / PACHWINĘ

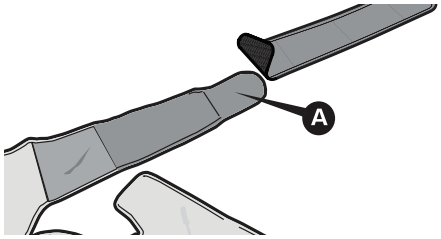
Uwaga: Aby wydłużyć opaskę biodrową / pachwinową, zastosuj 8 "lub 18" pasy przedłużające opaskę PRZED umieszczeniem opaski biodrowo-pachwinowej na ciele.

1. Umieść opaskę na biodra / pachwinę na płaskiej powierzchni, niebieską stroną do góry. Upewnij się, że pasek biodrowy jest odczepiony i jest ułożony płasko.



2. Przytrzymaj hak wrap extender strap do dołek i do siebie.

3. Przymocuj koniec haka paska przedłużającego do owijania na pętlę pasa biodrowego (A).



4. Zastosuj Biodro / Pachwiny Wrap do ciała, na biodra / pachwiny Wrap Use Guide.

5. Gdy opaska biodrowa / pachwina zostanie założona na tułów, dopasuj ją do wygodnego dopasowania.

DANE KONTAKTOWE

W Stanach Zjednoczonych należy kontaktować się z Działem Obsługi Klienta GAME READY pod numerem 1.888.426.3732 (+1.510.868.2100). Poza Stanami Zjednoczonymi należy wyszukać dane kontaktowe lokalnego dystrybutora na stronie www.gameready.com.

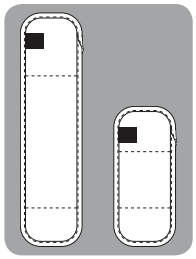
Zgodnie z Regulacją 65 stanu Kalifornia, dodano następujące ostrzeżenie:

OSTRZEŻENIE: *Ten produkt może narazić użytkownika na działanie substancji chemicznych zawierających kadm, chrom, ołów, polibromowane bifenyle lub rtęć, które są uznawane przez stan Kalifornia za powodujące raka lub upośledzenie płodności. Wiecej informacji można znaleźć na stronie:* **www.p65warnings.ca.gov**.

Powiadomienie dla użytkowników/pacjentów: *Wszelkie poważne incydenty, które mogły wystąpić w związku z tym wyrobem medycznym należy niezwłocznie zgłaszać producentowi lub jego upoważnionemu przedstawicielowi oraz właściwemu krajowemu organowi.*

Ostatnia poprawiona: 2021-06-23
YYYY-MM-DD

MD Wyrób medyczny	UDI Unikalny identyfikator przyrządu	REF Numer katalogowy	LOT Kod partii	Przestroga	Importer	Kraj produkcji
Złożono w	Data produkcji	Producent	Zapoznać się z instrukcjami użycia	Tylko na receptę	CE (Conformité Européenne) Zgodność z dyrektywą WE	



FAIXAS EXTENSORAS PARA ENVOLTÓRIOS – 18" E 8"

ACESSÓRIO PARA USO COM

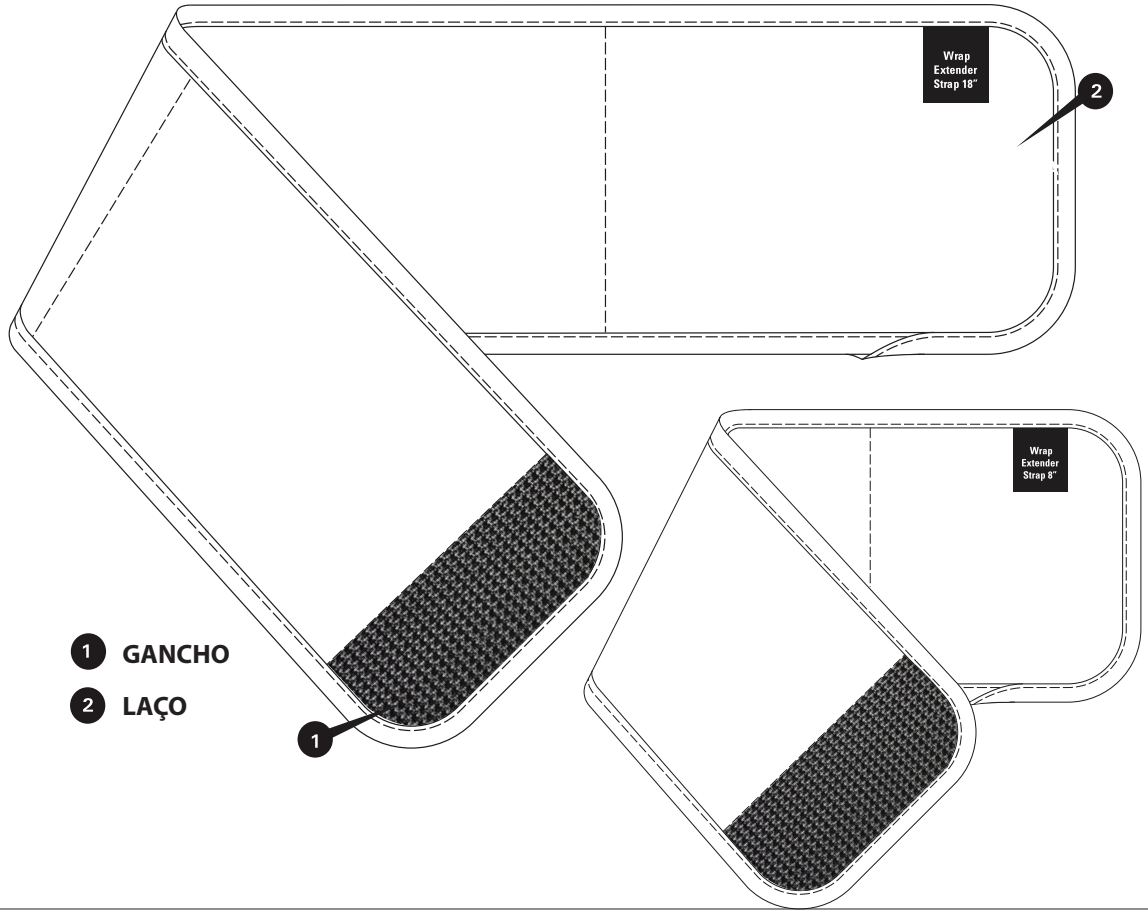
ENVOLTÓRIO PARA QUADRIL/ VIRILHA

ENVOLTÓRIO PARA OMBRO

GUIA DE USO

PB **PORTUGUÊS**

Somente Rx: Lei federal (EUA) restringe a venda deste dispositivo por médicos ou mediante solicitação médica.



As Faixas Extensoras para Envoltório podem ser usadas com os Envoltórios para Ombro e Quadril/Virilha Game Ready* conforme indicado nestas instruções.

As Faixas Extensoras para Envoltório devem cobrir apenas as áreas da articulação ou do corpo que não estão recebendo terapia. As Faixas Extensoras para Envoltório não ampliam a área de resfriamento do Envoltório.

CUIDADOS E LIMPEZA

Lave manualmente em água morna com detergente neutro. Pendure para secar.

FINALIDADE

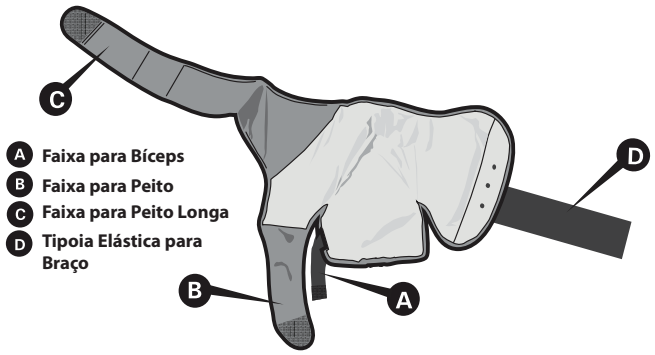
As Faixas Extensoras para Envoltórios Game Ready* destinam-se a ser usados em conjunto com as Unidades de Controle do Game Ready* (GRPro* 2.1 ou Med4 Elite*) como um sistema para tratar lesões pós-cirúrgicas e agudas, a fim de reduzir o edema/inchaço e a dor para os quais a terapia térmica localizada (quente ou fria ou contraste) são indicados. O sistema destina-se a ser utilizado por ou por ordem de profissionais de saúde licenciados em hospitais, centros de reabilitação, ambulatórios, ambientes de treinamento atlético ou ambientes domésticos. Os benefícios clínicos incluem a redução da dor pós-cirúrgica e aguda associada à lesão e edema/inchaço.

MONTAGEM E APLICAÇÃO

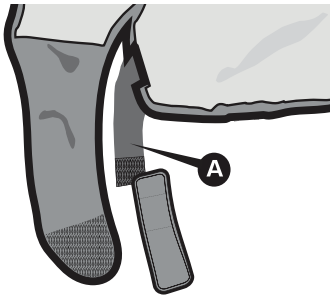
PARA USO COM O ENVOLTÓRIO PARA OMBRO GAME READY*

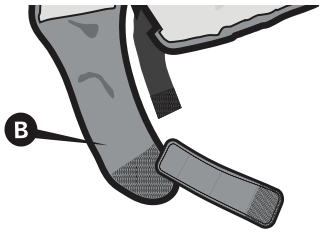
Observação: para estender o Envoltório para Ombro, aplique as Faixas Extensoras para Envoltórios de 8" ou 18" antes de colocar o Envoltório para Ombro no corpo.

1. Coloque o Envoltório para Ombro sobre uma superfície plana, com o lado azul para cima. Certifique-se de que todas as faixas para envoltório estejam abertas e deitadas planas.

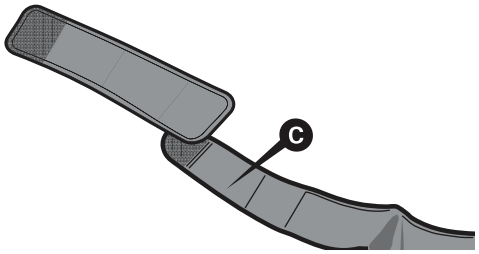


2. Para estender a faixa para bíceps (A), use a Faixa Extensora para Envoltório de 8":
a. Segure a Faixa Extensora para Envoltório com o lado dos ganchos voltado para cima em sua direção.
b. Fixe o gancho da faixa para bíceps na parte inferior (lado somente com laços) da Faixa Extensora para Envoltório.





3. Para estender a faixa para peito (B), use a Faixa Extensora para Envoltório de 8":
a. Segure a Faixa Extensora para Envoltório com o lado dos ganchos voltado para cima em sua direção.
b. Fixe o gancho da faixa para peito na parte inferior (lado somente com laços) da Faixa Extensora para Envoltório.
4. Para estender a faixa para peito longa (C), use a Faixa Extensora para Envoltório de 18":
a. Posicione o Envoltório para Ombro com a faixa para peito longa posicionada em sua direção.
b. Segure a Faixa Extensora para Envoltório com o lado dos ganchos voltado para cima em sua direção.
c. Fixe o gancho da faixa para peito longa na parte inferior (lado somente com laços) da Faixa Extensora para Envoltório.



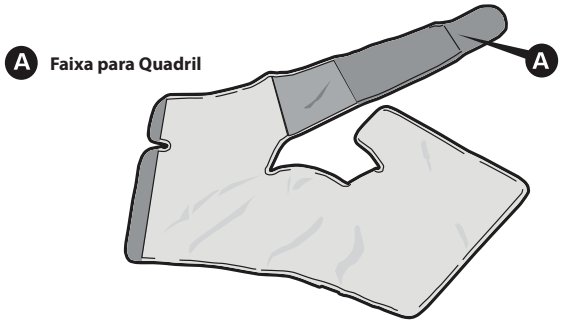
5. Aplique o Envoltório para Ombro ao corpo de acordo com as instruções do Guia de Uso do Envoltório para Ombro.
6. Uma vez que o Envoltório para Ombro esteja no corpo, ajuste-o em uma posição confortável.

MONTAGEM E APLICAÇÃO

PARA USO COM O ENVOLTÓRIO PARA QUADRIL/VIRILHA GAME READY*

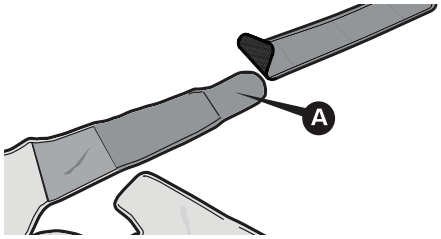
Observação: para estender o Envoltório para Quadril/Virilha, aplique as Faixas Extensoras para Envoltórios de 8" ou 18" antes de colocar o Envoltório para Quadril/Virilha no corpo.

1. Coloque o Envoltório para Quadril/Virilha sobre uma superfície plana, com o lado azul para cima. Certifique-se de que a faixa para quadril esteja aberta e deitada plana.
2. Segure o lado com ganchos da Faixa Extensora para Envoltório voltado para baixo e



apontando para longe de você.

3. Fixe a extremidade com ganchos da Faixa do Extensora para Envoltório nos elos da faixa para quadril (A).



4. Aplique o Envoltório para Quadril/Virilha ao corpo de acordo com as instruções do Guia de Uso para Envoltório para Quadril/Virilha.
5. Uma vez que o Envoltório para Quadril/Virilha esteja no corpo, ajuste-o em uma posição confortável.

ENTRE EM CONTATO CONOSCO

Nos EUA, ligue para o Serviço de atendimento ao cliente GAME READY pelo 1.888.426.3732 (+1.510.868.2100). Fora dos EUA, consulte www.gameready.com para encontrar as informações de contato do seu distribuidor local.

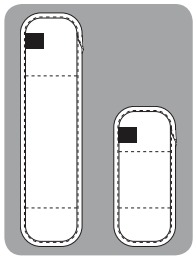
A fim de atender aos requisitos da Proposta 65 da Califórnia, foi incluída a seguinte advertência:

ADVERTÊNCIA: *Este produto pode expor você a substâncias químicas incluindo cádmio, cromo, chumbo, bifenilos polibromados ou mercúrio, que são considerados pelo Estado da Califórnia como causadores de câncer ou toxicidade reprodutiva. Para obter mais informações, acesse* **www.p65warnings.ca.gov.**

Aviso aos usuários/pacientes: *Comunique imediatamente a ocorrência de qualquer incidente grave relacionado ao dispositivo ao fabricante ou seu representante autorizado e à autoridade nacional competente.*

Última revisão: 2021-06-23
AAAA-MM-DD

MD Dispositivo médico	UDI Identificador de dispositivo exclusivo	REF Número do catálogo	LOT Código de lote	Cuidado	Importador	País de fabricação	
montado em	Data de fabricação	Fabricante	Consulte as Instruções de uso	Somente Rx	CE (Conformité Européenne) Conformidade com a Diretiva CE		



CURELE DE EXTINDERE PENTRU BANDAJE – 18" & 8"

ACCESORIU PENTRU UTILIZARE CU

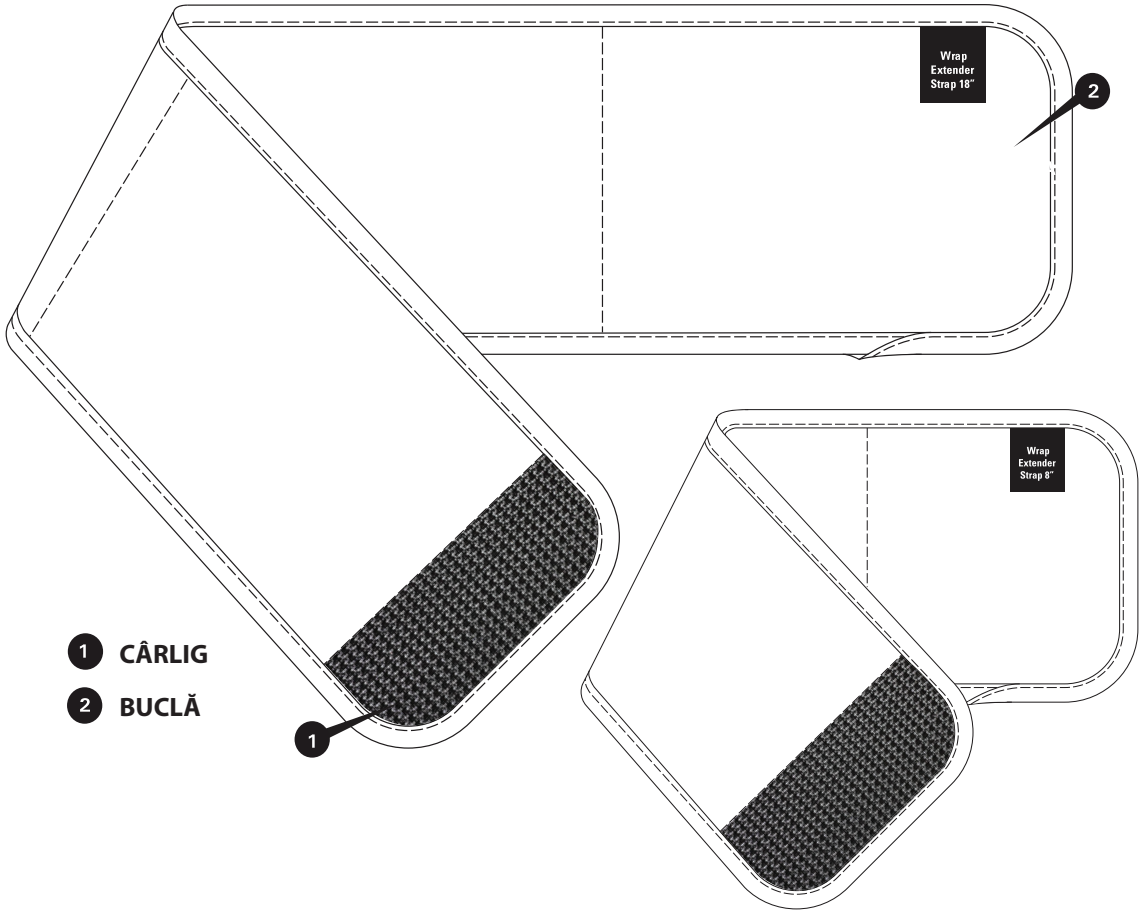
BANDAJ ȘOLD/INGHINAL

BANDAJ UMĂR

GHID DE UTILIZARE

RO **ROMÂNĂ**

Numai pe bază de prescripție medicală: Conform legii federale (SUA), acest dispozitiv poate fi vândut numai de către un medic sau la ordinele acestuia.



Curelele de extindere a bandajului pot fi utilizate cu bandajele de umăr și șold/inghinale Game Ready*, conform instrucțiunilor.

Cureaua de extindere a bandajului trebuie să acopere zone ale articulației sau ale corpului care nu sunt supuse tratamentului. Curelele de extindere a bandajului nu extind și zona răcoritoare a bandajului.

ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE

A se spăla manual cu apă călduță și detergent delicat. A se usca doar în mod natural.

DESTINAȚIE

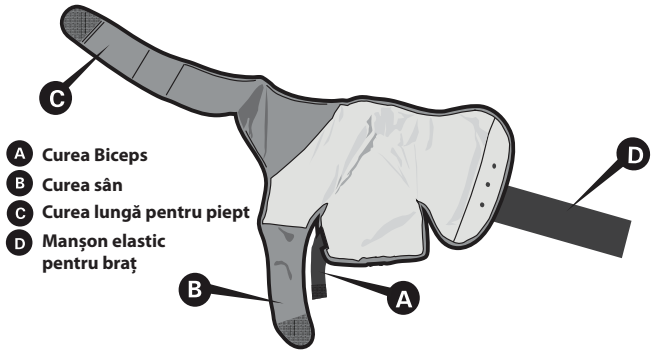
Foliile Game Ready* sunt destinate utilizării împreună cu unitățile de control Game Ready* (GRPro* 2.1 sau Med4 Elite*) ca un sistem pentru tratarea leziunilor post-chirurgicale și acute, cu scopul de a reduce edemele/inflamațiile și durerile, pentru care se indică terapia termică localizată (cald sau rece sau contrast). Sistemul este destinat utilizării de către sau la ordinul profesioniștilor licențiați din domeniul sănătății din spitale, unități de reabilitare, clinici ambulatorii, medii de antrenament sportiv sau acasă. Beneficiile clinice includ reducerea durerilor post-chirurgicale și acute asociate leziunilor și edemelor/inflamațiilor.

ASAMBLARE ȘI APLICARE

PENTRU UTILIZARE CU BANDAJUL DE UMĂR GAME READY*

Notă: Pentru a extinde bandajul de umăr, aplicați curelele de extensie a bandajului de 8" sau 18" ÎNAINTE de a plasa bandajul pe corp.

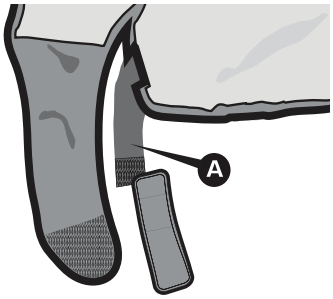
1. Așezați bandajul pentru umăr pe o suprafață plană, cu partea albastră în sus. Asigurați-vă că toate curelele nu sunt agățate cu cârlige pe bandaj și sunt așezate plat.



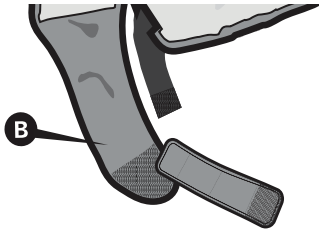
2. Pentru a extinde cureaua pentru biceps (A), utilizați cureaua de extensie wrap de 8":

   a. Țineți cureaua de extensie a bandajului cu partea cu cârlige orientată în sus și spre dvs.

   b. Fixați cârligul curelei pentru biceps în partea inferioară (partea cu buclă) a curelei de extindere a bandajului.



3. Pentru a extinde cureaua pentru sân (B), utilizați cureaua de extindere a bandajului de 8":



   a. Țineți cureaua de extensie a bandajului cu partea cu cârlige orientată în sus și spre dvs.

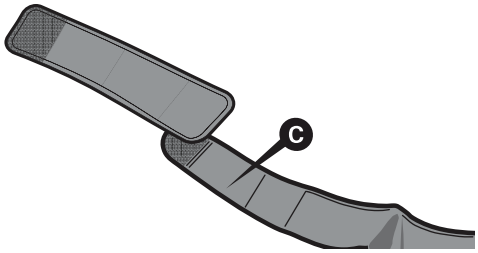
   b. Fixați cârligul benzii pentru sân în partea inferioară (partea cu buclă) a curelei de extindere a bandajului.

4. Pentru a extinde cureaua lungă pentru piept (C), utilizați cureaua de extindere a bandajului de 18":

   a. Poziționați bandajul pentru umăr cu cureaua lungă pentru piept poziționată spre dvs.

   b. Țineți cureaua de extensie a bandajului cu partea cu cârlige orientată în sus și spre dvs.

   c. Fixați cârligul curelei lungi pentru piept în partea inferioară (partea cu buclă) a curelei de extindere a bandajului.



5. Aplicați bandajul pentru umăr pe corp, conform ghidului de utilizare a bandajului pentru umăr.

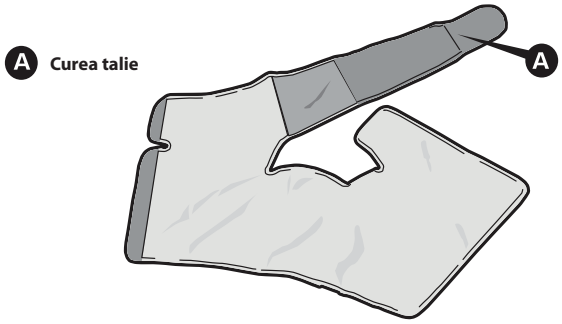
6. Odată ce bandajul pentru umăr este pe corp, reglați-l pentru a se potrivi confortabil.

ASAMBLARE ȘI APLICARE

PENTRU UTILIZARE CU BANDAJUL DE ȘOLD/INGHINAL GAME READY*

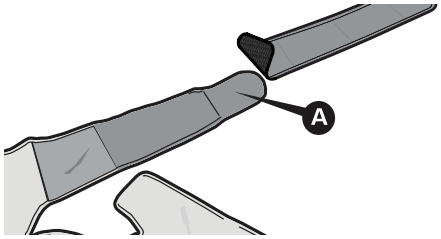
Notă: Pentru a extinde bandajul pentru șold/inghinal, aplicați curelele de extensie a bandajului de 8" sau 18" ÎNAINTE de a plasa bandajul pentru șold/inghinal pe corp.

1. Așezați bandajul pentru șold/inghinal pe o suprafață plană, cu partea albastră în sus. Asigurați-vă că banda pentru talie este desfăcută din cârlige și este așezată plat.



2. Țineți cureaua de extensie a bandajului cu partea cu cârlige în jos, și orientată la distanță de dumneavoastră.

3. Fixați capătul cârligului curelei de extindere a bandajului pe bucla curelei pentru talie (A).



4. Aplicați bandajul pentru șold/inghinal pe corp, conform ghidului de utilizare a bandajului pentru șold/inghinal.

5. Odată ce bandajul pentru șold/inghinal este pe corp, reglați-l pentru a se potrivi confortabil.

CONTACTAȚI-NE

În SUA, apelați serviciul de asistență clienți Game Ready la 1.888.426.3732 (+1.510.868.2100). În afara SUA, consultați www.gameready.com pentru a afla informațiile de contact ale distribuitorului dumneavoastră local.

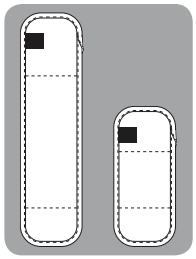
Pentru a respecta propunerea legislativă 65 din California, a fost inclus următorul avertisment:

Avertisment: *Acest produs vă poate expune la substanțe chimice, inclusiv cadmiu, crom, plumb, bifenili polibrominați sau mercur, despre care se știe în statul California că provoacă cancer sau toxicitate pentru reproducere. Pentru mai multe informații, accesați* **www.p65warnings.ca.gov**.

Notificare pentru utilizatori/pacienți: *Vă rugăm să raportați imediat orice incident grav care ar fi putut avea loc din cauza acestui dispozitiv medical, către producător sau către reprezentantul său autorizat și către autoritatea dumneavoastră națională.*

Ultima revizuire: 2021-05-17
AAAA-LL-ZZ

MD Dispozitiv medical	UDI Identificator de dispozitiv unic	REF Număr de catalog	LOT Cod lot	Atenție	Importator	Țara de fabricație	
asamblat în	Data fabricației	Producător	Consultați instrucțiunile de utilizare	Numai pe bază de prescripție medicală	CE (Conformité Européenne) Conformitate cu Directiva CE		



TRAKOVI ZA RAZŠIRITEV OVOJA – 18" IN 8"

DODATNA OPREMA ZA UPORABO Z

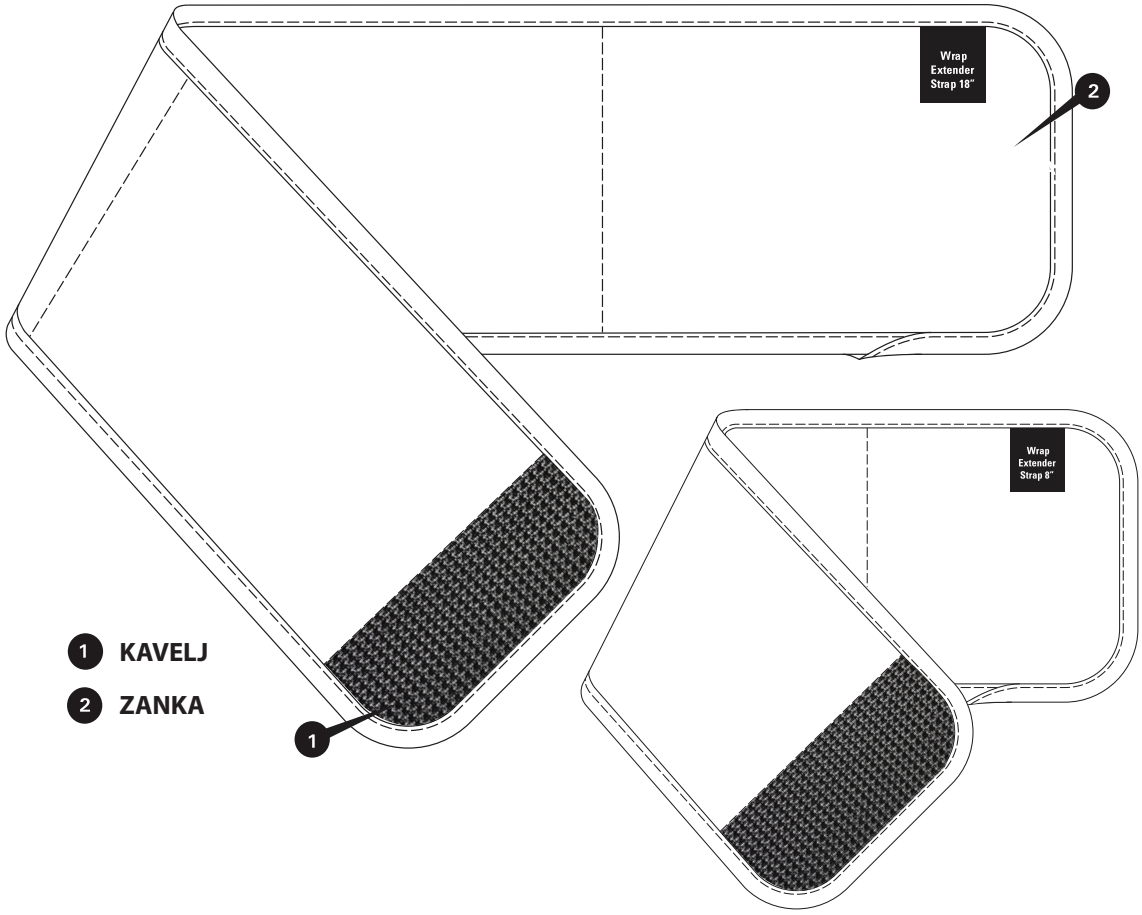
OVOJEM ZA KOLK/DIMLJE

OVOJEM ZA RAMENA

PRIROČNIK ZA UPORABO

SL **SLOVENŠČINA**

Samo na recept: zvezna zakonodaja v ZDA predpisuje, da sme ta pripomoček prodati samo zdravnik oziroma ga je dovoljeno prodati samo po naročilu zdravnika.



Trakovi za razširitev ovoja se lahko uporabljajo z ovoji za ramena in ovoji za kolk/dimlje Game Ready*, kot je opisano v teh navodilih.

Trakovi za razširitev ovoja lahko prekrivajo samo predele sklepov ali telesa, ki se ne zdravijo. Trakovi za razširitev ovoja ne povečajo predela hlajenja ovoja.

NEGA IN ČIŠČENJE

Umivajte ročno v mlačni vodi z blagim detergentom. Sušite samo z obešanjem.

PREDVIDENI NAMEN

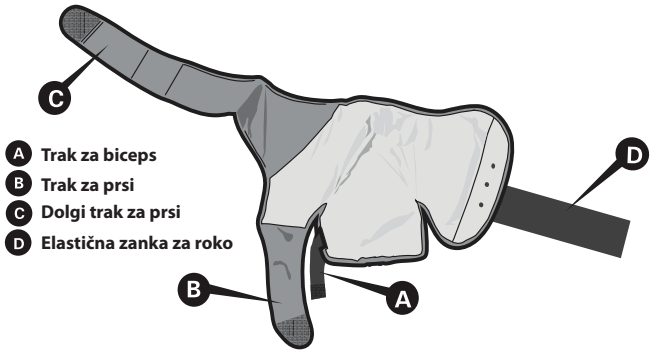
Ovoji Game Ready* so namenjeni za uporabo skupaj s kontrolnimi enotami Game Ready* (GRPro* 2.1 ali Med4 Elite*) kot sistem za zdravljenje pooperativnih in akutnih poškodb, da se zmanjšata edem/zatekanje in bolečina, za katera je indicirana lokalna toplotna terapija (vroče ali hladno ali izmenično). Sistem je namenjen za uporabo s strani licenciranih zdravstvenih delavcev v bolnišnicah, rehabilitacijskih ustanovah, ambulantah, ustanovah za športne treninge ali doma oziroma po njihovem naročilu. Klinične koristi vključujejo zmanjšanje pooperativnih bolečin in bolečin zaradi akutnih poškodb ter edema/zatekanja.

SESTAVA IN UPORABA

ZA UPORABO Z OVOJEM ZA RAMENA GAME READY*

Opomba: za razširitev ovoja za ramena morate trakove za razširitev ovoja 8" ali 18" namestiti PRED namestitvijo ovoja za ramena na telo.

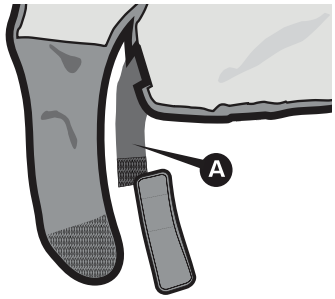
1. Ovoj za ramena položite na ravno površino z modro stranjo navzgor. Prepričajte se, da so vsi trakovi ovoja nepritrjeni in ravno položeni.

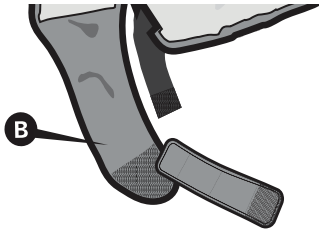


2. Za razširitev traku za biceps (A) uporabite 8" trak za razširitev ovoja:

   a. Trak za razširitev ovoja držite tako, da je stran s kavljem obrnjena navzgor in proti vam.

   b. Kavelj traku za biceps pritrdite na spodnjo stran (stran z zanko) traku za razširitev ovoja.





3. Za razširitev traku za prsi (B) uporabite 8" trak za razširitev ovoja:

   a. Trak za razširitev ovoja držite tako, da je stran s kavljem obrnjena navzgor in proti vam.

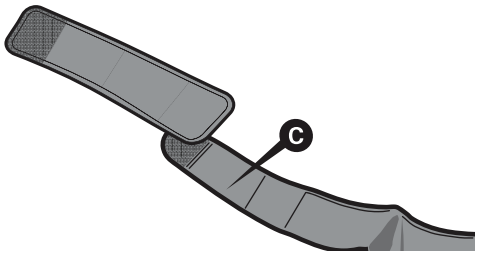
   b. Kavelj traku za prsi pritrdite na spodnjo stran (stran z zanko) traku za razširitev ovoja.

4. Za razširitev dolgega traku za prsi (C) uporabite 18" trak za razširitev ovoja:

   a. Ovoj za ramena obrnite tako, da je dolgi trak za prsi obrnjen proti vam.

   b. Trak za razširitev ovoja držite tako, da je stran s kavljem obrnjena navzgor in proti vam.

   c. Kavelj dolgega traku za prsi pritrdite na spodnjo stran (stran z zanko) traku za razširitev ovoja.



5. Ovoj za ramena namestite na telo, kot je opisano v priročniku za uporabo ovoja za ramena.

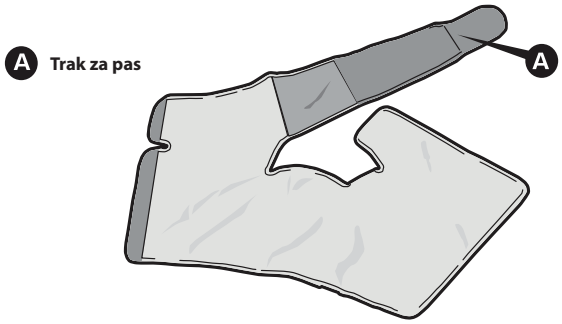
6. Ko je ovoj za ramena na telesu, ga prilagodite tako, da se udobno prilega.

SESTAVA IN UPORABA

ZA UPORABO Z OVOJEM ZA KOLK/DIMLJE GAME READY*

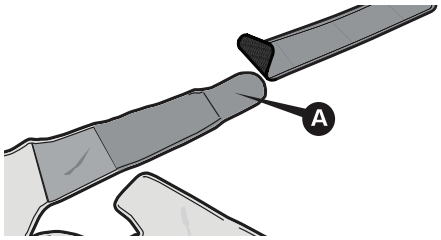
Opomba: za razširitev ovoja za kolk/dimlje morate trakove za razširitev ovoja 8" ali 18" namestiti PRED namestitvijo ovoja za kolk/dimlje na telo.

1. Ovoj za kolk/dimlje položite na ravno površino z modro stranjo navzgor. Prepričajte se, da je trak za pas nepritrjen in ravno položen.



2. Trak za razširitev ovoja držite tako, da je stran s kavljem obrnjena navzdol in stran od vas.

3. Kavelj traku za razširitev ovoja pritrdite na zanko traku za pas (A).



4. Ovoj za kolk/dimlje namestite na telo, kot je opisano v priročniku za uporabo ovoja za kolk/dimlje.

5. Ko je ovoj za kolk/dimlje na telesu, ga prilagodite tako, da se udobno prilega.

KONTAKT

V ZDA pokličite službo za stranke Game Ready na tel. št. 1.888.426.3732 (+1.510.868.2100). Zunaj ZDA glejte www.gameready.com, da najdete kontaktne informacije lokalnega distributerja.

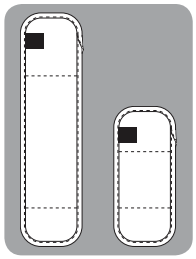
Za skladnost s kalifornijskim predlogom 65 je bilo vključeno naslednje opozorilo:

Opozorilo: Ta izdelek vas lahko izpostavi kemikalijam, vključno s kadmijem, kromom, svincem, polibrominiranim bifenilom ali živemu srebru, ki so v zvezni državi Kalifornija znane kot rakotvorne ali strupene za reproduktivne organe. Za več informacij pojdite na stran **www.p65warnings.ca.gov**.

Obvestilo za uporabnike/paciente: *O kakršnemkoli resnem zapletu, do katerega pride zaradi tega medicinskega pripomočka, nemudoma poročajte proizvajalcu ali njegovemu pooblaščenemu predstavniku in pristojnemu nacionalnemu organu.*

Nazadnje spremenjeno: 17. 05. 2021
DD. MM. LLLL

MD Medicinski pripomoček	UDI Enolični identifikator naprave	REF Kataloška številka	LOT Številka serije	Pozor	Uvoznik	Država proizvodnje	
sestavljeno v	Datum proizvodnje	Proizvajalec	Preberite navodila za uporabo	Samo na recept	CE (Conformitè Europëenne) Skladnost z Direktivo ES		



PREDLŽOVACIE POPRUHY NA ORTÉZU – 18" A 8"

PRÍSLUŠENSTVO NA POUŽITIE S

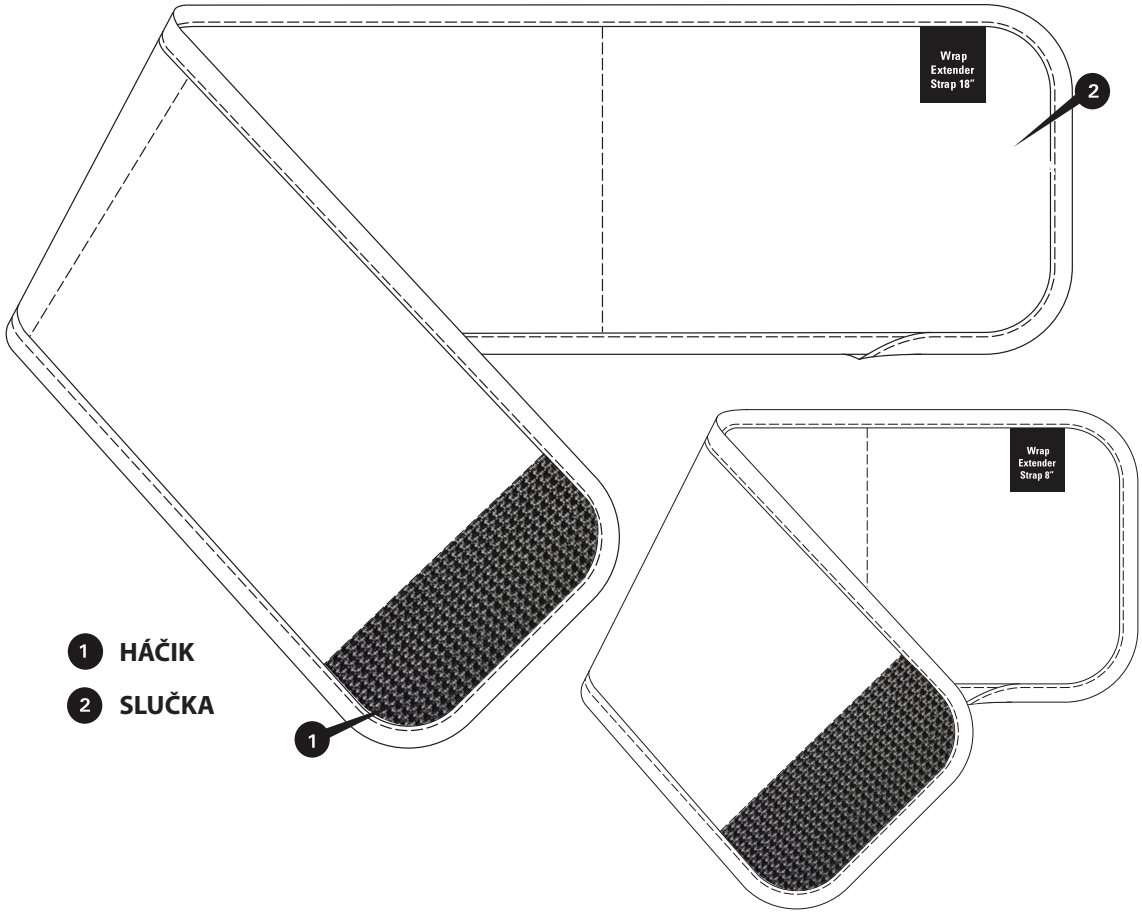
ORTÉZA NA BEDRO/SLABINY

ORTÉZA NA RAMENO

NÁVOD NA POUŽITIE

SK **SLOVENSKÝ**

Samo na recept: zvezna zakonodaja v ZDA predpisuje, da sme ta pripomoček prodati samo zdravnik oziroma ga je dovoljeno prodati samo po naročilu zdravnika.



Predlžovacie popruhy na ortézu je možné používať s ortézami na rameno a bedro/slabiny spoločnosti Game Ready* podľa pokynov v tomto návode.

Predlžovacie popruhy na ortézu by mali pokrývať iba oblasti kĺbu alebo tela, ktoré nie sú liečené. Predlžovacie popruhy na ortézu nerozšíria chladiacu oblasť ortézy.

STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

Perte ručne vo vlažnej vode s jemným čistiacim prostriedkom. Nesušte v sušičke.

ZAMÝŠĽANÝ ÚČEL

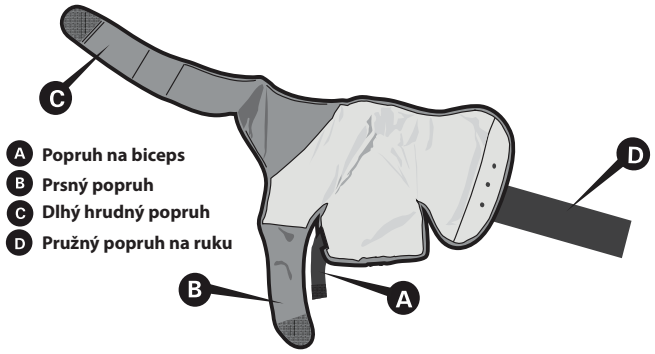
Ortézy Game Ready* sú určené na použitie spolu s riadiacimi jednotkami Game Ready* (GRPro* 2.1 alebo Med4 Elite*) ako systém na liečbu pooperačných a akútnych poranení, pre ktoré je indikovaná lokalizovaná termoliečba (horúca, studená alebo kontrastná) tak, aby sa znížil edém/opuch a bolesť. Systém je určený na použitie zdravotníckymi pracovníkmi s licenciou alebo na ich objednávku v nemocniciach, rehabilitačných zariadeniach, ambulanciách, atletických tréningových zariadeniach alebo v domácom prostredí. Klinické prínosy zahŕňajú zníženie pooperačnej a akútnej bolesti a edému/opuchu súvisiacich so zranením.

MONTÁŽ A APLIKÁCIA

NA POUŽITIE S ORTÉZOU NA RAMENO SPOLOČNOSTI GAME READY*

Poznámka: Ak chcete predĺžiť ortézu na rameno, nasaďte predlžovacie popruhy na ortézu veľkosti 8" alebo 18" PRED umiestnením ortézy na rameno na telo.

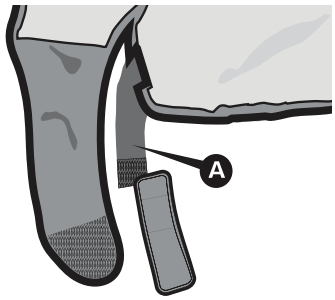
1. Položte ortézu na rameno na rovný povrch, modrou stranu nahor. Uistite sa, že sú všetky popruhy z ortézy odpojené z háčikov a položené narovno.

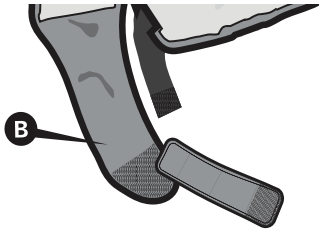


2. Ak chcete predĺžiť popruh na biceps (A), použite predlžovací popruh na ortézu veľkosti 8":

   a. Držte predlžovacie popruhy na ortézu tak, aby háčik smeroval nahor a smerom k vám.

   b. Zaistite háčik popruhu na biceps na spodnej strane (len na strane slučky) predlžovacieho popruhu na ortézu.





3. Ak chcete predĺžiť prsný popruh (B), použite predlžovací popruh na ortézu veľkosti 8":

   a. Držte predlžovacie popruhy na ortézu tak, aby háčik smeroval nahor a smerom k vám.

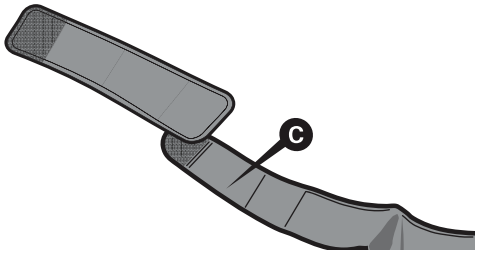
   b. Zaistite háčik prsného popruhu na spodnej strane (len na strane slučky) predlžovacieho popruhu na ortézu.

4. Ak chcete predĺžiť dlhý hrudný popruh (C), použite predlžovací popruh na ortézu veľkosti 18":

   a. Umiestnite ortézu na rameno s dlhým hrudným popruhom umiestneným smerom k vám.

   b. Držte predlžovacie popruhy na ortézu tak, aby háčik smeroval nahor a smerom k vám.

   c. Zaistite háčik dlhého hrudného popruhu na spodnej strane (len na slučke) predlžovacieho popruhu na ortézu.



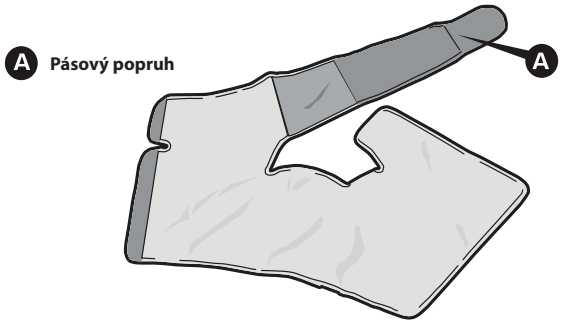
5. Nasaďte ortézu na rameno podľa jej návodu na použitie.
6. Hneď ako je ortéza na rameno na tele, prispôsobte ju na pohodlné nosenie.

MONTÁŽ A APLIKÁCIA

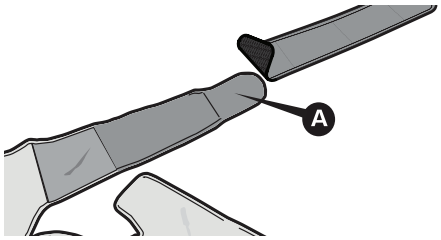
NA POUŽITIE S ORTÉZOU NA BEDRO/SLABINY SPOLOČNOSTI GAME READY*

Poznámka: Ak chcete predĺžiť ortézu na bedro/slabiny, nasaďte predlžovacie popruhy na ortézu veľkosti 8" alebo 18" PRED umiestnením ortézy na bedro/slabiny na telo.

1. Položte ortézu na bedro/slabiny na rovný povrch, modrou stranu nahor. Uistite sa, že je pásový popruh odpojený z háčikov a položený narovno.



2. Držte predlžovací popruh na ortézu stranou s háčikom smerom nadol a otočenou od vás.
3. Zaistite koniec s háčikom predlžovacieho popruhu na ortézu na slučku pásového popruhu (A).



4. Nasaďte ortézu na bedro/slabiny na telo podľa jej návodu na použitie.
5. Hneď ako je ortéza na bedro/slabiny na tele, prispôsobte ju na pohodlné nosenie.

KONTAKTUJTE NÁS

V USA volajte zákaznícky servis Game Ready na číslo 1 888 426 3732 (+1 510 868 2100). Mimo USA si na webovej adrese www.gameready.com pozrite kontaktné údaje vášho miestneho distribútora.

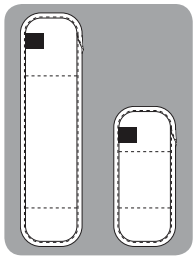
Na dosiahnutie súladu s kalifornským návrhom č. 65 bolo zahrnuté nasledujúce upozornenie:

Upozornenie: Tento produkt vás môže vystaviť chemikáliám vrátane kadmia, chrómu, olova, polybrómovaných bifenylov alebo ortuti, o ktorých štát Kalifornia vie, že spôsobujú rakovinu alebo reprodukčnú toxicitu. Viac informácií nájdete na webovej stránke **www.p65warnings.ca.gov**.

Upozornenie pre používateľov/pacientov: *Ihneď výrobcovi alebo oprávnenému zástupcovi a vášmu vnútroštátnemu orgánu nahláste akúkoľvek vážnu udalosť, ktorá sa mohla vyskytnúť v dôsledku používania tejto zdravotníckej pomôcky.*

Posledná revízia: 23. 06. 2021
DD-MM-RRRR

MD Zdravotnícka pomôcka	UDI Jedinečný identifikátor zariadenia	REF Katalógové číslo	LOT Kód dávky	Upozornenie	Dovozca	CC Krajina výroby	
CC zostavené	Dátum výroby	Výrobca	Pozrite si návod na používanie	Len na lekársky predpis	CE	CE (Conformité Européenne) Súlad so smernicami ES	



KÄÄREENPIDENNYSHIHNAT – 45,7 CM (18") JA 20,3 CM (8")

LISÄVARUSTE KÄYTETTÄVÄKSI

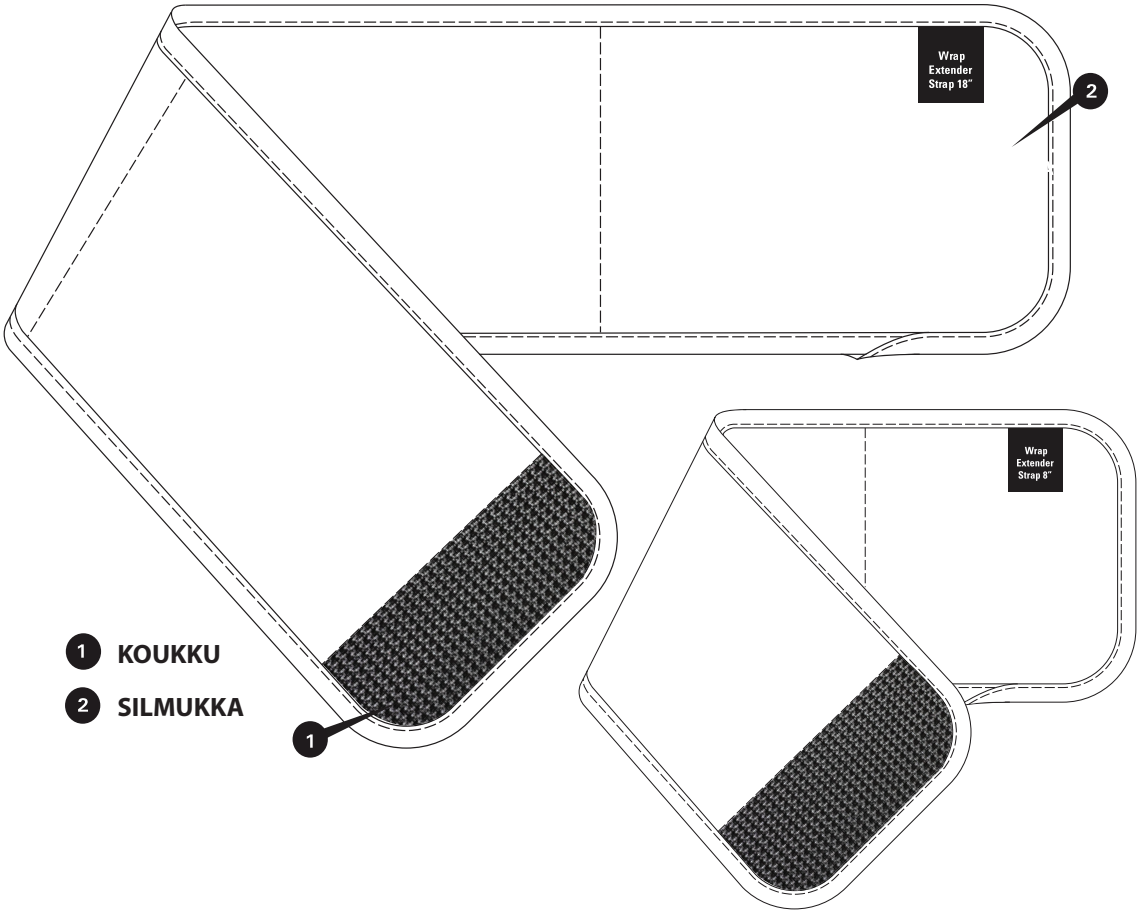
LONKKA-/NIVUSKÄÄRE

OLKAKÄÄRE

KÄYTTÖOPAS

FI **SUOMI**

Rx Only: Yhdysvaltain liittovaltion lain mukaan tätä laitetta saa myydä vain lääkäri tai lääkärin määräyksestä.



Kääreenpidennyshihnoja voi käyttää Game Ready* -olka- ja lantio-/nivuskääreiden kanssa näiden ohjeiden mukaisesti.

Kääreenpidennyshihnat saavat peittää vain nivelen tai kehon sitä osaa, johon hoito ei kohdistu. Kääreenpidennyshihnat eivät pidennä kääreen jäähdytysaluetta.

HOITO JA PUHDISTUS

Käsinpesu haaleassa vedessä miedolla puhdistusaineella Kuivata vain narulla.

KÄYTTÖTARKOITUS

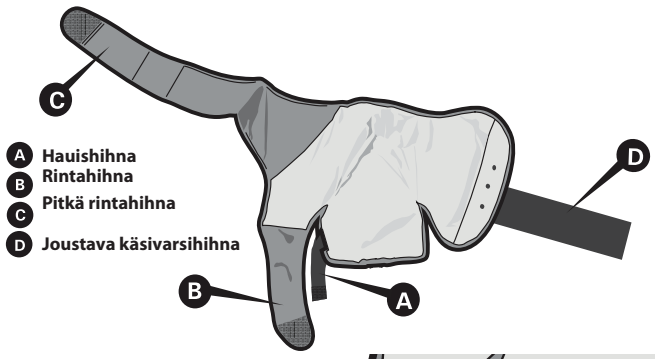
Game Ready -* kääreet on tarkoitettu käytettäviksi yhdessä Game Ready -* ohjausyksiköiden (GRPro* 2.1 tai Med4 Elite*) kanssa menetelmänä, jolla vähennetään leikkauksen jälkeistä tai akuuttien vammojen aiheuttamaa turvotusta ja kipua, mihin paikallinen lämpöhoito (kuuma tai kylmä tai niiden vuorottelu) on tarkoitettu. Menetelmä on tarkoitettu luvan saaneiden terveydenhuollon ammattihenkilöiden käyttöön tai käytettäväksi heidän määräyksestään sairaaloissa, kuntoutuslaitoksissa, poliklinikoilla, urheiluharjoittelupaikoissa tai kotiolosuhteissa. Kliinisiin hyötyihin sisältyy leikkauksenjälkeisen ja akuutteihin vammoihin liittyvän kivun ja turvotuksen väheneminen.

KOKOAMINEN JA KÄYTTÖ

KÄYTETTÄVÄKSI GAME READY® -OLKAKÄÄREEN KANSSA

Huomautus: Pidennä olkakäärettä kiinnittämällä 20,3 senttimetrin (8 tuuman) tai 45,7 senttimetrin (18 tuuman) pituiset kääreenpidennyshihnat ENNEN olkakääreen laittamista keholle.

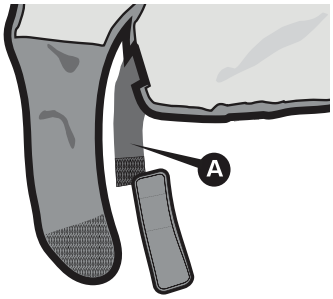
1. Pane olkakääre tasaiselle pinnalle, sininen puoli ylöspäin. Varmista, että kaikki kääreen hihnat ovat kiinnittämätöminä ja suorina.

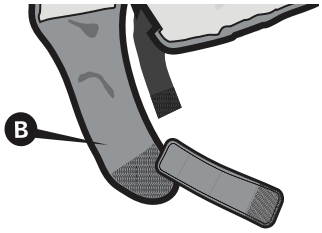


2. Hauishihnan (A) pidentäminen 20,3 senttimetrin (8 tuuman) pituisella kääreenpidennyshihnalla:

   A. Pidä kääreenpidennyshihnaa koukkupuoli ylöspäin ja itseäsi kohti.

   b. Kiinnitä hauishihnan koukku kääreenpidennyshihnan alapuolelle (vain silmukan puolelle).





3. Rintahihnan (B) pidentäminen 20,3 senttimetrin (8 tuuman) pituisella kääreenpidennyshihnalla:

   A. Pidä kääreenpidennyshihnaa koukkupuoli ylöspäin ja itseäsi kohti.

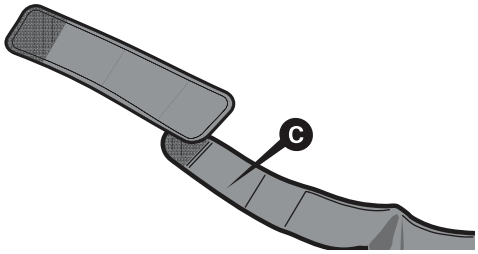
   b. Kiinnitä rintahihnan koukku kääreenpidennyshihnan alapuolelle (vain silmukan puolelle).

4. Pitkän rintahihnan pidentäminen (C) 20,3 senttimetrin (8 tuuman) pituisella kääreenpidennyshihnalla:

   a. Aseta olkakääre niin, että pitkä rintahihna on sinua kohti.

   b. Pidä kääreenpidennyshihnaa koukkupuoli ylöspäin ja itseäsi kohti.

   c. Kiinnitä pitkän rintahihnan koukku kääreenpidennyshihnan alapuolelle (vain silmukan puolelle).



5. Laita olkakääre keholle olkakääreen käyttöoppaan mukaisesti.

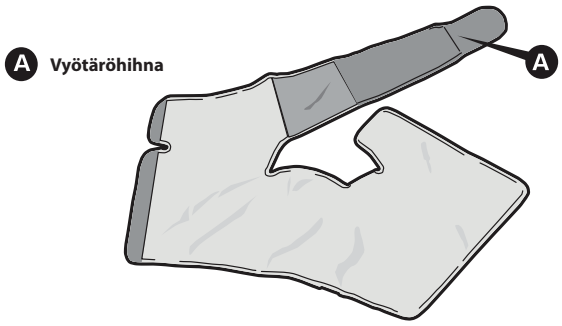
6. Kun olkakääre on keholla, säädä istuvuus mukavaksi.

KOKOAMINEN JA KÄYTTÖ

KÄYTETTÄVÄKSI GAME READY® -LANTIO-/NIVUSKÄÄREEN KANSSA

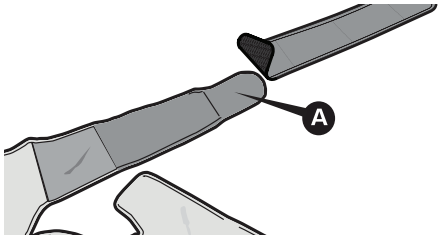
Huomautus: Pidennä lantio-/nivuskäärettä kiinnittämällä 20,3 senttimetrin (8 tuuman) tai 45,7 senttimetrin (18 tuuman) pituiset kääreenpidennyshihnat ENNEN lantio-/nivuskääreen laittamista keholle.

1. Pane lantio-/nivuskääre tasaiselle pinnalle, sininen puoli ylöspäin. Varmista, että vyötäröhihna on kiinnittämättömänä ja suorana.



2. Pidä kääreenpidennyshihnaa koukkupuoli alaspäin ja poispäin itsestäsi.

3. Kiinnitä kääreenpidennyshihnan koukkupää vyötäröhihnan (A) silmukkaan.



4. Laita lantio-/nivuskääre keholle lantio-/nivuskääreen käyttöoppaan mukaisesti.

5. Kun lantio-/nivuskääre on keholla, säädä istuvuus mukavaksi.

YHTEYSTIEDOT

Soita Yhdysvalloissa GAME READY -asiakaspalveluun, nro 1 888 426 3732 (+1 510 868 2100). Jos olet Yhdysvaltain ulkopuolella, katso verkko-osoitteesta www.gameready.com paikallisen jälleenmyyjän yhteystiedot.

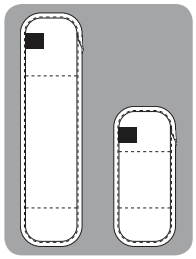
Kalifornian osavaltion Proposition 65 -säädöksen noudattamiseksi on lisätty seuraava varoitus:

VAROITUS: *Tämä tuote voi altistaa sinut kemikaaleille, kuten kadmiumille, kromille, lyijylle, polybromatuille bifenyyleille tai elohopealle, jotka Kalifornian osavaltion tietämyksen mukaan aiheuttavat syöpää tai vaikuttavat toksisesti lisääntymiseen. Lisätietoja saa osoitteesta* **www.p65warnings.ca.gov.**

Huomautus käyttäjille/potilaille: *Ilmoita välittömästi tämän lääkinnällisen laitteen aiheuttamasta vakavasta vaaratilanteesta valmistajalle tai sen valtuutetulle edustajalle ja kansalliselle viranomaiselle.*

Viimeksi tarkistettu: 2021-05-17
VVVV-KK-PP

MD Lääkinnällinen laite	UDI Ainutlaatuinen laitetunniste	REF Luettelonumero	LOT Eräkoodi	Huomio	Maahantuoja	Valmistusmaa
koottu täällä	Valmistuspäivämäärä	Valmistaja	Katso käyttöohjeita	Vain lääkärin määräyksellä	CE	CE-merkki (Conformité Européenne) EY-direktiivien vaatimustenmukaisuus



STÖDFÖRLÄNGNINGSBAND – 18 TUM OCH 8 TUM

TILLBEHÖR FÖR ANVÄNDNING MED

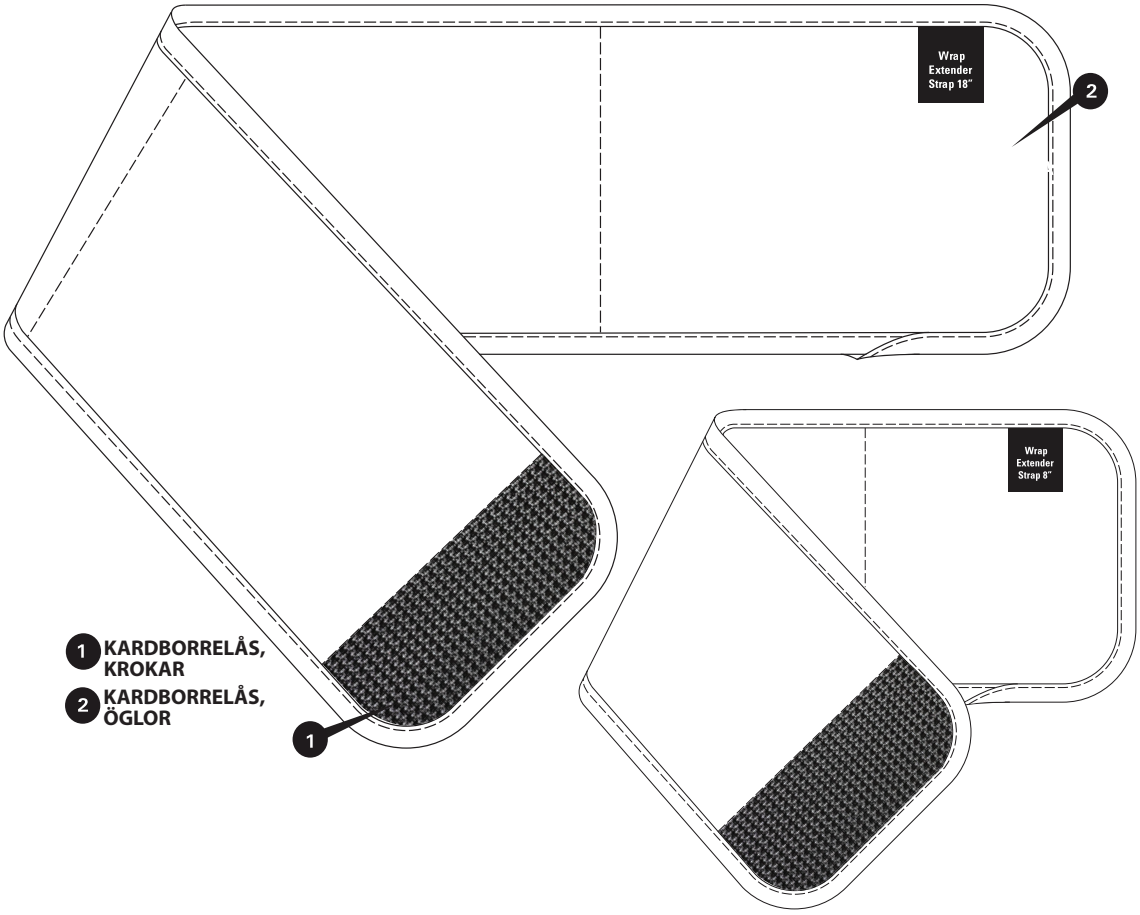
HÖFT-/LJUMSKSTÖD

AXELSTÖD

ANVÄNDNINGSGUIDE

SV **SVENSKA**

Receptbelagd: Enligt amerikansk federal lag får denna produkt endast säljas av eller på ordination av läkare.



Stödförlängningsbanden kan användas med Game Ready* Axel- och Höft-/Ljumskstöd enligt anvisningarna i dessa instruktioner.

Stödförlängningsbanden ska endast täcka delar av leden eller kroppen som inte får behandling. Stödförlängningsbanden utökar inte stödets kylområde.

SKÖTSEL OCH RENGÖRING

Handtvätta i ljummet vatten med ett milt rengöringsmedel. Torka endast på tvättlina eller torkställ.

AVSETT ÄNDAMÅL

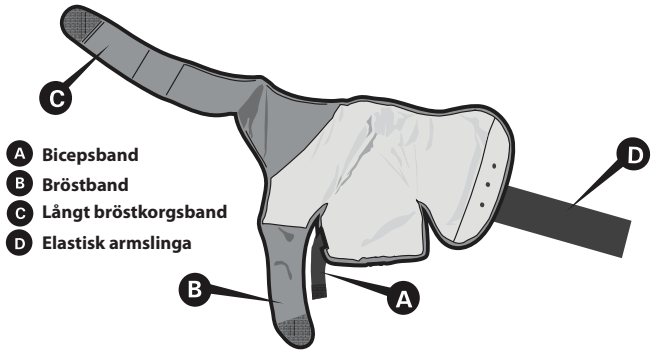
Game Ready*-stöd är avsedda att användas tillsammans med Game Ready*-enheter (GRPro* 2.1 eller Med4 Elite*) som ett system för att behandla postkirurgiska och akuta skador för att minska ödem/svullnad och smärta för vilken lokaliserad termisk terapi (varm eller kall eller kontrast) är indikerad. Systemet är avsett att användas av eller på ordination av legitimerad vårdpersonal på sjukhus, rehabiliteringsanläggningar, öppenvårdskliniker, i samband med idrottsträning eller i hemmet. Kliniska fördelar innefattar lindring av postkirurgisk smärta och smärta förknippad med akut skada, samt minskning av ödem/svullnad.

MONTERING OCH APPLIKATION

FÖR ANVÄNDNING MED GAME READY® AXELSTÖD

Obs! För att förlänga axelstödet, fäst 8 tum eller 18 tum stödförlängningsbanden INNAN axelstödet placeras på kroppen.

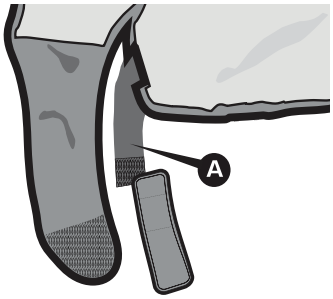
1. Placera axelstödet på en plan yta, blå sida upp. Se till att alla band från stödet är fria och ligger platt.

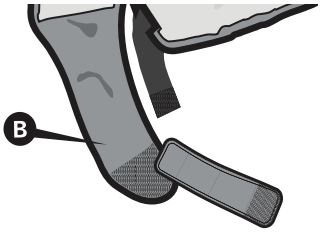


2. Om du vill förlänga bicepsbandet (A) använder du 8 tum stödförlängningsbandet:

   A. Håll stödförlängningsbandet med kardborrelåsets kroksida vänd uppåt och mot dig.

   B. Fäst bicepsbandets kroksida på stödförlängningsbandets undersida (endast öglor).





3. För att förlänga bröstbandet (B), använd 8 tum stödförlängningsbandet:

   A. Håll stödförlängningsbandet med kardborrelåsets kroksida vänd uppåt och mot dig.

   B. Fäst bröstbandets kroksida på stödförlängningsbandets undersida (endast öglor).

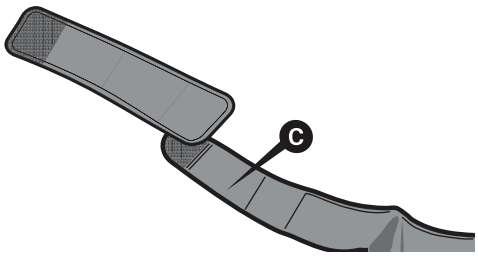
4. För att förlänga det långa bröstkorgsbandet (C), använd 18 tum stödförlängningsbandet:

   A. Placera axelstödet med det långa bröstkorgsbandet vänt mot dig.

   B. Håll stödförlängningsbandet med kardborrelåsets kroksida vänd uppåt och mot dig.

   C. Fäst den långa bröstkorgsbandets kroksida på stödförlängningsbandets undersida (endast öglor).

5. Sätt på axelstödet på kroppen enligt användningsguiden för axelstödet.



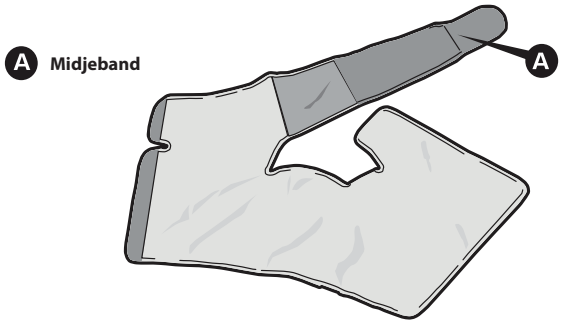
6. När axelstödet sitter på kroppen, justera till en bekväm passform.

MONTERING OCH APPLIKATION

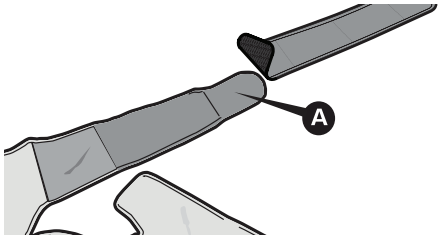
FÖR ANVÄNDNING MED GAME READY® HÖFT-/LJUMSK-STÖD

Obs! För att förlänga höft-/ljumskstödet, fäst 8 tum eller 18 tum stödförlängningsbanden INNAN höft-/ljumskstödet placeras på kroppen.

1. Placera höft-/ljumskstödet på en plan yta, blå sida upp. Se till att midjebandet är fritt och ligger platt.



2. Håll stödförlängningsbandets kroksida nedåt och vänd bort från dig.
3. Fäst stödförlängningsbandets krokända på midjebandets ögleända (A).



4. Sätt på höft-/ljumskstödet på kroppen enligt användningsguiden för höft-/ljumskstödet.
5. När höft-/ljumskstödet sitter på kroppen, justera till en bekväm passform.

KONTAKTA OSS

I USA ring GAME READY kundtjänst på +1 888 426 3732 (+1 510 868 2100). Utanför USA, besök www.gameready.com för att hitta kontaktinformation till din lokala återförsäljare.

För att överensstämma med Kaliforniens proposition 65 har följande varning inkluderats:

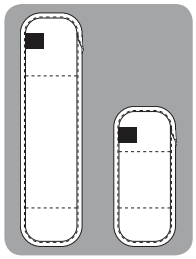
VARNING! *Denna produkt kan utsätta dig för kemikalier, inklusive kadmium, krom, bly, polybromerade bifenyler eller kvicksilver, som i staten Kalifornien är kända för att orsaka cancer eller reproduktionstoxicitet. Mer information finns på*

www.p65warnings.ca.gov.

Meddelande till användare/patienter: *Rapportera omedelbart alla allvarliga incidenter som kan ha skett på grund av denna medicintekniska produkt till tillverkaren eller dess behöriga representant och till din nationella tillsynsmyndighet.*

Senast reviderad: 2021-05-17
ÅÅÅÅ-MM-DD

MD Medicinteknisk produkt	UDI Unik enhetsidentifierare	REF Katalognummer	LOT Batchkod	Varning!	Importör	Tillverkningsland
monterad i	Tillverkningsdatum	Tillverkare	Läs bruksanvisningen	Receptbelagd	CE	Conformité Européenne (CE-märke) EG-direktivet överensstämmelse



SARGI UZATMA KAYIŞLARI – 18 INÇ VE 8 INÇ

KULLANIM KILAVUZU

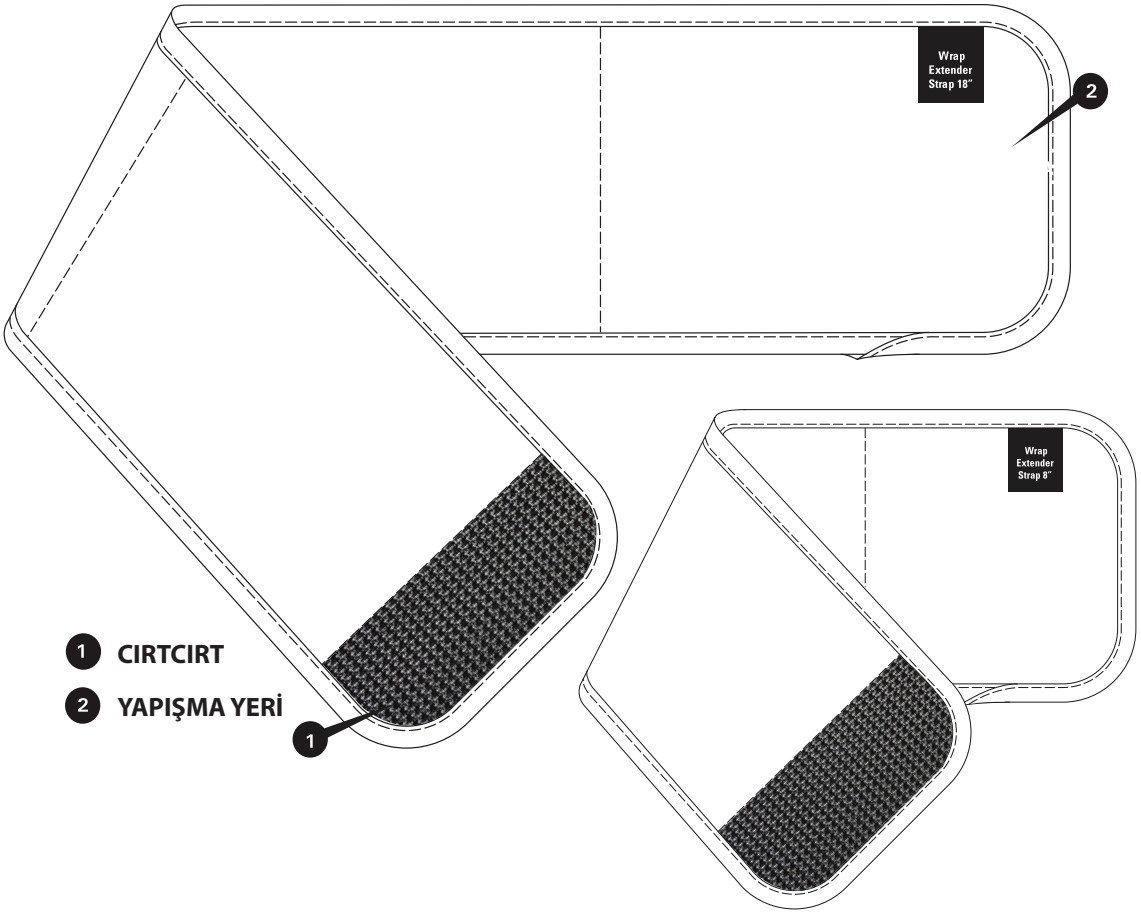
TR TÜRKÇE

ŞU ÜRÜNLERLE KULLANIM İÇİN AKSESUAR:

KALÇA / KASIK SARGISI

OMUZ SARGISI

Reçete ile Satılır: Federal (ABD) yasalar uyarınca bu cihaz sadece hekim tarafından veya hekim talimatı üzerine satılabilir.



Sargı Uzatma Kayışları, bu talimatlarda belirtildiği gibi Game Ready* Omuz ve Kalça / Kasık Sargıları ile birlikte kullanılabilir.

Sargı Uzatma Kayışları yalnızca tedavi dışı eklem veya vücut alanlarını kaplamalıdır. Sargı Uzatma Kayışları sargının soğutma alanını uzatmaz.

BAKIM VE TEMIZLIK

Hafif deterjanlı ılık suyla elde yıkayın. Sadece asarak kurutun.

HEDEFLENEN AMAÇ

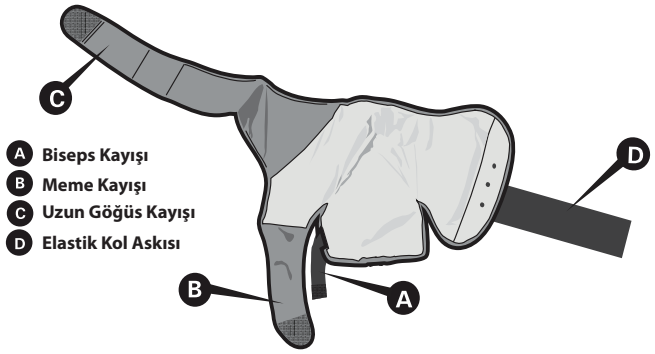
Game Ready* Sargılar, Game Ready* Kontrol Üniteleri (GRPro* 2.1 veya Med4 Elite*) ile birlikte kullanılarak lokalize termal tedavinin (sıcak, soğuk veya kontrast) endike olduğu ödem veya şişliği ve ağrıyı azaltmak için ameliyat sonrası ve akut yaralanmaları tedavi edecek bir sistem olarak tasarlanmıştır. Bu sistem lisanslı sağlık çalışanları tarafından veya onların talimatı üzerine hastanelerde, rehabilitasyon tesislerinde, polikliniklerde, atletik eğitim ortamlarında veya ev ortamlarında kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Klinik faydaları arasında ameliyat sonrası ve akut yaralanmaya bağlı ağrı ve ödem veya şişlikte azalma sayılabilir.

BIRLEŞTIRME VE UYGULAMA

GAME READY® OMUZ SARGISIYLA BIRLIKTE KULLANIM IÇINDIR

Not: Omuz Sargısını uzatmak için Omuz Sargısını vücuda yerleştirmeden ÖNCE 8 veya 18 inçlik Sargı Uzatma Kayışlarını takın.

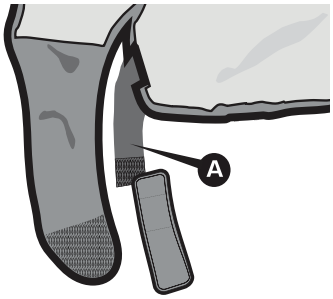
1. Omuz Sargısını mavi tarafı yukarı gelecek şekilde düz bir yüzeye yerleştirin. Sargıdaki tüm kayışların cırtcırtlarının açılmış olduğundan ve düz bir şekilde yerleştirildiğinden emin olun.

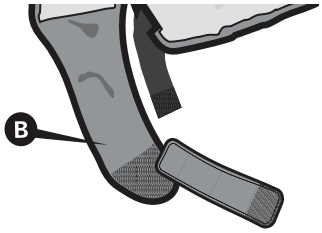


2. Biseps kayışını (A) uzatmak için 8 inçlik Sargı Uzatma Kayışını kullanın:

   a. Sargı Uzatma Kayışının cırtcırtlı tarafını yukarı doğru ve size bakacak şekilde tutun.

   b. Biseps kayışının cırtcırtını Sargı Uzatma Kayışının alt tarafına (yapıştırma yeri tarafına) yapıştırarak sabitleyin.





3. Meme kayışını (B) uzatmak için 8 inçlik Sargı Uzatma Kayışını kullanın:

   a. Sargı Uzatma Kayışının cırtcırtlı tarafını yukarı doğru ve size bakacak şekilde tutun.

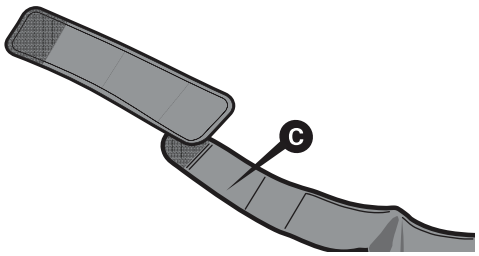
   b. Meme kayışının cırtcırtını sargı uzatma kayışının alt tarafına (yapıştırma yeri tarafına) yapıştırarak sabitleyin.

4. Uzun göğüs kayışını (C) uzatmak için 18 inçlik Sargı Uzatma Kayışını kullanın:

   a. Omuz Sargısını, uzun göğüs kayışı size doğru olacak şekilde yerleştirin.

   b. Sargı Uzatma Kayışını cırtcırtlı tarafı yukarı doğru ve size bakacak şekilde tutun.

   c. Uzun göğüs kayışının cırtcırtını Sargı Uzatma Kayışının alt tarafına (yapıştırma yeri tarafına) yapıştırarak sabitleyin.



5. Omuz Sargısını, Omuz Sargısı Kullanım Kılavuzundaki talimatlara uygun şekilde vücuda takın.

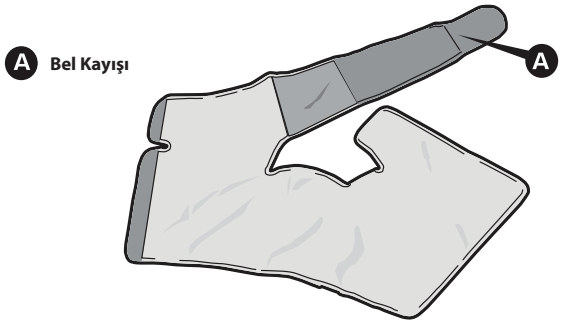
6. Omuz Sargısını vücuda taktıktan sonra rahatça oturacak şekilde ayarlayın.

BIRLEŞTIRME VE UYGULAMA

GAME READY® KALÇA / KASIK SARGISIYLA BIRLIKTE KULLANIM IÇINDIR

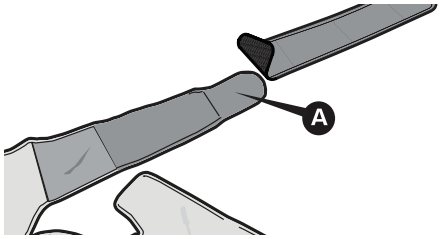
Not: Kalça / Kasık Sargısını uzatmak için sargıyı vücuda yerleştirmeden ÖNCE 8 veya 18 inçlik Sargı Uzatma Kayışlarını takın.

1. Kalça / Kasık Sargısını mavi tarafı yukarı gelecek şekilde düz bir yüzeye yerleştirin. Bel kayışının cırtcırtının ayrıldığından ve düz bir şekilde yerleştirildiğinden emin olun.



2. Sargı Uzatma Kayışının cırtcırtlı tarafını aşağıya doğru ve sizden uzağa bakacak şekilde tutun.

3. Sargı Uzatma Kayışının cırtcırtlı ucunun bel kayışının (A) yapıştırma yerine yapıştırarak sabitleyin.



4. Kalça / Kasık Sargısını, Kalça / Kasık Sargısı Kullanım Kılavuzundaki talimatlara uygun şekilde vücuda takın.

5. Kalça / Kasık Sargısı vücuda takıldıktan sonra rahatça oturacak şekilde ayarlayın.

BİZİMLE İRTİBAT KURUN

ABD'de şu numaradan GAME READY Müşteri Hizmetlerini arayın: 1.888.426.3732 (+1.510.868.2100). ABD dışından lütfen yerel distribütörünüzün irtibat bilgilerini bulmak için www.gameready.com sitesine başvurun.

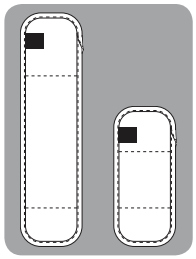
Kaliforniya Madde 65'e uymak üzere şu uyarı dahil edilmiştir:

UYARI: *Bu ürün sizi Kaliforniya Eyaletince kansere veya üreme toksisitesine neden olduğu bilinen kimyasallar olan kadmiyum, krom, kurşun, polibrominatlı bifeniller veya cıvaya sizi maruz bırakabilir. Daha fazla bilgi için* **www.p65warnings.ca.gov** *adresine gidin.*

Kullanıcı/Hasta Bildirimi: *Lütfen bu tıbbi cihaz nedeniyle meydana gelmiş olabilecek herhangi bir ciddi olayı derhal üreticiye veya Yetkili Temsilcisine ve Ulusal Otoritenize bildirin.*

Son Revizyon: 17.05.2021
GG.AA.YYYY

MD Tıbbi cihaz	UDI Benzersiz cihaz tanımlayıcısı	REF Katalog numarası	LOT Parti kodu	Uyarı	İthalatçı	Üretildiği ülke
Monte Edilmiş	Üretim Tarihi	Üretici	Kullanım talimatlarına bakın	Reçete ile Satılır	CE	CE (Conformité Européenne) EC Direktifi Uygunluğu



ΤΑΙΝΙΕΣ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΑΤΟΣ – 18" & 8"

ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΕ

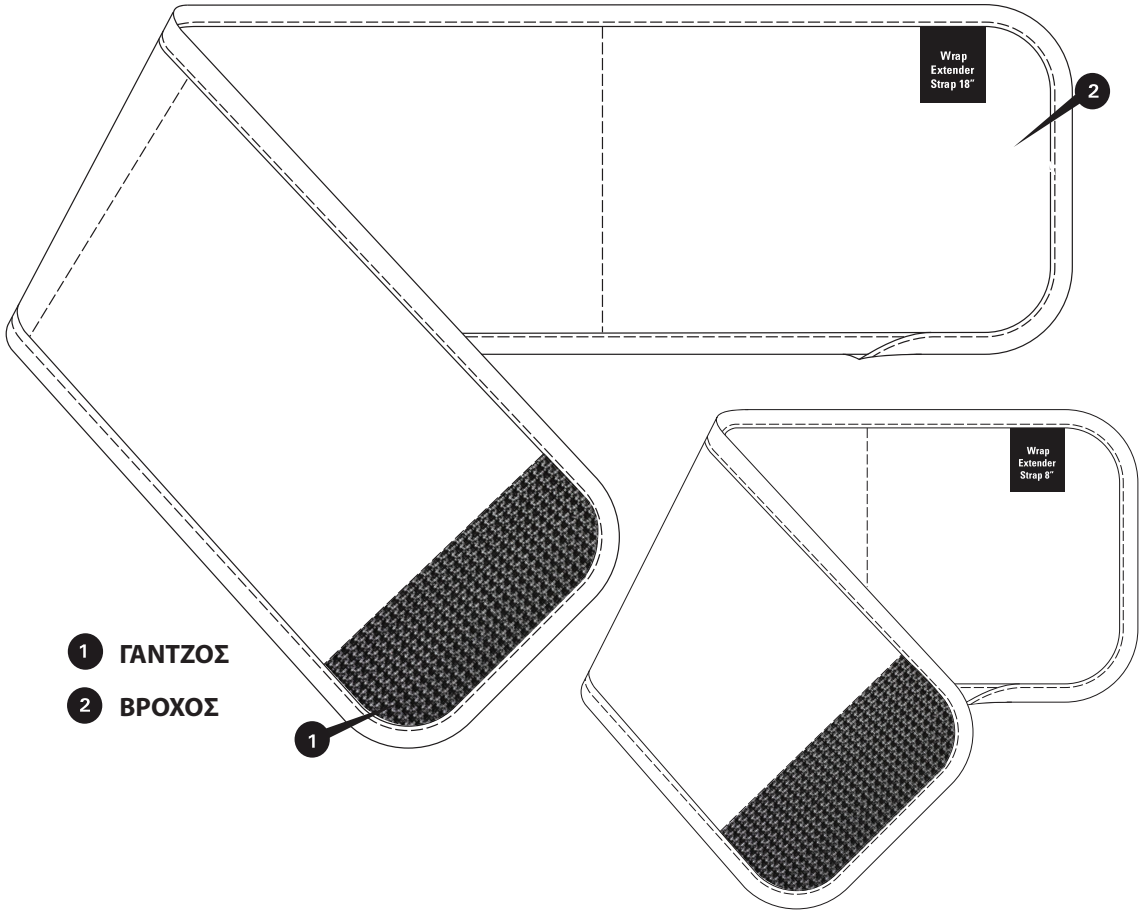
ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΑ ΙΣΧΙΟΥ/ ΒΟΥΒΩΝΙΚΗΣ ΧΩΡΑΣ

ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΑ ΩΜΟΥ

ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

EL ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Μόνο με συνταγή ιατρού: Η ομοσπονδιακή νομοθεσία (των Η.Π.Α.) επιτρέπει την πώληση της συγκεκριμένης συσκευής μόνο από ιατρό ή κατόπιν εντολής ιατρού.



Οι ταινίες επέκτασης περιτυλίγματος μπορούν να χρησιμοποιηθούν με τα περιτυλίγματα Game Ready* ώμου και ισχίου/βουβωνικής χώρας σύμφωνα με τις οδηγίες αυτές.

Οι ταινίες επέκτασης περιτυλίγματος πρέπει να καλύπτουν μόνο τις περιοχές της άρθρωσης ή του σώματος που δεν λαμβάνουν θεραπεία. Οι ταινίες επέκτασης περιτυλίγματος δεν επεκτείνουν την περιοχή ψύξης του περιτυλίγματος.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Πλύσιμο στο χέρι σε χλιαρό νερό με ήπιο απορρυπαντικό. Στέγνωμα μόνο με άπλωμα σε σχοινί.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΟΣ ΣΚΟΠΟΣ

Το Game Ready * Wraps προορίζεται να χρησιμοποιηθεί μαζί με τις Μονάδες Ελέγχου Game Ready * (GRPro * 2.1 ή Med4 Elite *) ως σύστημα για τη θεραπεία μετεγχειρητικών και οξέων τραυματισμών, προκειμένου να μειωθεί το οίδημα/ πρήξιμο και ο πόνος για τον οποίο ενδείκνυται τοπική θερμική θεραπεία (ζεστή ή κρύα ή αντίθεση). Το σύστημα προορίζεται να χρησιμοποιηθεί από ή κατόπιν παραγγελίας αδειοδοτημένων επαγγελματιών υγείας σε νοσοκομεία, εγκαταστάσεις αποκατάστασης, εξωτερικές κλινικές, χώρους αθλητικής κατάρτισης ή οικιακούς χώρους. Τα κλινικά οφέλη περιλαμβάνουν μείωση του μετεγχειρητικού και οξέος πόνου που σχετίζεται με τραυματισμούς και οίδημα/ πρήξιμο.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

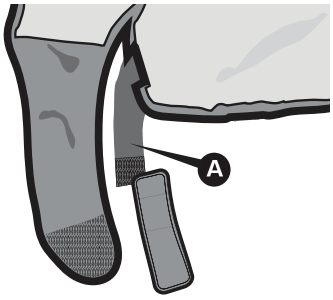
ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΑ ΩΜΟΥ GAME READY*

Σημείωση: Για να επεκτείνετε το περιτύλιγμα ώμου, εφαρμόστε τις ταινίες επέκτασης περιτυλίγματος 8" ή 18" ΠΡΙΝ τοποθετήσετε το περιτύλιγμα ώμου στο σώμα.

1. Τοποθετήστε το περιτύλιγμα ώμου σε μια επίπεδη επιφάνεια, με την μπλε πλευρά προς τα επάνω. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι ταινίες από το περιτύλιγμα είναι αποσυνδεδεμένες από τους γάντζους και τοποθετημένες οριζόντια.



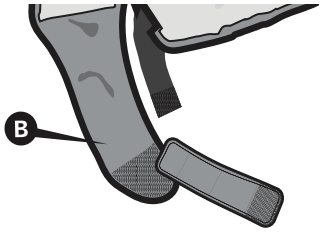
2. Για να επεκτείνετε την ταινία δικέφαλου βραχιόνιου μυός (A), χρησιμοποιήστε την ταινία επέκτασης περιτυλίγματος 8":



A. Κρατήστε την ταινία επέκτασης περιτυλίγματος με την πλευρά του γάντζου στραμμένη προς τα επάνω και προς το μέρος σας.

B. Στερεώστε τον γάντζο της ταινίας δικέφαλου βραχιόνιου μυός στην κάτω πλευρά (μόνο την πλευρά του βρόχου) της ταινίας επέκτασης περιτυλίγματος.

3. Για να επεκτείνετε την ταινία θώρακα (B), χρησιμοποιήστε την ταινία επέκτασης περιτυλίγματος 8":



A. Κρατήστε την ταινία επέκτασης περιτυλίγματος με την πλευρά του γάντζου στραμμένη προς τα επάνω και προς το μέρος σας.

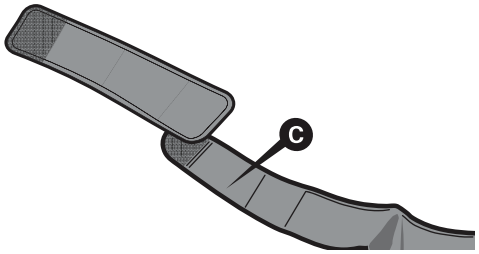
B. Στερεώστε τον γάντζο της ταινίας θώρακα στην κάτω πλευρά (μόνο την πλευρά του βρόχου) της ταινίας επέκτασης περιτυλίγματος.

4. Για να επεκτείνετε τη μακριά ταινία θώρακα (C), χρησιμοποιήστε την ταινία επέκτασης περιτυλίγματος 18":

a. Τοποθετήστε το περιτύλιγμα ώμου με τη μακριά ταινία θώρακα με κατεύθυνση προς το μέρος σας.

b. Κρατήστε την ταινία επέκτασης περιτυλίγματος με την πλευρά του γάντζου στραμμένη προς τα επάνω και προς το μέρος σας.

c. Στερεώστε τον γάντζο της μακριάς ταινίας θώρακα στην κάτω πλευρά (μόνο την πλευρά του βρόχου) της ταινίας επέκτασης περιτυλίγματος.



5. Εφαρμόστε το περιτύλιγμα ώμου στο σώμα, σύμφωνα με τον Οδηγό Χρήσης περιτυλίγματος ώμου.

6. Μόλις το περιτύλιγμα ώμου βρίσκεται στο σώμα, προσαρμόστε το ώστε να έχει μια άνετη εφαρμογή.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΑ ΙΣΧΙΟΥ/ΒΟΥΒΩΝΙΚΗΣ ΧΩΡΑΣ GAME READY*

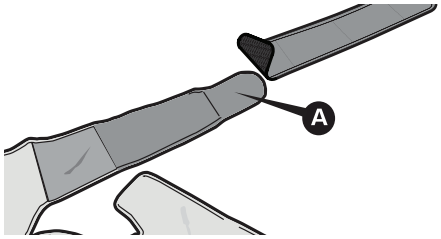
Σημείωση: Για να επεκτείνετε το περιτύλιγμα ισχίου/βουβωνικής χώρας, εφαρμόστε τις ταινίες επέκτασης περιτυλίγματος 8" ή 18" ΠΡΙΝ τοποθετήσετε το περιτύλιγμα ισχίου/βουβωνικής χώρας στο σώμα.

1. Τοποθετήστε το περιτύλιγμα ισχίου/βουβωνικής χώρας σε μια επίπεδη επιφάνεια, με την μπλε πλευρά προς τα επάνω. Βεβαιωθείτε ότι η ταινία της μέσης είναι απαγκιστρωμένη και τοποθετημένη οριζόντια.



2. Κρατήστε την ταινία επέκτασης περιτυλίγματος με την πλευρά του γάντζου προς τα κάτω και στραμμένο μακριά από εσάς.

3. Ασφαλίστε το άκρο του γάντζου της ταινίας επέκτασης περιτυλίγματος στο βρόχο της ταινίας της μέσης (A).



4. Εφαρμόστε το περιτύλιγμα ισχίου/βουβωνικής χώρας στο σώμα, σύμφωνα με τον Οδηγό Χρήσης περιτυλίγματος ισχίου/βουβωνικής χώρας.

5. Μόλις το περιτύλιγμα ισχίου/βουβωνικής χώρας βρίσκεται στο σώμα, προσαρμόστε το ώστε να έχει μια άνετη εφαρμογή.

ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ

Στις Η.Π.Α., καλέστε το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της GAME READY, στον αριθμό τηλεφώνου 1.888.426.3732 (+1.510.868.2100). Εκτός των Η.Π.Α., ανατρέξτε στην ιστοσελίδα www.gameready.com για να βρείτε τις πληροφορίες επικοινωνίας του τοπικού σας διανομέα.

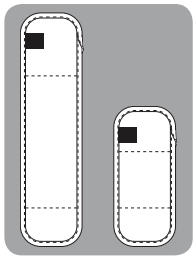
Για συμμόρφωση με τον Νόμο 65 (Proposition 65) της Καλιφόρνια, έχει συμπεριληφθεί η παρακάτω προειδοποίηση:

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Αυτό το προϊόν μπορεί να σας εκθέσει σε χημικές ουσίες, συμπεριλαμβανομένου του καδμίου, του χρωμίου, του μολύβδου, των πολυβρωμιωμένων διφαινυλίων ή του υδραργύρου, που είναι γνωστό στην Πολιτεία της Καλιφόρνια ότι προκαλούν καρκίνο και τοξικότητα στην αναπαραγωγή. Για περισσότερες πληροφορίες, μεταβείτε στην ιστοσελίδα* **www.p65warnings.ca.gov**.

Ειδοποίηση για τους χρήστες/ασθενείς: *Παρακαλείστε να αναφέρετε αμέσως στον κατασκευαστή ή στον εξουσιοδοτημένο εκπρόσωπό του και στην αρμόδια εθνική αρχή οποιοδήποτε σοβαρό συμβάν προκύψει σε σχέση με το συγκεκριμένο ιατροτεχνολογικό προϊόν.*

Τελευταία αναθεώρηση: 2021-05-17
EEEE-MM-HH

MD	Ιατροτεχνολογικό προϊόν	UDI	Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής	REF	Αριθμός καταλόγου	LOT	Κωδικός παρτίδας	Προσοχή	Εισαγωγέας	CC	Χώρα κατασκευής
CC	συναρμολογείται σε		Ημερομηνία κατασκευής		Κατασκευαστής		Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης	Μόνο με συνταγή ιατρού	CE		CE (Conformité Européenne) Συμμόρφωση με την οδηγία ΕΚ



УДЪЛЖИТЕЛНИ ЛЕНТИ ЗА ОБВИВКА – 18" И 8"

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

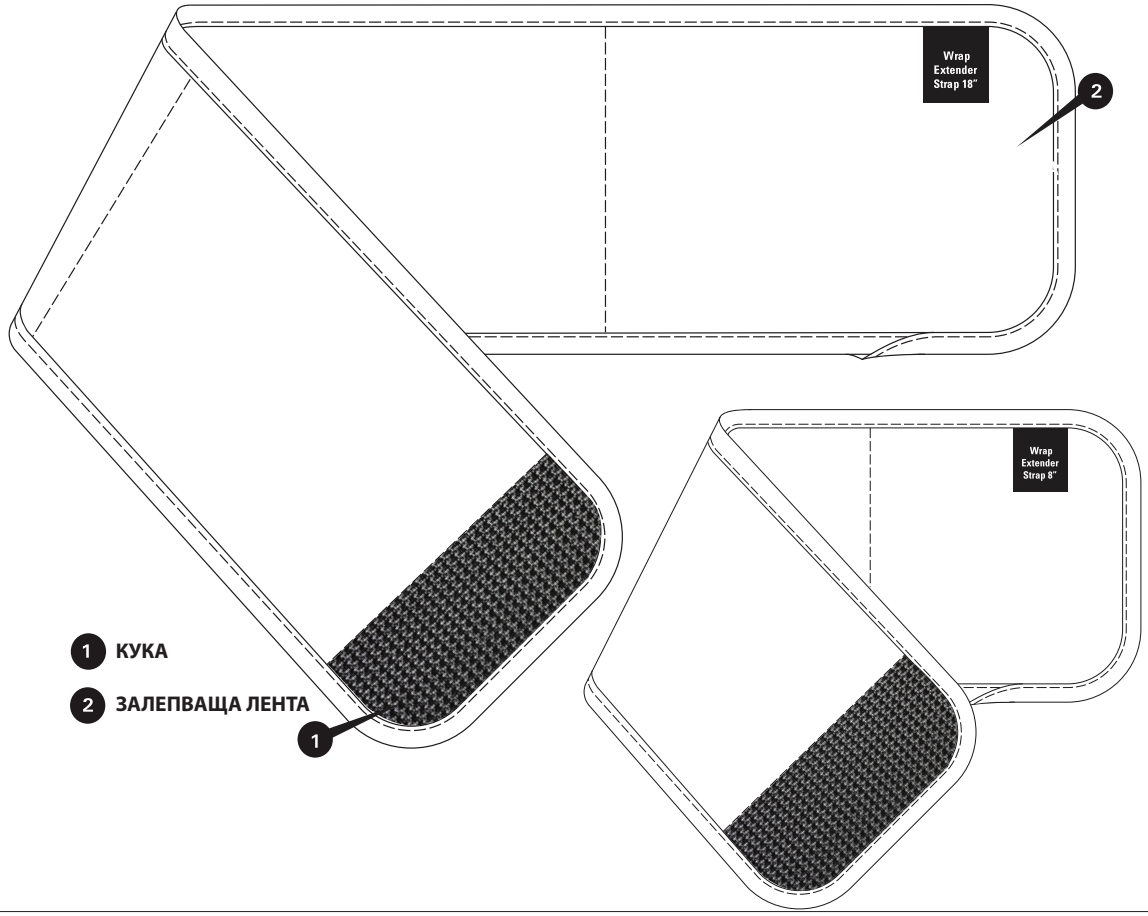
АКСЕСОАР ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ С

ОБВИВКА ЗА ТАЗОБЕДРЕНА/ СЛАБИННА КОСТ

ОБВИВКА ЗА РАМЕНА

BG **БЪЛГАРСКИ**

Rx Only (Само с рецепта): Федералното законодателство (на САЩ) ограничава това изделие за продажба от или по нареждане на лекар.



Удължителните ленти за обвивка могат да се използват с обвивките Game Ready* за рамене и тазобедрената/слабинна кост, както е указано в тези инструкции.

Удължителните ленти за обвивка трябва да покриват само части от ставата или тялото, които не се лекуват. Удължителните ленти за обвивка не обхващат охлаждащата част от обвивката.

ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ

Почиствайте на ръка в хладка вода с мек детергент.
Да не се суши в сушилня.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Обвивките Game Ready* са предназначени за употреба заедно с контролните блокове Game Ready* (GRPro* 2.1 или Med4 Elite*) като система за лекуване на следхирургични и остри рани, за да се намали отокът/подуването и болката, за които се предписва локализирана термална терапия (топла, студена или контрастна). Системата е предназначена да се използва от или по поръчка на лицензирани здравни специалисти в болници, рехабилитационни заведения, амбулаторни клиники, помещения за тренировки на атлети или домашни условия. Клиничните ползи включват намаляване на болката и отока/подуването, свързани със следхирургични и остри рани.

СГЛОБЯВАНЕ И ПРИЛОЖЕНИЕ

ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ С GAME READY * ОБВИВКА ЗА РАМЕНА

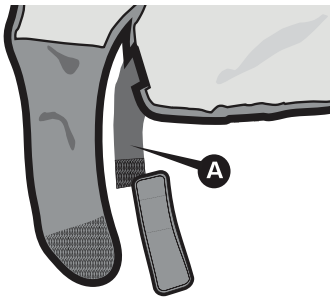
Забележка: За да удължите обвивката за рамо, приложете 8" или 18" удължителни ленти за обвивка на PRIOR, за да поставите обвивката за рамо върху тялото.

1. Поставете обвивката за рамо върху равна повърхност, синята страна нагоре. Уверете се, че всички каишки от обвивката са откачени и положени на равно.



- **A Каишка за бицепс**
- **B Каишка за гърди**
- **C Дълга каишка за гръден кош**
- **D Еластичен слинг за ръка**

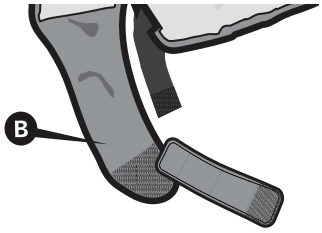
2. За да удължите лентата за бицепс (A), използвайте 8" удължителна лента за обвивка:



а. Дръжте лентата за удължаване на обвивката със страната на куката нагоре и към вас.

б. Закрепете куката за лентата за бицепс към долната страна (страната със залепващата лента) на лентата за удължаване на обвивката.

3. За да удължите лентата за гръдната кост (B), използвайте 8" удължителна лента за обвивка:



а. Дръжте лентата за удължаване на обвивката със страната на куката нагоре и към вас.

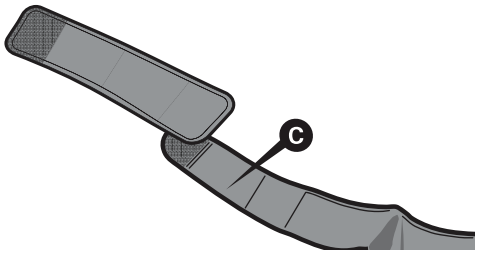
б. Закрепете куката за лентата за гръдната кост към долната страна (страната със залепващата лента) на лентата за удължаване на обвивката.

4. За да удължите дългата лента за гръдния кош (C), използвайте 18" удължителна лента за обвивка:

а. Поставете обвивка за рамо с дългата презрамка за гръден кош, разположена към вас.

б. Дръжте лентата за удължаване на обвивката със страната на куката нагоре и към вас.

с. Закрепете куката за дългата лента за гръдния кош към долната страна (страната със залепващата лента) на лентата за удължаване на обвивката.



5. Поставете обвивката за рамо върху тялото, съгласно Ръководството за употреба на обвивката за рамо.

6. Щом обвивката за рамо е поставена, настройте я така, че да е удобна.

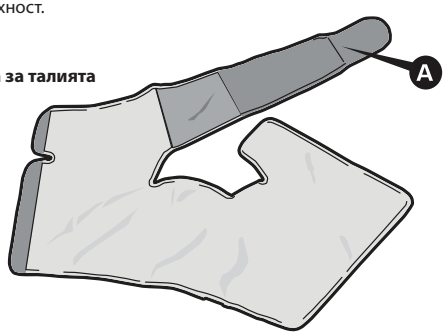
СГЛОБЯВАНЕ И ПРИЛОЖЕНИЕ

ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ С GAME READY * ОБВИВКА ЗА ТАЗОБЕДРЕНА/СЛАБИННА КОСТ

Забележка: За да удължите обвивката за тазобедрена/слабинна кост, приложете 8" или 18" удължителни ленти за обвивка на PRIOR, за да поставите на място обвивката за тазобедрена/слабинна кост.

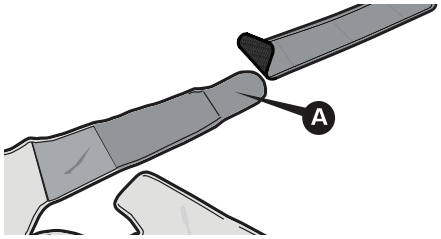
1. Поставете обвивката за тазобедрена/слабинна кост върху равна повърхност, синята страна нагоре. Уверете се, че каишката на талията е откачена и е поставена на равна повърхност.

A Каишка за талията



2. Дръжте лентата за удължаване на обвивката с куката надолу и с лице не към вас.

3. Закрепете края на куката на лентата за удължаване на обвивката върху примката на каишката на талията (A).



4. Поставете обвивката на тазобедрената/слабинна кост върху тялото, съгласно Ръководството за употреба на обвивката на бедрената/слабинната кост.

5. Щом обвивката за тазобедрената/слабинна кост е поставена, настройте я така, че да е удобна.

СВЪРЖЕТЕ СЕ С НАС

В САЩ позвънете на отдела за обслужване на клиенти на Game Ready на 1.888.426.3732 (+1.510.868.2100). От територии извън САЩ моля, вижте www.gameready.com, за да откриете информация за контакт с Вашия местен дистрибутор.

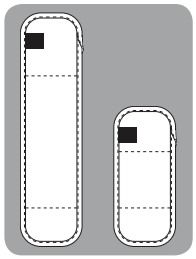
За да се спази California Proposition 65, е включено следното предупреждение:

Внимание: *Този продукт може да ви изложи на химикали, включително кадмий, хром, олово, полибромирани бифенили или живак, за които на властите на щата Калифорния е известно, че причиняват рак или са токсични за репродуктивната система. За повече информация отидете на адрес* **www.p65warnings.ca.gov**.

Известие до потребителите/пациентите: Моля, незабавно докладвайте всеки сериозен инцидент, който може да е възникнал поради това медицинско устройство, на производителя или на неговия упълномощен представител и на Вашия национален орган.

Последна редакция: 2021-05-17
гггг-мм-дд

MD Медицинско изделие	UDI Уникален идентификатор на изделието	REF Каталожен номер	LOT Код на партида	Внимание	Вносител	Страна на производство	
Държава	Дата на производство	Производител	Консултирайте се с указанията за употреба	Само с рецепта	CE (Conformité Européenne) Съответствие с директивата на ЕО		



ЛЕНТИ ЗА ПРОДОЛЖУВАЊЕ НА СТЕГАЧ – 18″ И 8″

ДОДАТОК ЗА УПОТРЕБА СО

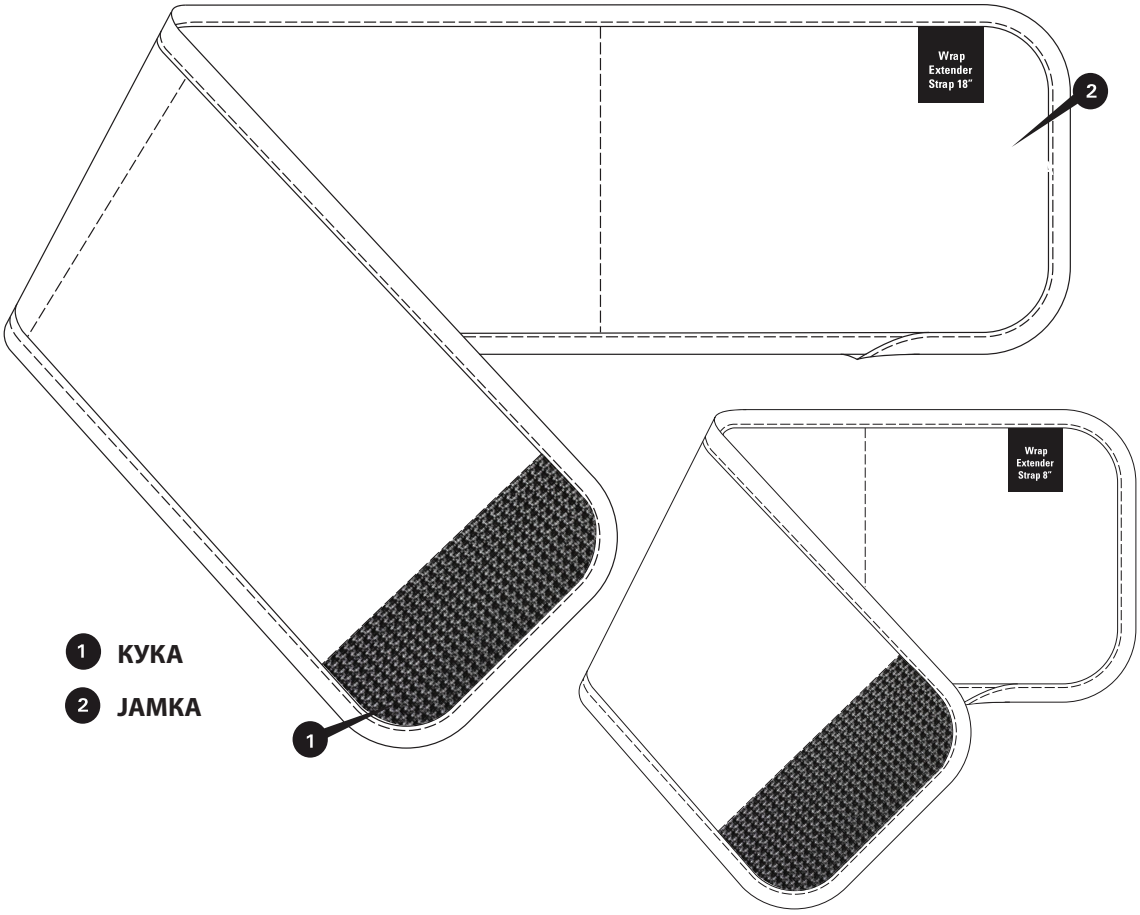
СТЕГАЧ ЗА КОЛК/ПРЕПОНИ

СТЕГАЧ ЗА РАМО

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

МК МАКЕДОНСКИ

Само на рецепт: Федералниот закон (САД) ја ограничува продажбата на овој уред само од страна на или по налог на лекар.



Лентите за продолжување на стегач можат да се користат со стегачите за рамо и колк/препони Game Ready*, како што е наведено во овие упатства.

Лентите за продолжување на стегач треба да ги покриваат само областите на зглобот или телото на кои не се применува терапија. Лентите за продолжување на стегач не ја продолжуваат областа за ладење на стегачот.

ГРИЖА И ЧИСТЕЊЕ

Перете ги рачно во млака вода со благ детергент. Не ги сушете во машина за сушење алишта.

НАМЕНЕТА ЦЕЛ

Стегачите Game Ready* се наменети да се користат заедно со контролните единици Game Ready* (GRPro* 2.1 или Med4 Elite*) како систем за третман на постоперациски и акутни повреди со цел намалување на едемите/отоците и болките за кои е индицирана локализирана термална терапија (топла, студена или наизменична). Системот е наменет за употреба од страна на или по налог на лиценцирани здравствени работници во болници, рехабилитациски установи, амбуланти, во услови на атлетско тренирање, или во домашни услови. Клиничките предности вклучуваат намалување болките и едемите/отоците поврзани со постоперациски или акутни повреди.

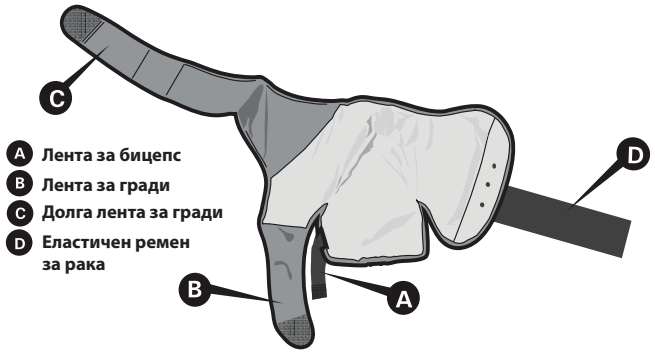
СКЛОПУВАЊЕ И ПРИМЕНА

ЗА УПОТРЕБА СО СТЕГАЧ ЗА РАМО* GAME READY

Забелешка: за продолжување на стегачот за рамо, употребете ги лентите за продолжување на стегач од 8" или 18" ПРЕД да го ставите стегачот за рамо на телото.

1. Поставете го стегачот за рамо на рамна површина, со сината страна свртена нагоре. Осигурете се дека сите ленти на стегачот се откопчани и рамно поставени.

2. За да ја продолжите лентата за бицепс (A), користете ја лентата за продолжување на

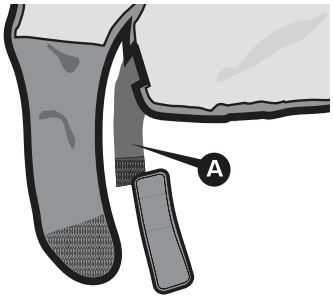


A Лента за бицепс
B Лента за гради
C Долга лента за гради
D Еластичен ремен за рака

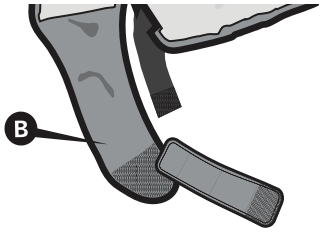
стегач од 8":

a. Држете ја лентата за продолжување на стегач со страната на куката свртена нагоре и кон вас.

b. Прицврстете ја куката на лентата за бицепс на долната страна (само од страната на јамката) на лентата за продолжување на стегач.



3. За да ја продолжите лентата за гради (B), користете ја лентата за



продолжување на стегач од 18":

продолжување на стегач од 8":

a. Држете ја лентата за продолжување на стегач со страната на куката свртена нагоре и кон вас.

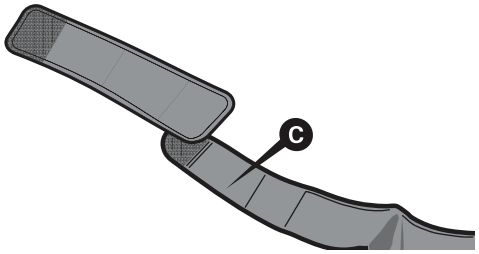
b. Прицврстете ја куката на лентата за гради на долната страна (само од страната на јамката) на лентата за продолжување на стегач.

4. За да ја продолжите долгата лента за гради (C), користете ја лентата за продолжување на стегач од 18":

a. Поставете го стегачот за рамо со долгата лента за гради свртена кон вас.

b. Држете ја лентата за продолжување на стегач со страната на куката свртена нагоре и кон вас.

c. Прицврстете ја куката на долгата лента за гради на долната страна (само од страната на јамката) на лентата за продолжување на стегач.



5. Поставете го стегачот за рамо на телото, во согласност со упатството за употреба на стегачот за рамо.

6. Откако стегачот за рамо е поставен на телото, приспособете ја неговата големина за ваша удобност.

СКЛОПУВАЊЕ И ПРИМЕНА

ЗА УПОТРЕБА СО СТЕГАЧ ЗА КОЛК/ПРЕПОНИ* GAME READY

Забелешка: за продолжување на стегачот за колк/препони, употребете ги лентите за продолжување на стегач од 8" или 18" ПРЕД да го ставите стегачот за колк/препони на телото.

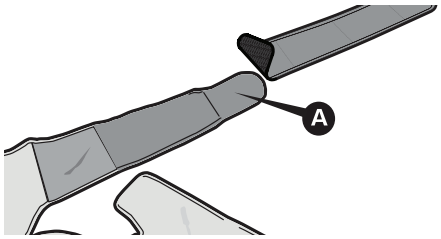
1. Поставете го стегачот за колк/препони на рамна површина, со сината страна свртена нагоре. Осигурете се дека лентата за половината е откопчана и рамно поставена.



A Лента за половина

2. Држете ја лентата за продолжување на стегач со страната на куката свртена надолу и во спротивна насока од вас.

3. Прицврстете го крајот на куката на лентата за продолжување на стегач на јамката на лентата за половината (A).



4. Поставете го стегачот за колк/препони на телото, во согласност со упатството за употреба на стегачот за колк/препони.

5. Откако стегачот за колк/препони е поставен на телото, приспособете ја неговата големина за ваша удобност.

КОНТАКТИРАЈТЕ СО НАС

Ако сте во САД, јавете се во службата за корисници на Game Ready на 1.888.426.3732 (+1.510.868.2100). Ако сте надвор од САД, одете на www.gameready.com за да ги дознаете податоците за контакт на вашиот локален дистрибутер.

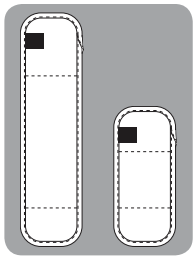
За усогласување со Калифорниското предлог 65, вклучено е следново предупредување:

Предупредување: Овој производ може да ве изложи на хемикалии вклучувајќи кадмиум, хром, олово, полибромирани бифенили или жива, за коишто во државата Калифорнија е познато дека предизвикуваат рак или репродуктивна токсичност. За повеќе информации, посетете ја страницата **www.p65warnings.ca.gov**.

Известување за корисниците/пациентите: *Веднаш пријавете ги сите сериозни инциденти што можеби настанале поради ова медицинско помагало кај производителот или кај овластениот претставник, како и кај надлежниот национален орган.*

Последно ревидирано на: 23.06.2021 година
ДД.ММ.ГГГГ

MD Медицински уред	UDI Единствен идентификатор на уредот	REF Број на каталог	LOT Шифра на серија	Внимание	Увозник	Земја на производство
склопено во	Датум на производство	Производител	Проверете во упатството за употреба	Само на рецепт	CE (Conformité Européenne) Директива за сообразност на ЕК	



УДЛИНИТЕЛЬНЫЕ РЕМНИ ДЛЯ БАНДАЖА — 18 И 8 ДЮЙМОВ

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ С

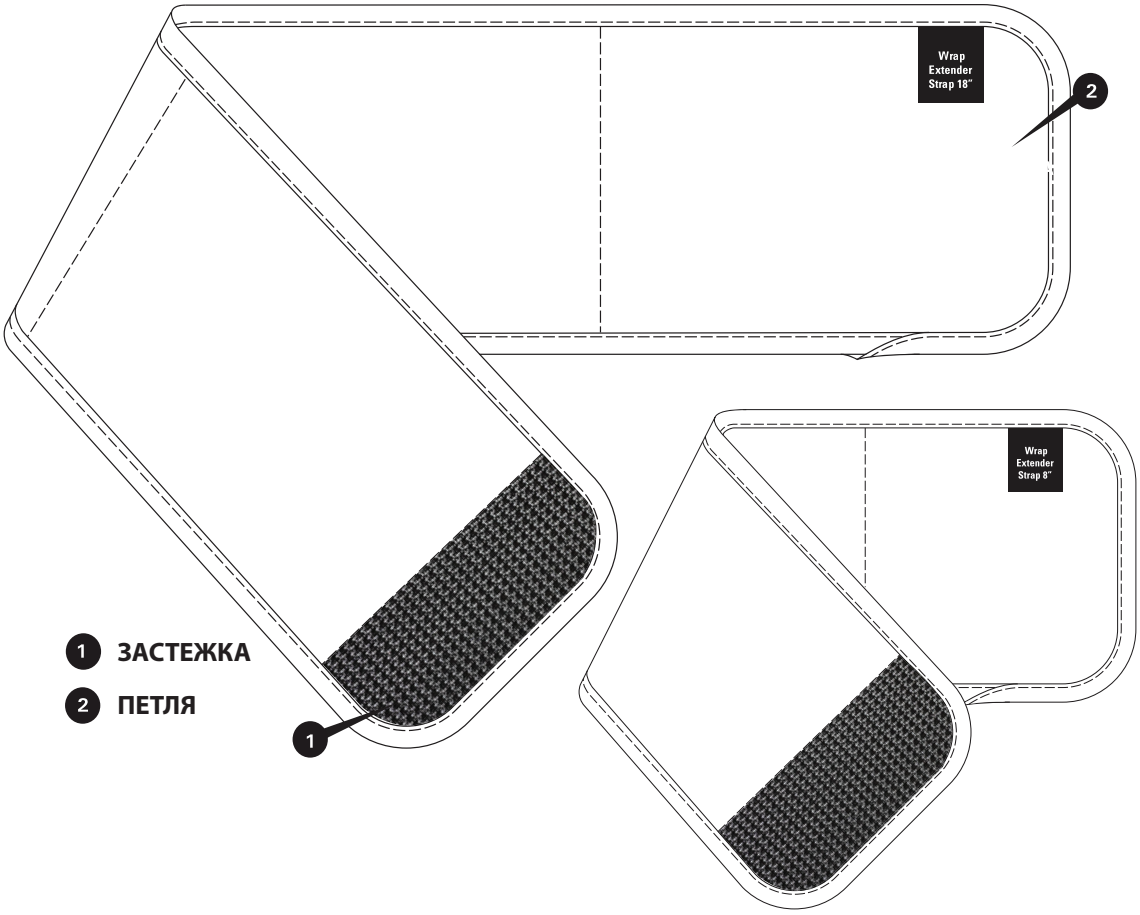
БЕДРЕННЫМ ИЛИ ПАХОВЫМ БАНДАЖОМ

ПЛЕЧЕВЫМ БАНДАЖОМ

РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

RU РУССКИЙ

Только по рецептам. Согласно федеральному законодательству США, данное устройство подлежит продаже только врачами или по их заказу.



Удлинительные ремни для бандажа можно использовать с плечевыми, бедренными и паховыми бандажами Game Ready* согласно приведенным далее указаниям.

Удлинительные ремни для бандажа должны покрывать только те участки сустава или тела, на которых не выполняются процедуры. Удлинительные ремни для бандажа не увеличивают его охлаждаемую площадь.

УХОД И ОЧИСТКА

Стирать вручную в умеренно теплой воде с мягким моющим средством. Сушить только на веревке.

ЦЕЛЕВОЕ НАЗНАЧЕНИЕ

Game Ready* Бандажи предназначены для использования вместе с блоками управления Game Ready* (GRPro* 2.1 или Med4 Elite*) в качестве системы лечения послеоперационных и острых травм с целью уменьшения отечности и болей, для которых показана локальная термотерапия (горячая, холодная или контрастная). Система предназначена для использования по заказу лицензированных медицинских работников в больницах, реабилитационных учреждениях, поликлиниках, спортивных учебных заведениях или домашних условиях. Клинические преимущества включают уменьшение болей и отечности после операций и в связи с острыми травмами.

СБОРКА И ПРИМЕНЕНИЕ

ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ С ПЛЕЧЕВЫМ БАНДАЖОМ GAME READY®

Примечание. Чтобы удлинить плечевой бандаж, прикрепите 8- или 18-дюймовый удлинитель ДО надевания бандажа на тело.

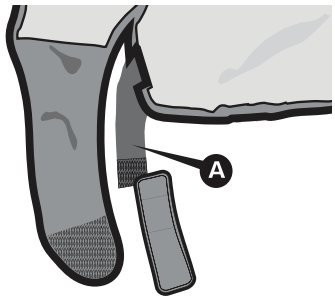
1. Положите плечевой бандаж на ровную поверхность синей стороной вверх. Все ремни бандажа должны быть откреплены и уложены горизонтально.

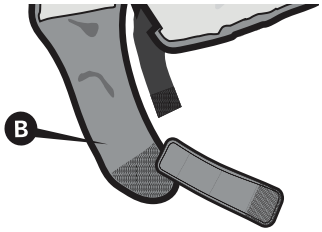


2. Чтобы удлинить ремень для бицепса (A), используйте 8-дюймовый удлинительный ремень для бандажа:

а) держите удлинительный ремень для бандажа так, чтобы сторона с застежкой была направлена вверх и к вам;

б) прикрепите застежку ремня для бицепса к нижней стороне (той, где есть только петля) удлинительного ремня для бандажа.





3. Чтобы удлинить ремень для груди (B), используйте 8-дюймовый удлинительный ремень для бандажа:

а) держите удлинительный ремень для бандажа так, чтобы сторона с застежкой была направлена вверх и к вам;

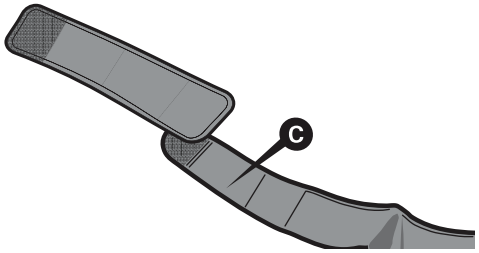
б) прикрепите застежку ремня для груди к нижней стороне (той, где есть только петля) удлинительного ремня для бандажа.

4. Чтобы удлинить длинный ремень для грудной клетки (C), используйте 18-дюймовый удлинительный ремень для бандажа:

а) расположите плечевой бандаж так, чтобы длинный ремень для грудной клетки был направлен к вам;

б) держите удлинительный ремень для бандажа так, чтобы сторона с застежкой была направлена вверх и к вам;

в) прикрепите застежку длинного ремня для грудной клетки к нижней стороне (той, где есть только петля) удлинительного ремня для бандажа.



5. Наденьте плечевой бандаж на тело в соответствии с руководством по использованию этого бандажа.

6. После надевания плечевого бандажа отрегулируйте его для удобного ношения.

СБОРКА И ПРИМЕНЕНИЕ

ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ С БЕДРЕННЫМ ИЛИ ПАХОВЫМ БАНДАЖОМ GAME READY®

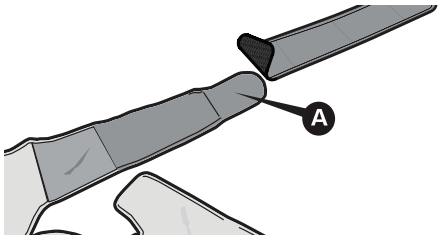
Примечание. Чтобы удлинить бедренный или паховый бандаж, прикрепите 8- или 18-дюймовый удлинитель ДО надевания бандажа на тело.

1. Положите бедренный или паховый бандаж на ровную поверхность синей стороной вверх. Ремень для талии должен быть откреплен и уложен горизонтально.



2. Держите удлинительный ремень для бандажа так, чтобы он был направлен стороной с застежкой вниз и от вас.

3. Прикрепите конец удлинительного ремня для бандажа, снабженный застежкой, к петле ремня для талии (A).



4. Наденьте бедренный или паховый бандаж на тело в соответствии с руководством по использованию такого бандажа.

5. После надевания бедренного или пахового бандажа отрегулируйте его для удобного ношения.

КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

В США — звоните в отдел обслуживания клиентов компании GAME READY по номеру 1-888-426-3732 (+1-510-868-2100). Клиенты за пределами США могут воспользоваться веб-сайтом www.gameready.com для поиска контактной информации местного дистрибьютора.

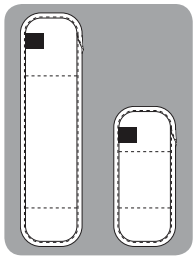
В соответствии с законопроектом №65 штата Калифорния добавлено следующее предупреждение:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данный продукт может подвергать вас воздействию химических веществ, включая кадмий, хром, свинец, полибромированные бифенилы или ртуть, которые, согласно имеющимся в штате Калифорния сведениям, известны своей способностью вызывать рак или обладают репродуктивной токсичностью. Для получения дополнительной информации перейдите на сайт **www.p65warnings.ca.gov.**

К сведению пользователей и пациентов: Немедленно сообщайте о любых серьезных инцидентах, которые могли возникнуть в связи с этим медицинским устройством, изготовителю или его авторизованному представителю, а также национальному органу.

Дата последней редакции: 17.05.2021
DD.MM.YYYY

MD Медицинское изделие	UDI Уникальный идентификатор устройства	REF Номер по каталогу	LOT Код партии	Внимание!	Импортер	Страна производства
собрано в	Дата производства	Производитель	Прочитайте инструкцию перед использованием	Только по рецептам.	CE (Conformité Européenne) Соответствие директивам ЕС	



TRAKE ZA PRODUŽENJE OMOTAČA – 18" & 8"

PRIBOR ZA UPOTREBU SA

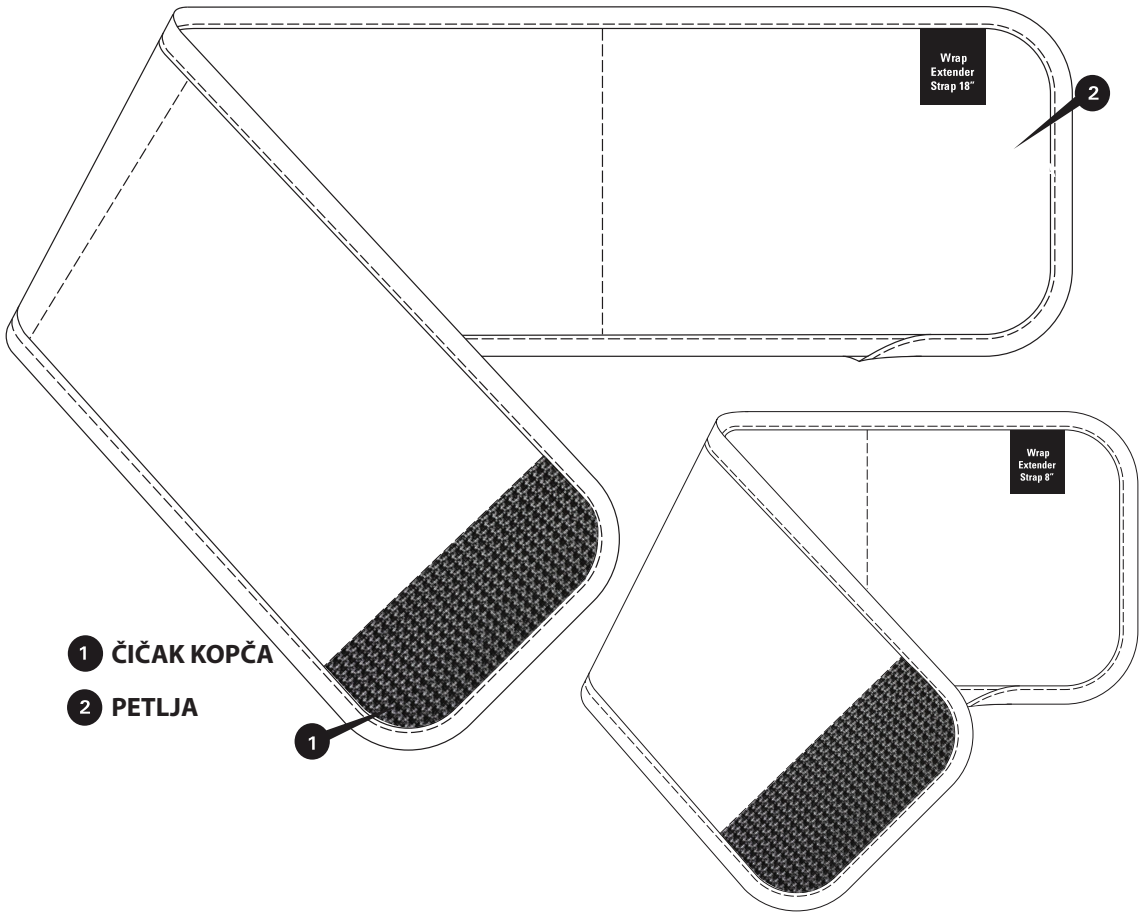
OMOTAČEM ZA KUK/ PREPONU

OMOTAČEM ZA RAME

VODIČ ZA KORIŠĆENJE

SR **СРПСКИ**

Samo na recept: Savezni zakon (SAD) ograničava prodaju ovog uređaja samo od strane lekara ili po nalogu lekara.



Trake za produženje omotača se mogu koristiti uz Game Ready* omotače za rame i kuk/preponu kako je navedeno u ovim uputstvima.

Trake za produženje omotača treba da pokrivaju samo područja zgloba ili tela koja ne primaju terapiju. Trake za produženje omotača ne produžavaju površinu hlađenja omotača.

NEGA I ČIŠĆENJE

Perite ručno u mlakoj vodi sa blagim deterdžentom. Sušiti samo na žici.

NAMENA

Game Ready* omotači su namenjeni za upotrebu uz Game Ready* kontrolne jedinice (GRPro* 2.1 ili Med4 Elite*) kao sistem za lečenje postoperativnih i akutnih povreda u cilju smanjenja edema/otoka i bolova za koje je indikovana lokalizovana termalna terapija (toplo, hladno ili kontrast). Ovaj sistem je namenjen za korišćenje samo od strane licenciranih zdravstvenih radnika ili po njihovom nalogu u bolnicama, rehabilitacionim centrima, ambulantama, ustanovama za atletski trening ili kućnim uslovima. Kliničke prednosti uključuju smanjenje bolova i edema/otoka izazvanih postoperativnim i akutnim povredama.

SASTAVLJANJE I PRIMENA

ZA UPOTREBU SA GAME READY® OMOTAČEM ZA RAME

Napomena: Da biste produžili omotač za rame, postavite trake za produženje omotača od 8" ili 18"PRE stavljanja na telo omotača za rame.

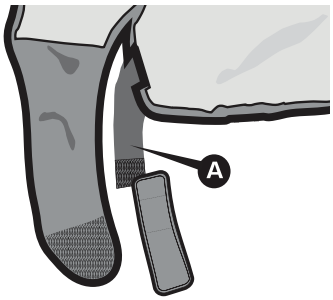
1. Postavite omotač za rame na ravnu površinu, s plavom stranom prema gore. Pobrinite se da su sve trake omotača otkačene i položene ravno.

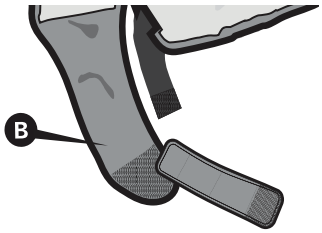


2. Da biste produžili traku za dvoglavi mišić nadlaktice (A), koristite traku za produženje omotača od 8":

   a. Držite traku za produženje omotača sa čičak stranom okrenutom prema gore i prema vama.

   b. Pričvrstite deo sa čičak kopčom trake za dvoglavi mišić nadlaktice za donju stranu (strana petlje) trake za produženje omotača.





3. Da biste produžili traku za grudi (B), koristite traku za produženje omotača od 8":

   a. Držite traku za produženje omotača sa čičak stranom okrenutom prema gore i prema vama.

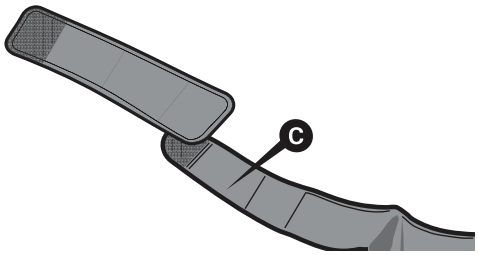
   b. Pričvrstite deo trake za prsa sa čičak kopčom za donju stranu (strana petlje) trake za produženje omotača.

4. Da biste produžili najdužu traku za prsa (C), koristite traku za produženje omotača od 18":

   a. Postavite omotač za rame tako da je dugačka traka za prsa postavljena prema vama.

   b. Držite traku za produženje omotača sa čičak stranom okrenutom prema gore i prema vama.

   c. Pričvrstite deo sa čičak kopčom dugačke trake za prsa za donju stranu (strana petlje) trake za produženje omotača.



5. Stavite omotač za rame na telo, kako je opisano u vodiču za korišćenje omotača za rame.

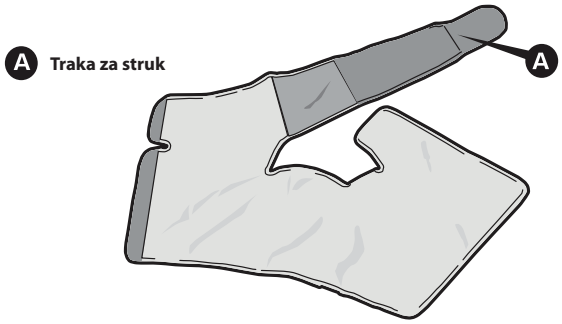
6. Nakon što omotač za rame postavite na telo, podesite ga za udobno pristajanje.

SASTAVLJANJE I PRIMENA

ZA UPOTREBU SA GAME READY® OMOTAČEM ZA KUK/PREPONU

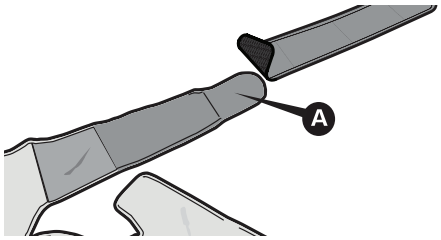
Napomena: Da biste produžili omotač za kuk/preponu, postavite trake za produženje omotača od 8" ili 18" PRE stavljanja na telo omotača za kuk/preponu.

1. Postavite omotač za kuk/preponu na ravnu površinu, s plavom stranom prema gore. Pobrinite se da je traka za struk otkačena i položena ravno.



2. Držite traku za produženje omotača sa čičak stranom prema dole i okrenutu od vas.

3. Pričvrstite kraj sa čičak kopčom trake za produženje omotača na petlju trake za struk (A).



4. Stavite na telo omotač za kuk/preponu, kako je opisano u vodiču za korišćenje omotača za kuk/preponu.

5. Nakon što omotač za kuk/preponu postavite na telo, podesite ga za udobno pristajanje.

KONTAKTIRAJTE NAS

U SAD pozovite korisnički servis za Game Ready na 1.888.426.3732 (+1.510.868.2100). Izvan SAD, molimo pogledajte www.gameready.com da biste pronašli kontakt informacije lokalnog distributera.

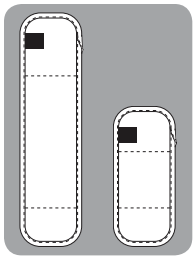
Za usaglašenost sa dokumentom California Proposition 65, uključeno je sledeće upozorenje:

Upozorenje: Ovaj proizvod vas može izložiti hemikalijama, uključujući kadmijum, hrom, olovo, polibrominirane bifenile ili živu, za koje se u državi Kaliforniji zna da izazivaju rak ili toksičnost po reprodukciju. Više informacija potražite na stranici **www.p65warnings.ca.gov**.

Obaveštenje za korisnike/pacijente: *Molimo vas da odmah prijavite svaki ozbiljan incident koji se dogodio zbog ovog medicinskog sredstva proizvođaču ili njegovom ovlašćenom predstavniku i nacionalnom organu u vašoj zemlji.*

Poslednji put izmenjeno: 2021-05-17
GGGG-MM-DD

MD Medicinski uređaj	UDI Jedinstveni identifikator uređaja	REF Kataloški broj	LOT Šifra serije	Oprez	Uvoznik	Država proizvodnje	
sklopljeno u	Datum proizvodnje	Proizvođač	Pogledajte uputstva za upotrebu	Samo na lekarski recept	CE (Conformité Européenne) Usklađenost sa Direktivom EZ		



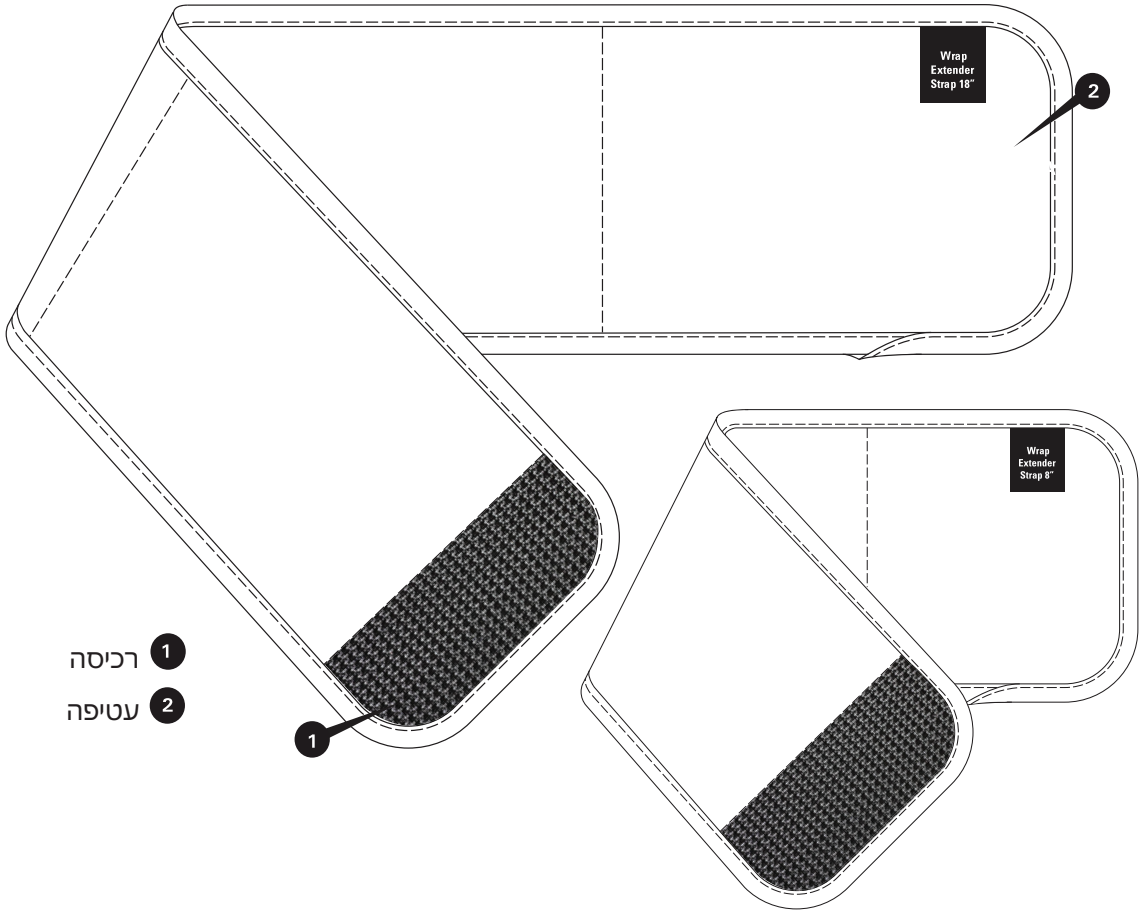
מאריך רצועות תמיכה – 18 ו- 8 אינטש

מדריך שימוש

HE עברית

אביזר לשימוש עם
רצועת תמיכה לירך/מפשעה
רצועת תמיכה לכתף

℞ בלבד: לפי הגבלה בחוק הפדרלי (ארה"ב), ההתקן מוצע למכירה על ידי רופא או על פי הוראת רופא.



במאריכי רצועות התמיכה אפשר להשתמש עם רצועות **Game Ready**® לכתף ולירך/מפשעה, לפי המתואר בהוראות אלו.

מאריכי רצועות התמיכה אמורות לכסות רק אותם אזורי מפרק או אזורי גוף שאינם מטופלים. מאריכי רצועות התמיכה לא מספקים הארכה לאזור הקירור של רצועת התמיכה.

טיפול וניקוי
שטיפה ידנית במים פושרים עם חומר ניקוי עדין. ייבוש בתלייה בלבד.

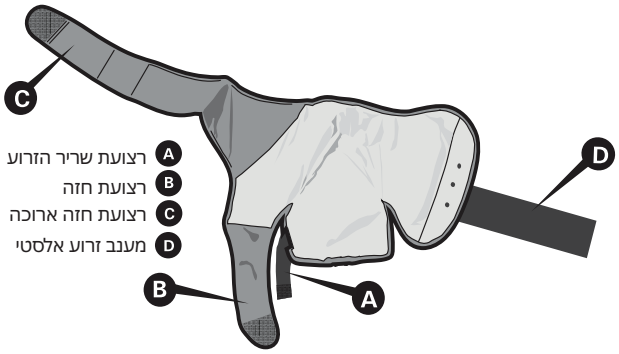
שימוש מיועד
הירעות הנצמדות של Game Ready® מיועדות לשימוש יחד עם יחידות הטיפול המבוקר Game Ready® (GRPro® 2.1) או Med4 Elite®) כמערכת לטיפול תרמי מקומי (חם או קר או ניגודי) לאחר ניתוח או בפציעות חמורות כדי להפחית בצקות/נפיחות וכאב. המערכת מיועדת לשימוש בידי אנשי צוות רפואיים מוסמכים או בהוראתם, בבתי חולים, מרכזי שיקום, מרפאות חוץ, סביבות אימוני ספורטאים או במסגרת ביתית. בין היתרונות הקליניים ניכרת הפחתה בתופעות כגון כאבים, בצקות/נפיחות לאחר ניתוח או בעקבות פציעות חמורות.

הרכבה ושימוש

לשימוש עם רצועת GAME READY® לתמיכה בכתף

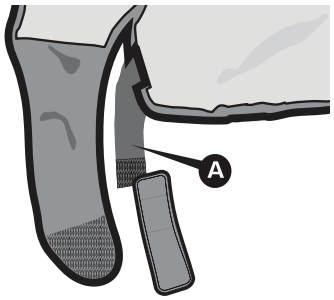
הערה: כדי להאריך את רצועת התמיכה בכתף, הנח את מאריך רצועות התמיכה **8** אינטש או **18** אינטש, לפני הנחת רצועת התמיכה לכתף על הגוף.

☐☐ הנח את רצועת התמיכה בכתף על משטח שטוח, הצד הכחול למעלה. ודא שכל הרצועות של התמיכה אינן רכוסות ופרושות.



A רצועת שריר הזרוע
B רצועת חזה
C רצועת חזה ארוכה
D מענב זרוע אלסטי

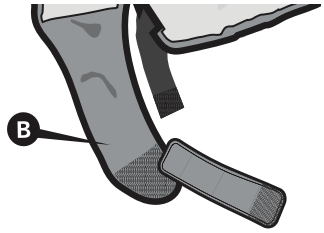
☐☐ כדי להאריך את רצועת שריר הזרוע **(A)**, השתמש במאריך רצועה של **8** אינטש:



א. החזק את מאריך הרצועה לתמיכה כאשר צד הרכיסה פונה מעלה ואליך.

ב. אבטח את רכיסת רצועת התמיכה לשריר הזרוע אל החלק התחתון (הצד העוטף בלבד) של מאריך רצועת התמיכה.

☐☐ כדי להאריך את רצועת החזה **(B)**, השתמש במאריך רצועת תמיכה של **8** אינטש:



א. החזק את מאריך הרצועה לתמיכה כאשר צד הרכיסה פונה מעלה ואליך.

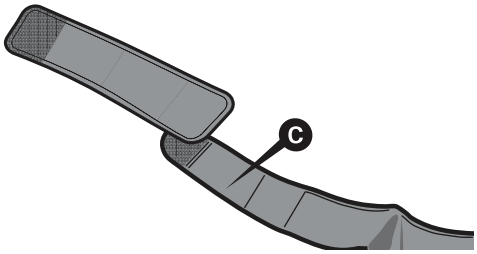
ב. אבטח את רכיסת רצועת התמיכה לחזה אל החלק התחתון (הצד העוטף בלבד) של מאריך רצועת התמיכה.

☐☐ כדי להאריך את רצועת החזה הארוכה **(C)**, השתמש במאריך רצועת תמיכה של **18** אינטש:

א. מקם את תמיכת הכתף כאשר רצועת החזה הארוכה פונה אליך.

ב. החזק את מאריך רצועת התמיכה כאשר צד הרכיסה פונה מעלה ואליך.

ג. אבטח את רצועת בית החזה הארוכה אל החלק התחתון (הצד העוטף בלבד) של מאריך רצועת התמיכה.



☐☐ הנח את תמיכת הכתף על הגוף, כפי שמתואר במדריך השימוש לתמיכה בכתף.

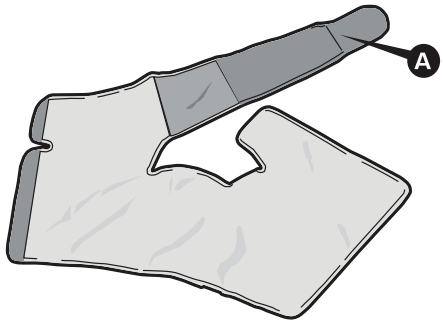
☐☐ כאשר רצועת התמיכה בכתף תהיה על הגוף, כוון אותה להתאמה נוחה.

הרכבה ושימוש

לשימוש עם רצועת GAME READY® לתמיכה בירך/מפשעה

הערה: כדי להאריך את רצועת התמיכה לירך/מפשעה, השתמש במאריך רצועות התמיכה של **8** אינטש או **18** אינטש, לפני הנחת רצועת התמיכה לירך/למפשעה על הגוף.

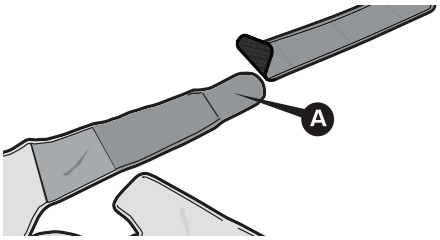
☐☐ הנח את רצועת התמיכה לירך/למפשעה על משטח שטוח, הצד הכחול למעלה. ודא שכל רצועות התמיכה במותניים אינן רכוסות ופרושות לרווחה.



A רצועת מותניים

☐☐ החזק את מאריך רצועת התמיכה כאשר צד הרכיסה פונה למטה וממך והלאה.

☐☐ הדק את קצה חלק הרכיסה של מאריך רצועת התמיכה על החלק התומך של רצועת המותניים **(A)**.



☐☐ הנח את תמיכת הירך/מפשעה על הגוף, כפי שמתואר במדריך השימוש לתמיכה בירך/מפשעה.

☐☐ כאשר רצועת התמיכה בירך/מפשעה תהיה על הגוף, כוון אותה להתאמה נוחה.

צור קשר

התקשר בארה"ב לשירות הלקוחות של Game Ready במספר 1.888.426.3732 (+1.510.868.2100). מחוץ לארה"ב, ניתן לבקר באתר בכתובת www.gameready.com ולמצוא את פרטי ההתקשרות של המפיץ המקומי.

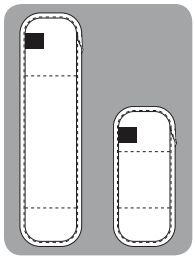
בהתאם להצעת חוק *65* במדינת קליפורניה נוספה האזהרה הבאה.

אזהרה: מוצר זה יכול לחשוף אותך לכימיקלים, כולל קדמיום, כרומיום, עופרת, ביפנילים עתירי ברום או כספית. במדינת קליפורניה החומרים הללו ידועים כמסרטנים או כגורמי רעילות במערכת הרבייה. למידע נוסף, בקר באתר בכתובת **www.p65warnings.gov.ca**.

הודעה למשתמשים/מטופלים: יש לדווח מיד על כל תקלה הקשורה למכשיר זה ליבואן או לנציגו המורשה וכן למשרד הבריאות.

עדכון אחרון: **2021-06-14**
ששש-חח-יי

MD	התקן רפואי	UDI	מזהה התקן ייחודי	REF	מספר קטלוגי	LOT	קוד אצווה	⚠	זהירות	יבואן	ארץ ייצור
CC	הרכבה ב-		תאריך ייצור		יצרן		עיין בהוראות שימוש		Rx בלבד	CE	CE Conformité Européenne תאימות להוראת EC



GAME READY*

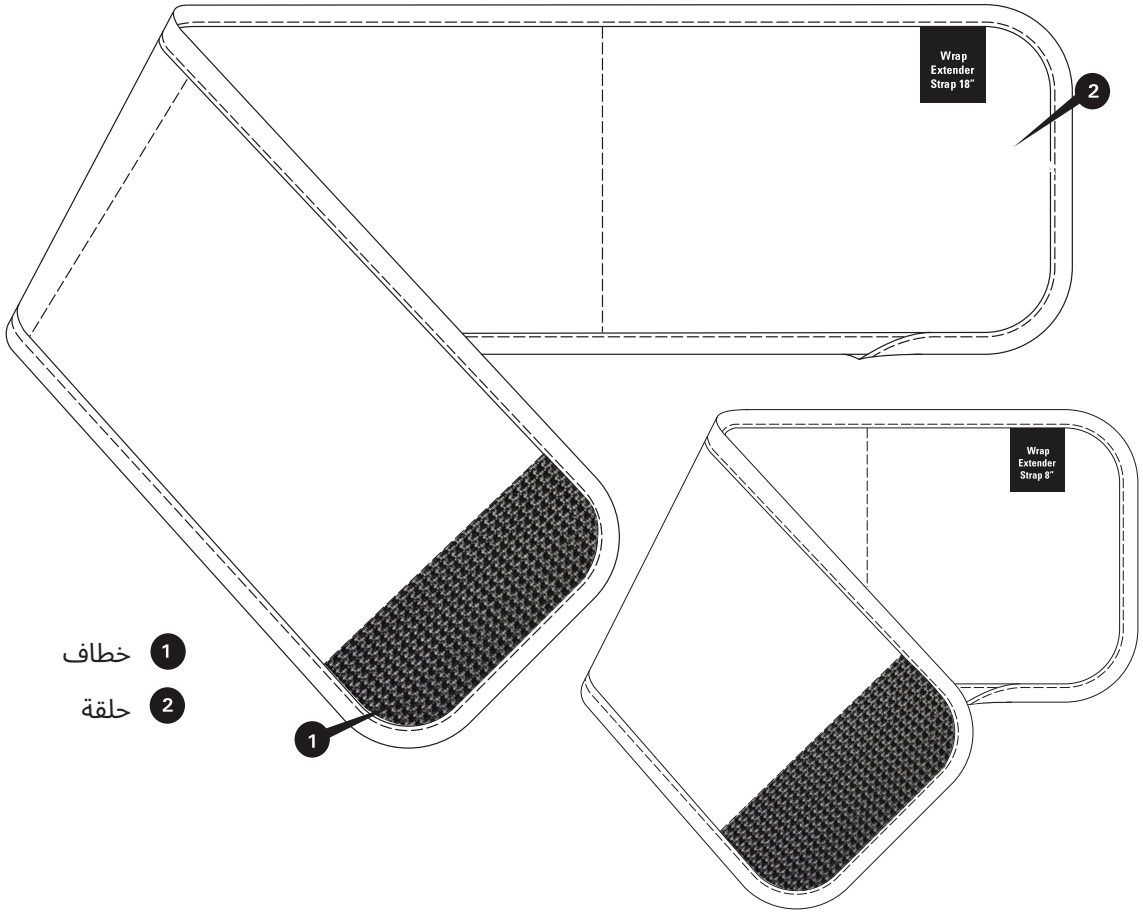
أحزمة غطاء موسعة - 18 بوصة و8 بوصات

دليل الاستخدام

العربية AR

ملحق للاستخدام مع
غطاء الورك/الفخذ
غطاء الكتف

للاستخدام العلاجي فقط: يقصر القانون الاتحادي (الولايات المتحدة الأمريكية) بيع هذا الجهاز على الأطباء أو بناءً على أمر طبيب.



يمكن استخدام أحزمة موسع الغطاء مع أحزمة *Game Ready للكتف والورك/الفخذ وفقًا لتوجيهات في هذه التعليمات.

يجب أن تغطي أحزمة موسع الغطاء مناطق المفصل أو الجسم التي لا تتلقى العلاج. لا توسع أحزمة موسع الغطاء منطقة تبريد الغطاء.

العناية والتنظيف

تُغسل يدويًا بماء فاتر مع منظف معتدل. تُنشر للتجفيف فقط.

الغرض المنشود

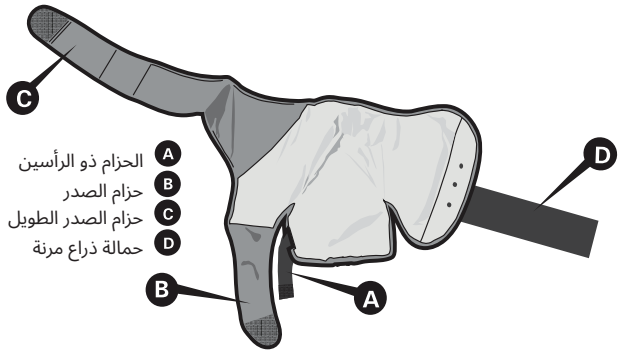
تم تصميم أغطية *Game Ready خصيصًا ليتم استخدامها معًا مع وحدات التحكم الخاصة بـ *Game Ready (2.1 *GRPro أو *Med4 Elite) كنظام لمعالجة إصابات ما بعد الجراحة والإصابات الحادة من أجل الحد من الوذمة/التورم والألم الذي يتطلب علاجًا حراريًا موضعيًا (ساخن أو بارد أو وسيط التباين). تم تصميم هذا النظام خصيصًا ليتم استخدامه بواسطة أو بأمر من أخصائيي الرعاية الصحية الحاصلين على ترخيص في المستشفيات أو مرافق إعادة التأهيل أو العيادات الخارجية أو بيئات التدريب الرياضي أو المنزل. وتشمل الفوائد السريرية الحد من الآلام والوذمة/التورم لإصابات ما بعد الجراحة والإصابات الحادة.

التجميع والتطبيق

للاستخدام مع غطاء الكتف *GAME READY

ملاحظة: لتوسيع غطاء الكتف، استخدم أحزمة موسع غطاء بمقاس 8 أو 18 بوصة قبل وضع غطاء الكتف على الجسم.

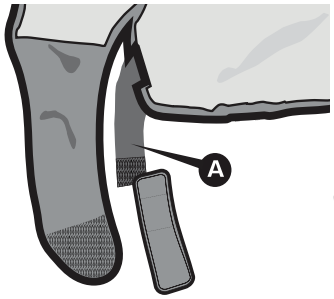
1. ضع غطاء الكتف على سطح مستو، حيث يكون الجانب الأزرق لأعلى. تأكد من أن جميع الأحزمة من الغطاء مفكوكة ومسطحة.



2. لتوسيع الحزام ذي الرأسين (A)، استخدم حزام موسع غطاء 8 بوصات:

أ. أمسك حزام موسع الغطاء بحيث يكون جانب الخطاف متجهًا لأعلى ونحوك.

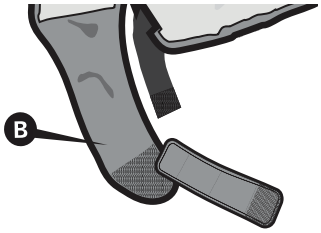
ب. قم بتأمين خطاف الحزام ذي الرأسين بالجانب السفلي (جانب الحلقة فقط) من حزام موسع الغطاء.



3. لتوسيع حزام الصدر (B)، استخدم حزام موسع غطاء 8 بوصات:

أ. أمسك حزام موسع الغطاء بحيث يكون جانب الخطاف متجهًا لأعلى ونحوك.

ب. قم بتأمين خطاف حزام الصدر بالجانب السفلي
(جانب الحلقة فقط) من حزام موسع الغطاء.

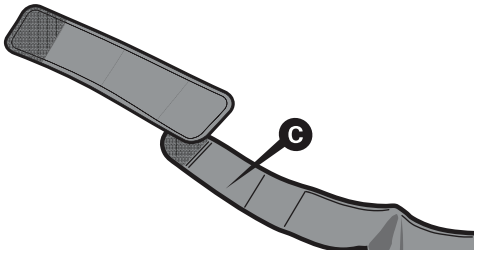


4. لتوسيع حزام الصدر الطويل (C)، استخدم حزام موسع غطاء 18 بوصة:

أ. ضع غطاء الكتف مع وضع حزام الصدر الطويل نحوك.

ب. أمسك حزام موسع الغطاء حتى يكون جانب الخطاف متجهًا لأعلى ونحوك.

ج. قم بتأمين خطاف حزام الصدر الطويل بالجانب السفلي (جانب الحلقة فقط) من حزام موسع الغطاء.



5. ضع غطاء الكتف على الجسم، حسب دليل استخدام غطاء الكتف.

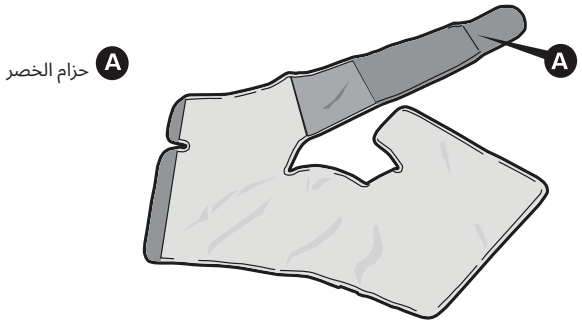
6. بمجرد أن يكون غطاء الكتف على الجسم، اضبطه على الوضع المريح.

التجميع والتطبيق

للاستخدام مع غطاءالورك/الفخذ *GAME READY

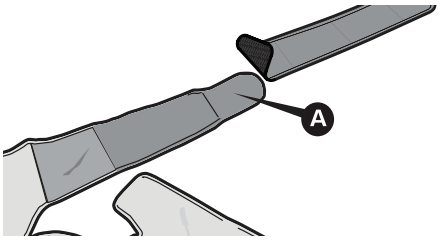
ملاحظة: لتوسيع غطاء الورك/الفخذ، ضع أحزمة موسع الغطاء بمقاس 8 بوصات أو 18 بوصة قبل وضع غطاء الورك/الفخذ على الجسم.

1. ضع غطاء الورك/الفخذ على سطح مستو، حيث يكون الجانب الأزرق لأعلى. تأكد من أن حزام الخصر مفكوكًا ومسطحًا.



2.أمسك جانب الخطاف الخاص بحزام موسع الغطاء لأسفل وبعيدًا عنك.

3.قم بتأمين طرف الخطاف لحزام موسع الغطاء في حلقة حزام الخصر (A).



4.ضع غطاء الورك/الفخذ على الجسم، حسب دليل استخدام غطاء الورك/الفخذ.

5.بمجرد أن يكون غطاء الورك/الفخذ على الجسم، اضبطه على الوضع المريح.

اتصل بنا

في الولايات المتحدة، اتصل بخدمة عملاء Game Ready على 1.888.426.3732 (1.510.868.2100+). من خارج الولايات المتحدة، يرجى الرجوع إلى الموقع www.gameready.com للعثور على معلومات اتصال موزعك المحلي.

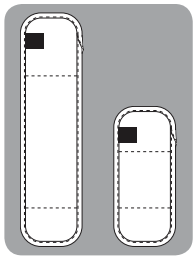
للتوافق مع اقتراح كاليفورنيا 65 ،تم إدراج التحذير التالي:

تحذير: يمكن أن ُيدميُوم، والكروم، والرصاص، وثنائيات ئ ّعرضك هذا المنتج لمواد كيميائية بما في ذلك الك ُعرف في ولاية كاليفورنيا بأنها تسبب السرطان الفينيل متعددة البروم، أو الزئبق، والتي ت ّ أو الس ّمية التكاثرية. لمزيد من المعلومات، قم بزيارة .www.p65warnings ca.gov

إخطار إلى المستخدمين/المرضى: يُرجى إبلاغ جهة التصنيع أو ممثلها المعتمد والسلطة المحلية لديك فورًا عن أي واقعة خطيرة ربما تكون قد حدثت بسبب هذا الجهاز الطبي.

آخر مراجعة: 2021-06-14
يوم-شهر-سنة

MD	جهاز طبي	UDI	معرف الجهاز الفريد	REF	رقم الكتالوج	LOT	رمز الدفعة	تنبيه	جهة الاستيراد	بلد التصنيع
CC	تم تجميعه في		تاريخ التصنيع		الشركة المصنّعة		يرجى مراجعة إرشادات الاستخدام	لا يُستخدم سوى بموجب تذكرة من طبيب	CE	الامتثال لتوجيه EC (Européenne) Conformité



랩 익스텐더 스트랩 – 18″ 및 8″

함께 사용할 수 있는 액세서리

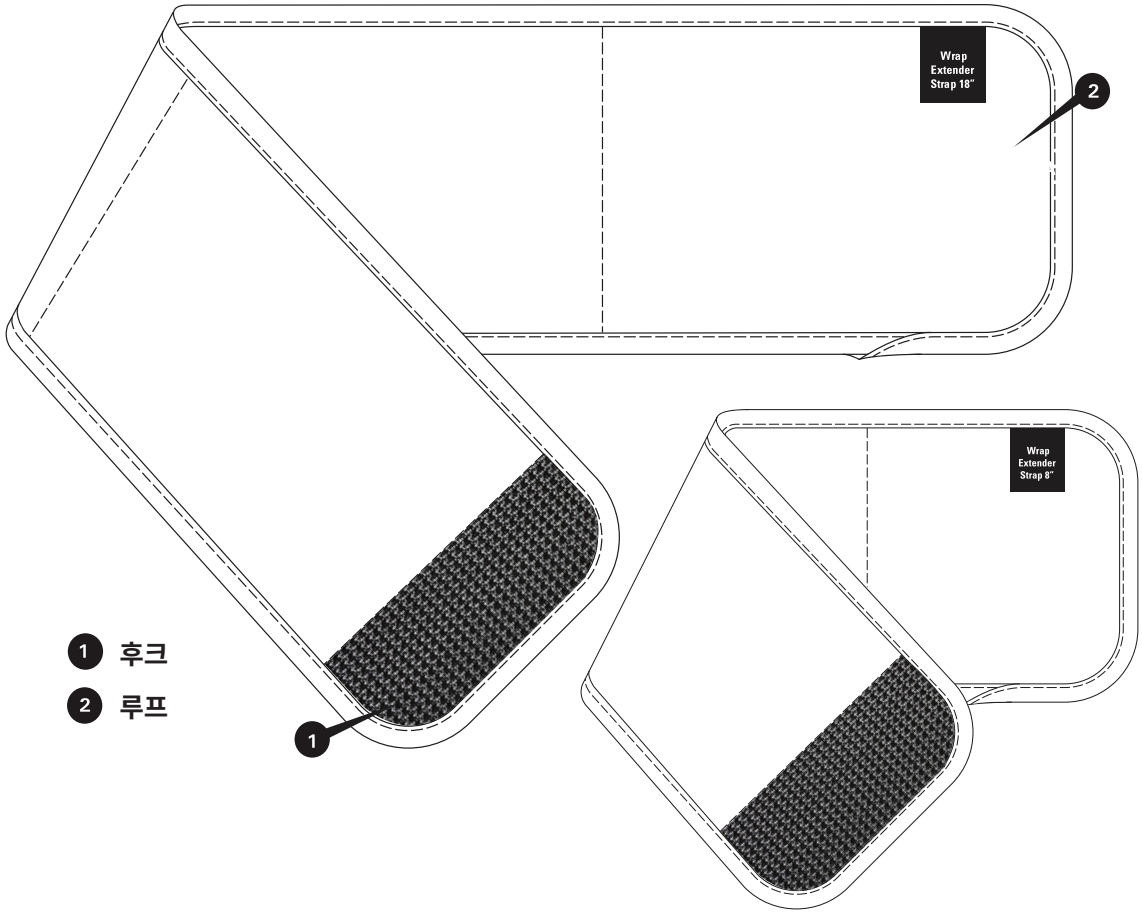
힙/그로인랩

숄더랩

사용설명서

KO 한국어

전문 의약품: 연방법(미국)에 따라 이 기기는 의사만 또는 의사의 지시에 따라서만 판매해야 합니다.



다음 지침에 따라 Game Ready* 숄더 및 힙/그로인랩과 함께 랩 익스텐더 스트랩을 사용할 수 있습니다.

랩 익스텐더 스트랩은 치료를 받지 않는 관절 또는 신체 부위만 덮어야 합니다. 랩 익스텐더 스트랩은 랩의 냉각 부위를 확장하면 안됩니다.

관리 및 청소

순한 세제로 미지근한 물을 사용하여 손세탁 라인 건조 전용.

의도된 목적

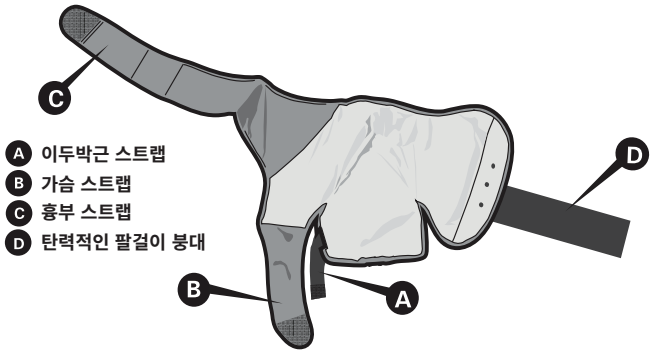
Game Ready* 랩은 Game Ready* 와 함께 사용되기 위한 것입니다 제어 장치 (GRPro* 2.1 또는 Med4 Elite*)는 국소 온열 요법 (온 또는 냉 또는 조영제)이 필요한 부종/부기및 통증을 줄이기 위해 수술 후 및 급성 부상을 치료하는 시스템. 이 시스템은 병원, 재활 시설, 외래 환자 클리닉, 운동 훈련 시설 또는 가정 환경에서 면허를 소지한 의료 전문가가 사용하거나 주문에 따라 사용하도록 고안되었습니다. 임상적 이점에는 수술 후 및 급성 부상 관련 통증 및 부종/부기 감소가 포함됩니다.

조립 및 응용

GAME READY® 숄더랩에 사용

참고: 숄더랩을 연장하려면 숄더랩을 신체에 부착하기 전에 8인치 또는 18인치 랩 익스텐더 스트랩 PRIOR를 사용하십시오.

1.파란색 면이 위를 향하도록 숄더랩을 평평한 곳에 놓습니다. 랩의 모든 스트랩의 후크가 풀리고 평평한 곳에 놓여 있는지 확인합니다.

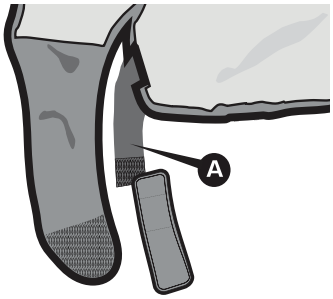


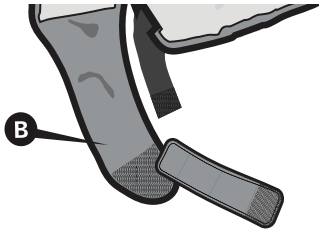
A 이두박근 스트랩
B 가슴 스트랩
C 흉부 스트랩
D 탄력적인 팔걸이 붕대

2.이두박근 스트랩(A)을 연장하려면 8" 랙 익스텐더 스트랩을 사용하십시오.

a. 후크 면이 위쪽과 여러분을 향하도록 하고 랩 익스텐더 스트랩을 감습니다.

b. 이두박근 스트랩 후크를 랩 익스텐더 스트랩의 아래쪽(루프 전용 측면)에 고정합니다.





3. 가슴 스트랩(B)을 연장하려면 8" 랙 익스텐더 스트랩을 사용하십시오.

a. 후크 면이 위쪽과 여러분을 향하도록 하고 랩 익스텐더 스트랩을 감습니다.

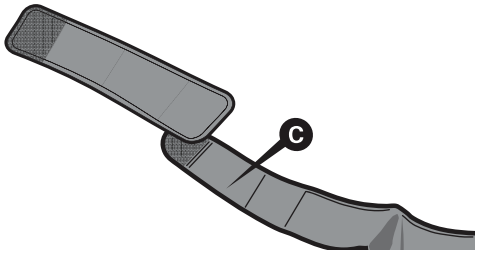
b. 가슴 스트랩 후크를 랩 익스텐더 스트랩의 아래쪽(루프 전용 측면)에 고정합니다.

4.흉부 스트랩(C)을 연장하려면 18" 랙 익스텐더 스트랩을 사용하십시오.

a. 흉부 스트랩이 여러분을 향하도록 하고 숄더랩의 위치를 잡습니다.

b. 후크 면이 위쪽과 여러분을 향하도록 하고 랩 익스텐더 스트랩을 감습니다.

c. 흉부 스트랩 후크를 랩 익스텐더 스트랩의 아래쪽(루프 전용)에 고정합니다.



5.숄더랩 사용설명서에 따라 숄더랩을 신체에 부착합니다.

6.숄더랩이 몸에 부착되면 편안해지도록 조절합니다.

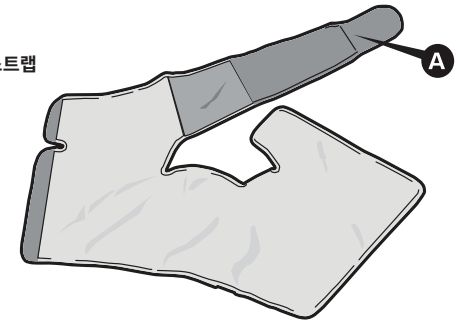
조립 및 응용

GAME READY® 힙/그로인에 사용

참고: 힙/그로인랩을 연장하려면 힙/그로인랩을 신체에 부착하기 전에 8인치 또는 18인치 랩 익스텐더 스트랩 PRIOR를 사용하십시오.

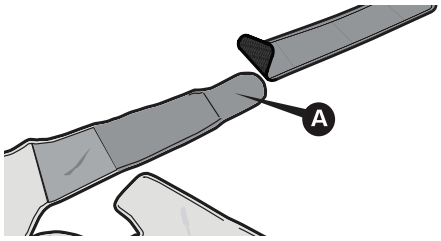
1.파란색 면이 위를 향하도록 힙/그로인랩을 평평한 곳에 놓습니다. 허리 스트랩의 후크가 풀리고 평평한 곳에 놓여 있는지 확인합니다.

A 허리 스트랩



2.후크 면이 아래쪽과 여러분과 반대 방향으로 향하도록 하고 랩 익스텐더 스트랩을 감습니다.

3.랩 익스텐더 스트랩의 후크 말단을 허리 스트랩(A)의 루프에 고정합니다.



4.힙/그로인랩 사용설명서에 따라 힙/그로인랩을 신체에 부착합니다.

5.힙/그로인랩이 몸에 부착되면 편안해지도록 조절합니다.

연락처

미국 내에서는 1.888.426.3732 (+1.510.868.2100)번의 GAME READY 고객 서비스부로 전화하십시오. 미국 외에서는 www.gameready.com으로 가서 현지 대리점의 연락처 정보를 확인하십시오.

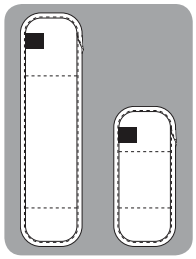
캘리포니아 주민발의 65에 부합하기 위해 다음 경고가 포함되었습니다:

경고: 본 제품으로 인해 카드뮴, 크롬, 납, 폴리브롬화 비페닐 또는 수은을 포함한 화학물질에 노출될 수 있으며, 이러한 화학물질은 암 또는 생식 독성을 유발하는 것으로 캘리포니아 주에 알려져 있습니다. 보다 자세한 내용은 **www.p65warnings.ca.gov**를 방문하십시오.

사용자/환자에 대한 고지:본 의료기기로 인해 발생하였을 수 있는 일체의 심각한 사고는 즉시 제조업체나 그 공인 대리점과 귀국의 정부기관에 신고하십시오.

최종 개정: 2021-06-14
연도-월-일

MD 의료 장비	UDI 고유 장비 식별자	REF 카탈로그 번호	LOT 배치 코드	주의	수입사	제조 국가
조립품	제조일	제조사	사용 설명서 참조	전문 의약품	CE	CE (유럽 적합성) EC 지침 준수



ラップ エクステンダー スト
ラップ - 18 インチおよび 8 インチ
（45.72 cmおよび 20.32 cm）
使用ガイド

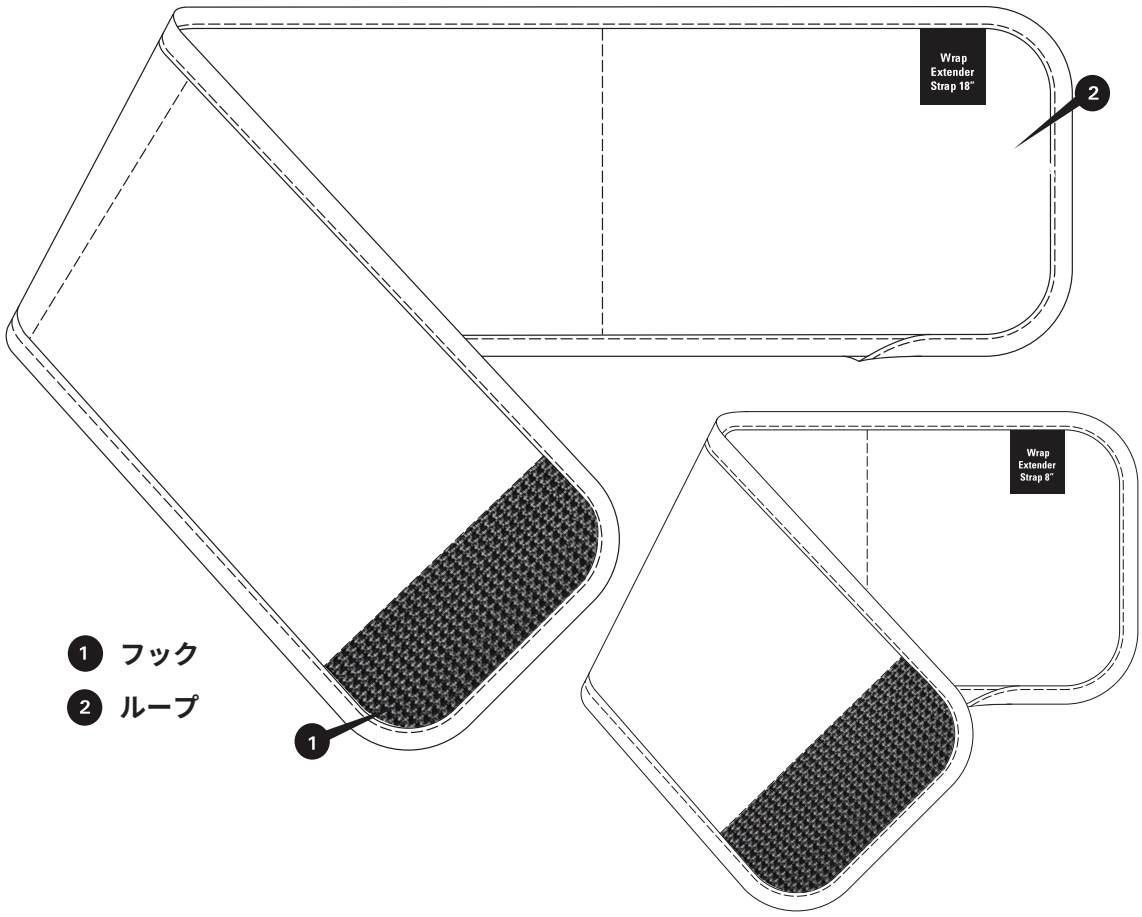
アクセサリ

臀部 / 鼠径部用ラップ

肩用ラップ

JA 日本語

処方による使用のみ: 米国連邦法では、本装置の販売先は医師自身あるいは医師の指示を受けた者に限られています。



1 フック

2 ループ

ラップ エクステンダー ストラップは、Game Ready* 肩用および臀部 / 鼠径部用ラップとともに指示に従って使用できます。

ラップ エクステンダー ストラップは治療の対象となる関節または身体の領域のみをカバーします。ラップ エクステンダー ストラップは、ラップの冷却領域に拡げないでください。

ケアとクリーニング

低刺激の洗剤とぬるま湯で手を洗います。自然乾燥のみ。

意図された使用目的

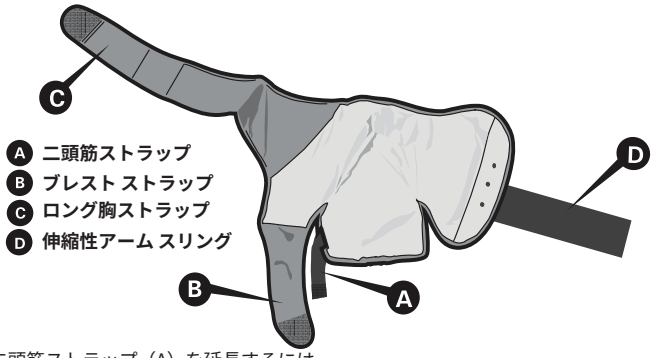
Game Ready* ラップは、局所的な熱療法 (ホットまたはコールドまたはコントラスト) が適応となる浮腫 / 腫脹および痛みを軽減するために、術後および急性傷害を治療するシステムとして、Game Ready* コントロール ユニット (GRPro* 2.1 または Med4 Elite*) と共に使用されることを意図しています。 このシステムは、病院、リハビリ施設、外来診療所、運動トレーニングが行われる場所、または家庭において、有資格の医療従事者によって、または有資格の医療従事者の指示に従って使用されることを意図しています。 臨床的な利点には、手術後および急性傷害関連の疼痛および浮腫 / 腫脹の減少が含まれます。

組み立てと装着

GAME READY® 肩用ラップとの使用

注:肩用ラップを延長するには、身体に肩用ラップを装着する前に、8 インチ（20.32 cm）または 18 インチ（45.72 cm）のラップ エクステンダー ストラップを配置します。

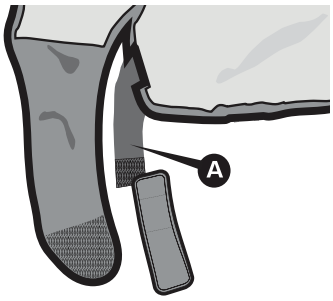
1. 肩用ラップを青色の側を上にして平らな表面の上に置きます。すべてのストラップがラップにフックされていない状態で、平らに置かれていることを確認します。

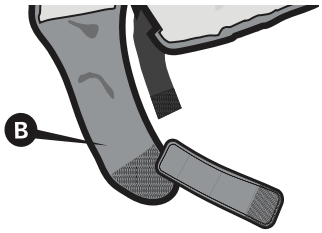


2. 二頭筋ストラップ（A）を延長するには、8 インチ（20.32 cm）のラップ エクステンダー ストラップを使用します。

   a. 自分に向けてフック側を上にしてラップ エクステンダー ストラップを持ちます。

   b. ラップ エクステンダー ストラップの下側（ループのみの側）に二頭筋ストラップのフックを固定します。





3. 胸部ストラップ（B）を延長するには、8 インチ（20.32 cm）のラップ エクステンダー ストラップを使用します。

   a. 自分に向けてフック側を上にしてラップ エクステンダー ストラップを持ちます。

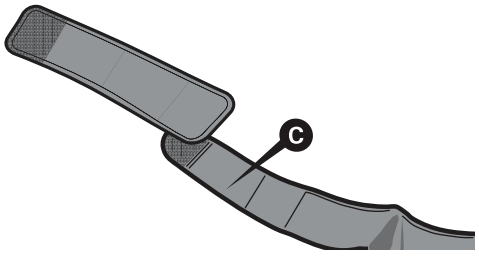
   b. ラップ エクステンダー ストラップの下側（ループのみの側）に胸部ストラップのフックを固定します。

4. ロング胸ストラップ（C）を延長するには、18 インチ（45.72 cm）のラップ エクステンダー ストラップを使用します。

   a. 自分に向けて配置したロング胸ストラップに肩用ラップを配置します。

   b. 自分に向けてフック側を上にしてラップ エクステンダー ストラップを持ちます。

   c. ラップ エクステンダー ストラップの下側（ループのみの側）にロング胸ストラップのフックを固定します。



5. 肩用ラップ使用ガイドに従って、ボディに肩用ラップを装着します。

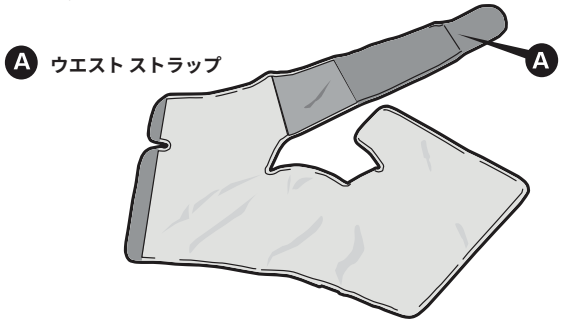
6. 肩用ラップをボディに装着したら、快適なフィット感に合わせて調整します。

組み立てと装着

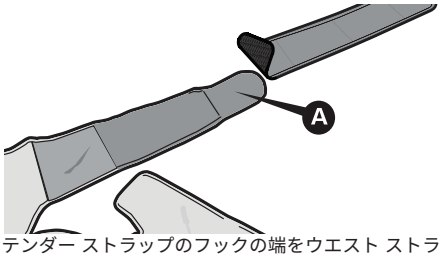
GAME READY® 臀部 / 鼠径部用ラップとの使用

注 : 臀部 / 鼠径部用ラップを延長するには、ボディに臀部 / 鼠径部用ラップを配置する前に、8 インチ（20.32 cm）または 18 インチ（45.72 cm）のラップ エクステンダー ストラップを適用します。

1. 臀部 / 鼠径部用ラップを青色の側を上にして平らな表面の上に置きます。ウエスト ストラップのフックが固定されていない状態で、平らに置かれていることを確認します。



2. 自分と反対側に向けてフック側を下にしてラップ エクステンダー ストラップを持ちます。



3. ラップ エクステンダー ストラップのフックの端をウエスト ストラップ（A）のループに固定します。

4. 臀部 / 鼠径部用ラップ使用ガイドに従って、身体に臀部 / 鼠径部用ラップを装着します。

5.臀部 / 鼠径部用ラップを身体に装着したら、快適なフィット感に合わせて調整します。

連絡先

米国内からはGAME READYカスタマーサービス（1.888.426.3732 (+1.510.868.2100)）までご連絡ください。米国外からはwww.gameready.comを参照して、最寄りの販売店の連絡先情報を見つけてください。

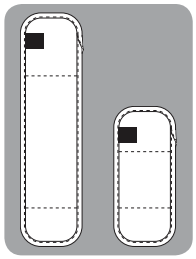
カリフォルニア州のプロポジション65に準拠 するため、以下の警告が含まれています:

警告：本製品により、カリフォルニア州で癌または生殖毒性を引き起こすことが知られているカドミウム、クロム、鉛、ポリ臭素化ビフェニル、または水銀を含む化学物質に曝される可能性があります。詳 細は、www.p65warnings.ca.gov にアクセスしてくださ い。

ユーザー/患者への通知：この医療機器によって重大な事故が発生したと思われる場合は、直ちに当該製品の代理店および国の監督官庁に報告してください。

最終改訂日：2021 年 5 月 17 日
YYYY-MM-DD（西暦年 - 月 - 日）

MD 医療機器	UDI 一意のデバイス識別子	REF カタログ番号	LOT バッチコード	注意	輸入業者	製造国
組立	製造日	製造者	使用説明書	処方による使用のみ	CE	CE (Conformité Européenne) EC指令適合性



包布延伸绑带 – 18" & 8"

配合以下器械使用的附件

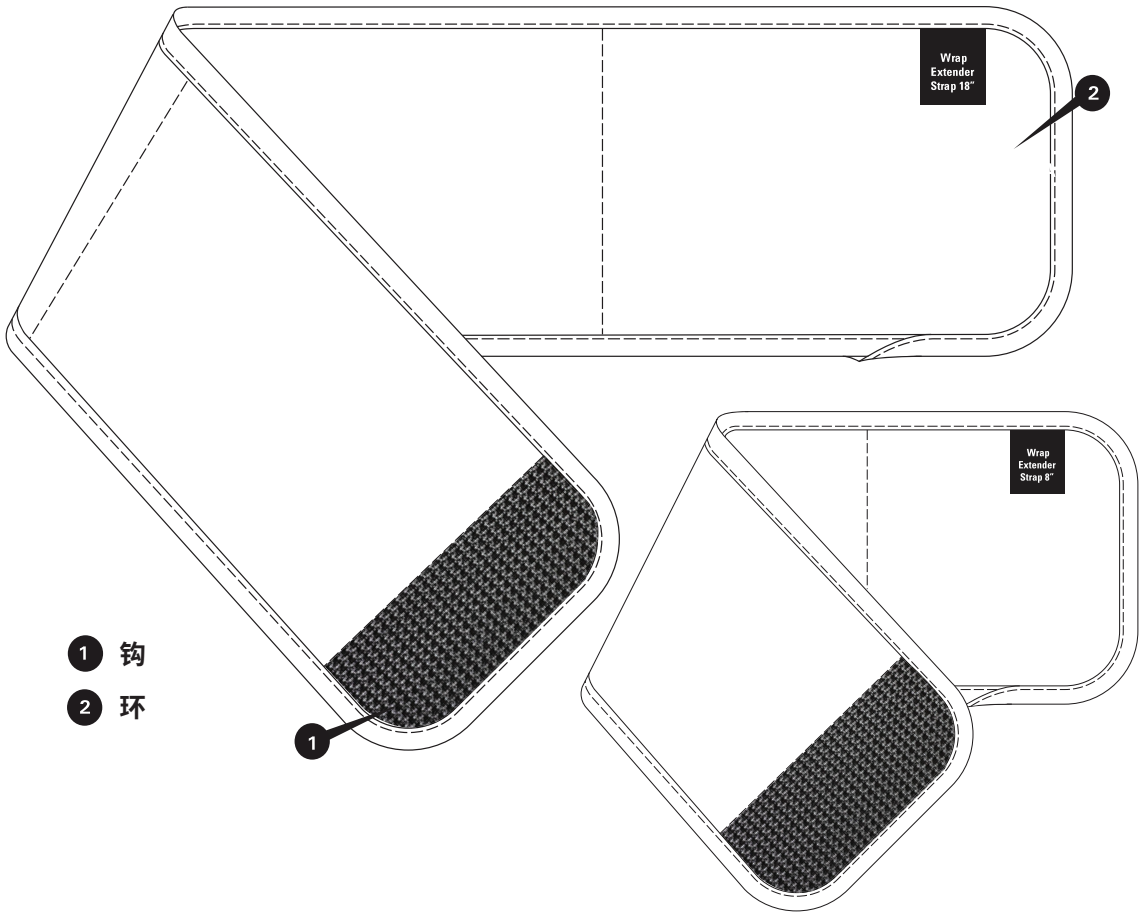
髋关节 / 腹股沟包布

肩包布

使用指南

ZH **中文**

仅供处方使用：美国联邦法律规定，本装置只能由医生或遵医嘱进行销售。



按照这些说明中的说明，该包布延伸绑带可与 Game Ready* 肩包布和髋关节 / 腹股沟包布配合使用。

包布延伸绑带应仅覆盖未接受治疗的关节或身体部位。包布延伸绑带没有扩展至包布的冷却区域。

保养和清洁

在温水中用温和清洁剂洗手。衣物需吊挂，直到干燥。

预期目的

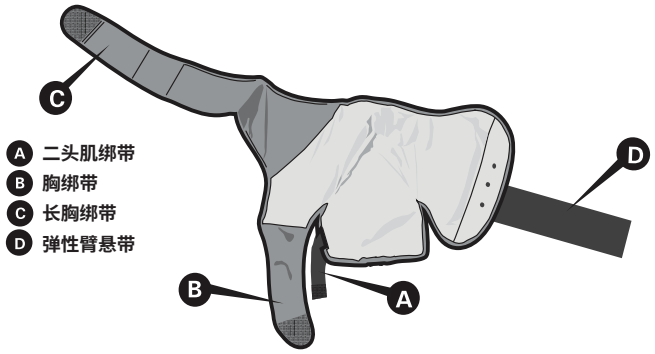
Game Ready® 包装材料旨在与Game Ready一起使用® 控制单元 (GRPro* 2.1 or Med4 Elite*) 作为一种治疗术后和急性损伤以减轻水肿/肿胀和疼痛的系统，局部热疗（热疗或冷疗或对比剂）是必要的。该系统旨在由医院、康复机构、门诊部、运动训练机构或家庭机构的持牌医护人员使用或按其指示使用。临床益处包括减少术后和急性损伤相关的疼痛和水肿/肿胀。

组装和应用

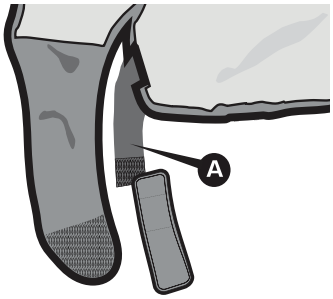
用于 GAME READY® 肩包布

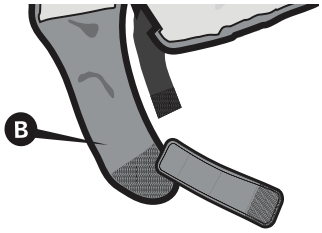
注：为延伸肩包布，在将肩包布放在身体之前，应用 8″ 或 18″ 包布延伸绑带。

1. 将肩包布放在表面上，蓝色面朝上。确保包布上的所有绑带均未钩住并放好。



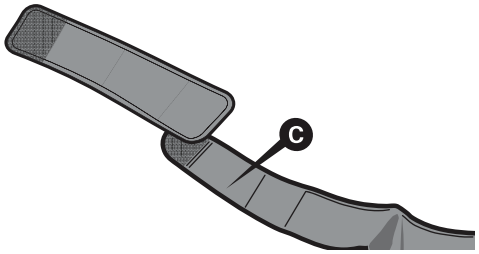
2. 为了延伸二头肌绑带（A），使用 8″ 包布延伸绑带：
   a. 固定包布延伸绑带，钩侧朝上且朝向您。
   b. 将二头肌绑带钩固定在包布延伸绑带的底面（单环侧）。





3. 为了延伸胸绑带（B），使用 8″ 包布延伸绑带：
   a. 固定包布延伸绑带，钩侧朝上且朝向您。
   b. 将胸绑带钩固定在包布延伸绑带的底面（单环侧）。

4. 为了延伸长胸绷带（C），使用 18" 包布延伸绑带：
   a. 定位肩包布，使长胸绑带朝向您。
   b. 固定包布延伸绑带，钩侧朝上且朝向您。
   c. 将长胸绑带钩固定在包布延伸绑带的底面（单环侧）。



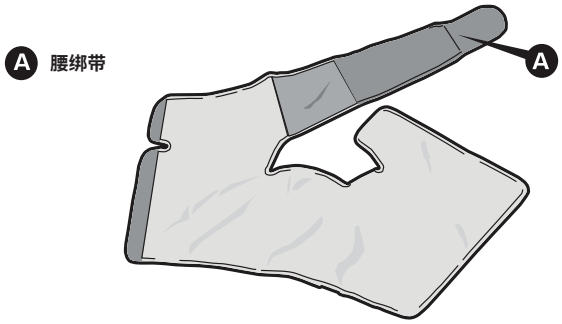
5. 依据肩包布使用指南，将肩包布穿在身体上。
6. 肩包布穿在身体上后，调整直至感觉舒适贴合。

组装和应用

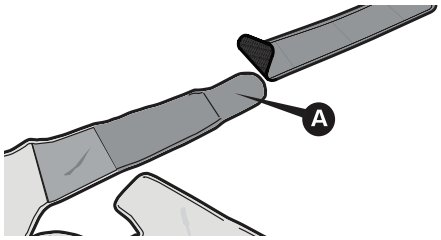
用于 GAME READY® 髋关节 / 腹股沟包布

注：为延伸髋关节 / 腹股沟包布，在将髋关节 / 腹股沟包布放在身体之前，应用 8″ 或 18″ 包布延伸绑带。

1. 将髋关节 / 腹股沟包布放在表面上，蓝色面朝上。确保腰带未钩住并放好。



2. 握住包布延伸绑带的钩侧，面向您。
3. 将包布延伸绑带的挂钩端固定在腰绑带（A）的环上。



4. 根据髋关节 / 腹股沟包布使用指南，将髋关节 / 腹股沟包布放在身体上。
5. 髋关节 / 腹股沟包布穿在身体上后，调整直至感觉舒适贴合。

联系我们

在美国，请拨打 GAME READY 客服电话 1.888.426.3732 (+1.510.868.2100)。在美国境外，请访问 www.gameready.com 查找您当地经销商的联系信息。

为了符合《加州 65 号法案》规定，已包括下列警告：

警告：本产品可能会使您接触到化学物质，包括镉、铬、铅、多溴 联苯或汞，加利福尼亚州已知这些化学物质会导致癌症或生殖毒 性。欲知详情，请访问**www.p65warnings.ca.gov**。

用户/患者注意：若发现可能由于此医疗器械导致的任何严重事件，请立即向制造商或其授权代表和您所在国家/地区的主管部门报告。

最后修订日期：2021 年 5 月 17 日
年 - 月 - 日

MD 医疗器械	UDI 设备唯一标识符	REF 目录号	LOT 批代码	警告	进口商	製造國
装配	生产日期	制造商	请参阅使用说明	仅供处方使用	CE	CE（欧洲符合性）符合 EC 指令

CE

Distributed in the USA by Avanos Medical Sales, LLC,
5405 Windward Parkway, Alpharetta, GA 30004 USA.

In USA, 1-888-GAMEREADY (1-888-426-3732). www.gameready.com

Avanos Medical, Inc.,
5405 Windward Parkway,
Alpharetta, GA 30004 USA.

EC REP Avanos Medical Belgium BV,
Leonardo da Vincilaan 1,
1930 Zaventem, Belgium.

Sponsored in Australia by Avanos Medical
Australia Pty Ltd, 475 Victoria Avenue,
Chatswood, NSW 2067, Australia.

STERI-FAB is a Registered Trademark of Castoleum Corporation.

*Registered Trademark or Trademark of Avanos Medical, Inc., or its affiliates.
© 2018 AVNS. All rights reserved. 2022-08-03 15-M1-1595-02

www.gameready.com